

## See "Setting up Dyson Link app"

Siehe „Einrichten der Dyson Link-App“

Consulte "Configuración de la aplicación Dyson Link"

Reportez-vous à « Configuration de l'appli Dyson Link ».

Vedere "Impostazione dell'app Dyson Link"

Raadpleeg "Dyson Link-app instellen"

Zobacz "Konfiguracja aplikacji Dyson Link"

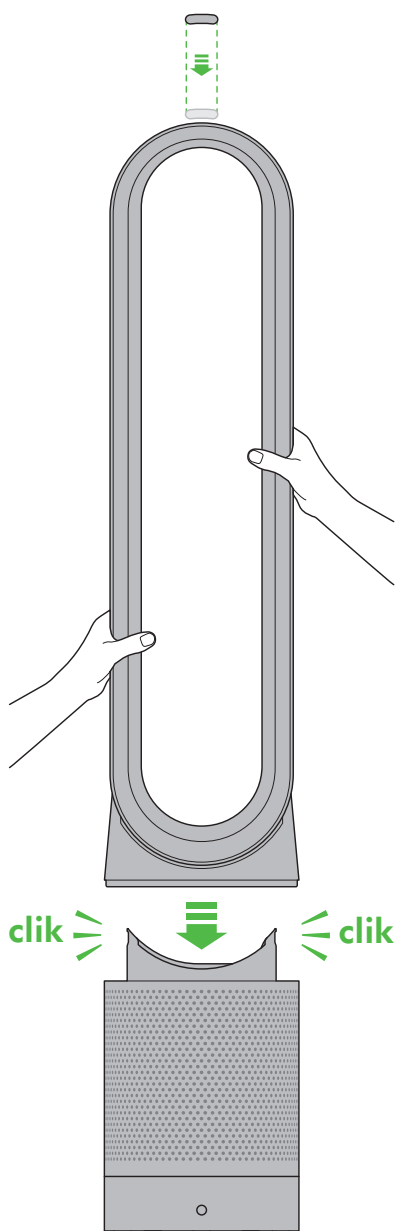
См. «Настройка приложения Dyson Link»

Glejte »Nastavitev aplikacije Dyson Link«



**USER MANUAL**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**MANUALE D'USO**  
**GEBRUIKERSHANDLEIDING**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**PRIROČNIK ZA UPORABO**

**ASSEMBLY**  
**ZUSAMMENBAU**  
**MONTAJE**  
**ASSEMBLAGE**  
**MONTAGGIO**  
**ASSEMBLAGE**  
**MONTAŽ**  
**СБОРКА**  
**MONTAŽA**



**REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY**

**REGISTRIEREN SIE SICH UND AKTIVIEREN SIE IHRE GARANTIE**

**REGÍSTRESE LA GARANTÍA HOY MISMO**

**ENREGISTREZ VOTRE GARANTIE MAINTENANT**

**REGISTRA OGGI STESSO LA TUA GARANZIA**

**REGISTREER UW GARANTIE VANDAAG**

**ZAREJESTRUJ GWARANCJĘ JUŻ DZISIAJ**

**ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ ВАШЕ УСТРОЙСТВО СЕГОДНЯ**

**REGISTRIRAJTE GARANCIJO ŠE DANES**



## DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON MACHINE.

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson machine will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson machine, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where/when you bought the machine. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Customer Care Helpline staff. Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of your machine.

## DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN GERÄT VON DYSON ENTSCHEIDEN HABEN.

Für Ihr Dyson Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf Material und Reparatur. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, wenden Sie sich bitte telefonisch an den Kundendienst von Dyson und geben Sie Ihre Seriennummer sowie das Datum und den Ort des Kaufs Ihres Geräts an. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter beantwortet werden. Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite der Batterie.

## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UN DISPOSITIVO DYSON.

Después de registrar la garantía, Dyson cubrirá las piezas y la mano de obra de su aparato durante dos años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de atención al cliente de Dyson.

Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones situada en la base de la máquina.

## SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON.

Une fois que vous aurez activé votre garantie de deux ans gratuite, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, contactez le Service consommateurs Dyson et communiquez-leur le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions et problèmes peuvent être résolus par téléphone par un conseiller du Service consommateurs Dyson.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située à la base de l'appareil.

## ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia gratuita di 2 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. In caso di dubbi sull'apparecchio Dyson, rivolgersi al Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.

Il numero seriale del prodotto è riportato sulla targhetta applicata alla base della batteria.

This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Imagen de ejemplo.

Immagine di esempio.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

Za ponazoritev.



## DYSON KLANTENSERVICE

BEDANKT DAT U VOOR EEN DYSON-APPARAAT HEBT GEKOZEN.

Na het registreren van uw gratis 2-jarige garantie, is uw Dyson-apparaat voor 2 jaar gedekt voor onderdelen en arbeidskosten vanaf de datum van aanschaf, onderhevig aan de voorwaarden van de garantie. Als u vragen hebt over uw Dyson-apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer en gegevens over waar/wanneer u de ventilator gekocht hebt door. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.

Het serienummer bevindt zich op het typeplaatje, aan de onderkant van uw apparaat.

## OBŚLUGA KLIENTA DYSON

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP URZĄDZENIA FIRMY DYSON.

Po zarejestrowaniu dwuletniej gwarancji urządzenie Dyson będzie objęte gwarancją na części i serwis (z wyjątkiem filtrów) przez 2 lata od daty zakupu. Obowiązują warunki gwarancji. W przypadku pytań dotyczących urządzenia Dyson prosimy o kontakt z infolinią Dyson i podanie numeru seryjnego urządzenia i szczegółów dotyczących miejsca oraz daty zakupu. Na większość pytań związanych z użytkowaniem urządzenia pracownicy infolinii Dyson są w stanie odpowiedzieć telefonicznie. Można też odwiedzić stronę [www.dyson.pl](http://www.dyson.pl), aby uzyskać dostęp do pomocy online, ogólnych wskazówek i użytecznych informacji przygotowanych przez firmę Dyson.

Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej na podstawie urządzenia.

## СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ DYSON

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с положениями данной гарантии. Если у вас возникнут какие-либо вопросы касательно устройства Dyson, позвоните в службу поддержки компании Dyson, укажите серийный номер вашего устройства и где и когда вы его купили. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников службы поддержки компании Dyson.

Серийный номер находится на паспортной табличке, расположенной на основании устройства

## DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

HVALA, KER STE SE ODLOČILI ZA NAKUP APARATA DYSON!

Potem ko ste registrirali 2-letno brezplačno garancijo, kritje za dele in popravilo po določilih v tej garanciji za vaš aparat Dyson velja 2 leti od datuma nakupa. Če imate kakršna koli vprašanja glede aparata Dyson, pokličite tehnično podporo Dyson in navedite serijsko številko aparata ter podrobno lokacijo in datum nakupa. Večina vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu. Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu naprave.

Note your serial number for future reference.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückfragen.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Apunte su número de serie para una futura referencia.

Registrate oggi stesso la garanzia.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrirajte vašo garancijo še danes.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:



### WARNING

**THE APPLIANCE AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.**

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the appliance.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the appliance.



### WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.

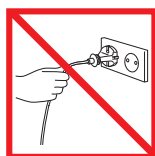
**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:**

1. This Dyson appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
2. Ensure appliance is fully assembled in line with the instructions before use. Do not dismantle the appliance or use without the loop amplifier fitted.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
5. Suitable for dry location ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces and do not expose to water or rain.
6. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
7. Do not operate any appliance with a damaged cable or plug. Discard the appliance or return to an authorised service facility for examination and/or repair. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
8. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
9. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
10. Do not route the cable under furniture or appliances. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.
11. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
12. Do not put any object into openings or the inlet grille. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
13. Do not use any cleaning agents or lubricants on this appliance. Unplug before cleaning or carrying out any maintenance.
14. Always carry the appliance by the base, do not carry it by the loop amplifier.
15. Turn off all controls before unplugging. Unplug from socket when not in use for extended periods. To avoid a tripping hazard, safely coil the cable.
16. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
17. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products. Do not spray or apply perfumes directly on or near the filter. Keep essential oils and chemicals away from the appliance.

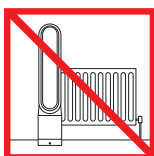
18. **WARNING: Chemical Burn and Choking Hazard.** Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
19. When removing or replacing the filter, take care to keep your fingers clear.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

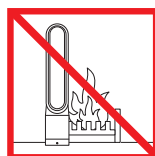
THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY



Do not pull on the cable.



Do not store near heat sources.



Do not use near naked flames.



Do not carry by the loop amplifier.



Do not spray scented products such as air freshener or perfume near the filter or the appliance.

FR/BE/CH

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

Toujours suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez un appareil électrique :

### AVERTISSEMENT

**LE VENTILATEUR ET LA TÉLÉCOMMANDE CONTIENNENT TOUS DEUX DES AIMANTS.**

1. Les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs peuvent être affectés par de forts champs magnétiques. Si vous ou une personne de votre foyer a un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, veuillez éviter de placer la télécommande dans une poche ou d'être près de l'appareil.
2. Les cartes bancaires et les dispositifs de stockage électronique peuvent également être affectés par les aimants. Il convient donc de les éloigner de la télécommande et de la partie supérieure de l'appareil.

### AVERTISSEMENT

Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à tous les composants, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

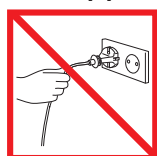
**POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :**

1. Cet appareil Dyson peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les dangers associés. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non supervisés.
2. Avant utilisation, veiller à assembler complètement l'appareil conformément aux instructions. Ne démontez pas l'appareil et ne l'utilisez pas si l'anneau amplificateur n'est pas installé.
3. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le Service Consommateurs Dyson.
5. Le ventilateur doit être utilisé dans les endroits secs **EXCLUSIVEMENT**. Jamais en extérieur ou sur des surfaces humides. Éviter de l'exposer à l'eau.

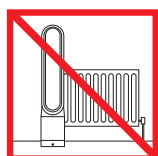
6. Ne manipulez aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
7. Ne pas utiliser l'appareil si la prise ou le câble est endommagé. Mettre l'appareil au rebut ou le renvoyer à un centre de maintenance agréé pour examen et/ou réparation. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
8. Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup important, est tombé, a été endommagé, été laissé dehors ou a pris l'eau, ne l'utilisez pas et contactez le Service Consommateurs de Dyson.
9. Ne pas tirer sur le câble. Eloigner le câble des surfaces chaudes.
10. Ne pas recouvrir le câble avec des revêtements de sols. Ne pas laisser le câble dans le passage pour éviter tout risque de chute.
11. Ne débranchez pas en tirant sur le câble d'alimentation. Pour débrancher, saisissez la prise et non le câble. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
12. Ne placer aucun objet dans les ouvertures ou la grille d'entrée d'air. Ne pas utiliser si une ouverture est obstruée. Ôter poussière, peluches, cheveux ou tout autre élément qui pourrait réduire la circulation d'air.
13. Ne pas utiliser d'agents de nettoyage ou de lubrifiants sur cet appareil. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à tout entretien.
14. Porter toujours l'appareil par la base et non pas par l'anneau amplificateur.
15. Eteindre toutes les commandes avant de débrancher le ventilateur. Débrancher en cas de longues périodes sans utilisation. Pour éviter les chutes, enrouler le câble de façon sécuritaire.
16. Ne pas utiliser à proximité d'appareils de chauffage, fours, foyers, cuisinières ou autres sources de chaleur à température élevée.
17. N'utilisez pas l'appareil en association avec un désodorisant ou produit similaire, ou directement à proximité d'un tel produit. Ne vaporisez pas et n'appliquez pas de parfum directement sur le filtre ou à proximité. Tenez l'appareil éloigné des huiles essentielles et des produits chimiques.
18. **AVERTISSEMENT:** risque de brûlure chimique et d'étouffement. Conservez les piles hors de portée des enfants. Ce produit contient une pile bouton lithium. L'ingestion ou l'insertion dans une partie du corps d'une pile bouton lithium neuve ou usagée peut provoquer de graves brûlures internes et entraîner le décès en 2 heures à peine. Veillez toujours à bien sécuriser le compartiment à pile. S'il est impossible de le fermer correctement, arrêtez d'utiliser le produit, retirez la pile et conservez-la hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile a été ingérée ou placée dans une quelconque partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
19. Lors du retrait ou du remplacement du filtre, faites attention à vos doigts.

## LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

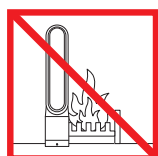
Cet appareil dyson est exclusivement destiné à un usage domestique



Ne pas tirer sur le câble.



Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.



Ne pas utiliser près de flammes nues.



Ne pas porter par l'anneau amplificateur.



Ne vaporisez pas de produits parfumés de type désodorisant ou parfum directement sur le filtre ou l'appareil.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

### **ACHTUNG**

**GERÄT UND FERNBEDIENUNG ENTHALTEN MAGNETE.**

1. Herzschrittmacher können durch starke magnetische Felder beeinträchtigt werden. Personen mit Herzschrittmachern sollten die Fernbedienung daher nicht in der Hosens- oder Hemdtasche bzw. in unmittelbarer Nähe eines Herzschrittmachers aufbewahren.
2. Kreditkarten und elektronische Speichermedien können durch Magnete beschädigt werden und sollten von der Fernbedienung und der Oberseite des Geräts ferngehalten werden.

### **ACHTUNG**

Diese Warnhinweise beziehen sich auf das Gerät und gegebenenfalls auf sämtliches Zubehör, Ladegeräte oder Netzteile.

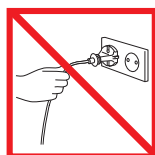
**UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:**

1. Dieses Dyson Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw. von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, sofern diese von einer verantwortlichen Person im Hinblick auf die sichere Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert werden und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Reinigung und Pflege dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
2. Vor der Verwendung sicherstellen, dass das Gerät gemäß den Anweisungen vollständig zusammengesetzt wurde. Das Gerät nicht zerlegen oder ohne aufgesetzten Luftring verwenden.
3. Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Wird das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt, muss die Situation aufmerksam beobachtet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, als die in dieser Anleitung beschriebenen oder wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst.
5. NUR für trockene Standorte geeignet. Nicht im Freien oder auf nassen Flächen verwenden und nicht Wasser oder Regen aussetzen.
6. Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.
7. Das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker verwenden. Das Gerät entsorgen oder zur Inspektion bzw. Reparatur an eine autorisierte Serviceeinrichtung schicken. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Dyson, dem zuständigen Servicemitarbeiter oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um potenzielle Gefahren zu vermeiden.
8. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien stehen gelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde, dann verwenden Sie es nicht und kontaktieren bitte den Dyson Kundendienst.
9. Das Kabel nicht dehnen oder unter Zugspannung setzen. Das Kabel von erhitzten Flächen fernhalten.
10. Das Kabel nicht unter einen Teppich legen. Das Kabel nicht mit Vorlegern, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen zudecken. Das Kabel außerhalb von Durchgangsbereichen legen, wo niemand darüber stolpern kann.
11. Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
12. Keine Gegenstände in die Öffnungen oder das Lüftungsgitter stecken. Nicht mit blockierten Öffnungen verwenden. Frei von Staub, Flusen, Haaren und allem halten, was den Luftstrom behindern kann.

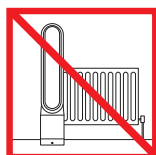
13. Keine Reinigungs- oder Schmiermittel auf diesem Gerät verwenden. Das Gerät vor der Reinigung oder Wartungsarbeiten aus der Steckdose ziehen.
14. Das Gerät stets an der Basis und nicht am Luftring tragen.
15. Vor dem Ziehen des Steckers alle Steuerelemente ausschalten. Bei längerem Nichtgebrauch das Gerät vom Netz nehmen. Zur Vermeidung von Stolperrisiken das Kabel sicher zusammenrollen.
16. Nicht in der Nähe von Öfen, Feuerstellen, Herdplatten oder anderen Hitzequellen verwenden.
17. Nicht zusammen mit oder in unmittelbarer Nähe von Lufterfrischern, Raumsprays oder ähnlichen Produkten verwenden. Auf bzw. in der Nähe des Filters kein Parfüm versprühen oder anwenden. Gerät von ätherischen Ölen und Chemikalien fernhalten.
18. **ACHTUNG:** Verätzungs- und Verschluckungsgefahr. Batterien von Kindern fernhalten. Dieses Produkt enthält eine Lithium-Knopfzellen-Batterie. Wenn eine neue oder gebrauchte Lithium-Knopfzellen-Batterie verschluckt wird oder in den Körper gelangt, kann dies schwere innere Verätzungen verursachen und binnen 2 Stunden zum Tod führen. Das Batteriefach muss daher stets sicher verschlossen sein. Falls sich das Batteriefach nicht sicher verschließen lässt, das Produkt nicht mehr verwenden, die Batterien entfernen und von Kindern fernhalten. Falls der Verdacht besteht, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, ist sofort ärztliche Hilfe einzuholen.
19. Achten Sie beim Entfernen oder Austauschen des Filters darauf, dass Ihre Finger sauber sind.

## LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

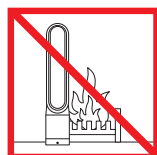
Dieses dyson-gerät ist ausschliesslich für die verwendung im haushalt geeignet



Ziehen Sie nicht am Kabel.



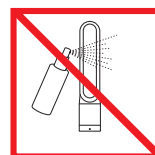
Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.



Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.



Nicht am Luftring tragen.



In der Nähe des Filters bzw. des Geräts keine Duftmittel wie Parfüm oder Raumsprays versprühen.

NL/BE

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING EN OP HET APPARAAT ALVORENS DIT TE GEBRUIKEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd minimale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:

### WAARSCHUWING

DE VENTILATOR EN DE AFSTANDSBEDIENING BEVATTEN BEIDE MAGNETEN.

1. Pacemakers en defibrillatoren kunnen worden beïnvloed door sterke magnetische velden. Als u of iemand in uw huishouden een pacemaker of defibrillator heeft, plaats de afstandsbediening dan niet in een zak van uw kleding of vlakbij één van beide apparaten.
2. Creditcards en elektronische opslagmedia kunnen ook worden beïnvloed door magneten en moeten uit de buurt worden gehouden van de afstandsbediening en de bovenkant van het apparaat.

### WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen zijn van toepassing op het apparaat en indien relevant tevens op alle hulpstukken, accessoires, opladers of netadapters.

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

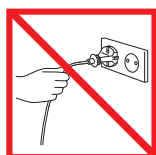
1. Dit Dyson-apparaat kan uitsluitend worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, personen met verminderde fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens of personen met gebrek aan kennis en ervaring, indien zij supervisie of instructies hebben ontvangen van een

verantwoordelijk persoon over het veilig gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de risico's van het gebruik. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder supervisie verricht worden door kinderen.

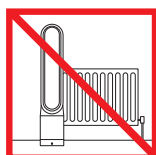
2. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is gemonteerd volgens de instructies, voordat u het gebruikt. Demonteer of gebruik het apparaat niet zonder dat de luchtstroomversterker is gemonteerd.
3. Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van jonge kinderen. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
4. Gebruik alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd.
5. **UITSLUITEND** geschikt voor droge locatie. Niet buiten of op natte oppervlakken gebruiken en niet aan water of regen blootstellen.
6. Raak geen enkel deel van de stekker of het apparaat aan met natte handen.
7. Apparaten niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Gooi het apparaat weg of retourneer het naar een erkende reparateur voor onderzoek en/of reparatie. Wanneer de snoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door Dyson, de reparatieservice van Dyson of een ander gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden.
8. Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
9. Snoer niet uitrekken of onder spanning plaatsen. Snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
10. Het snoer niet onder vloerbedekking door laten lopen. Snoer niet met vloerkleden, lopers of dergelijke bedekken. Leg het snoer buiten loopbereik en waar er niet over gestruikeld kan worden.
11. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
12. Geen voorwerpen in openingen of het rooster steken. Niet gebruiken indien opening verstopt is; vrijhouden van stof, haren en alles dat de luchtstroom kan beperken.
13. Gebruik geen reinigingsmiddelen of smeermiddelen op dit apparaat. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
14. Draag het apparaat altijd aan de voet, niet aan de blaasring.
15. Alle functies uitschakelen alvorens de stekker eruit te trekken. Stekker eruit trekken wanneer het apparaat langere tijd niet in gebruik is. Om struikelrisico te vermijden, het snoer veilig oprollen.
16. Niet in de buurt van fornuizen, haarden, kookplaten of andere warmtebronnen met hoge temperaturen gebruiken.
17. Niet gebruiken in combinatie met of direct naast een luchtverfrisser of vergelijkbare producten. Spuit en breng geen parfum direct op of in de buurt van de filter aan. Houd etherische oliën en chemicaliën uit de buurt van het apparaat.
18. **WAARSCHUWING:** Risico op chemische brandwonden en verstikking. Batterijen uit de buurt van kinderen bewaren. Dit product bevat een lithium ion batterij. Als een nieuwe of gebruikte lithium ion batterij wordt ingeslikt of in het lichaam terechtkomt, kan het ernstige interne brandwonden veroorzaken en kan in slechts 2 uur leiden tot de dood. Maak het batterijcompartiment altijd volledig vast. Als het batterijcompartiment niet stevig sluit, stopt u met het gebruik van het product, verwijder de batterijen en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen ingeslikt zouden kunnen zijn of in enig deel van het lichaam terecht zouden kunnen zijn gekomen, moet u directe medische hulp inroepen.
19. Let op uw vingers bij het verwijderen of terugplaatsen van het filter.

## LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Dit dyson apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik



Trek niet aan het snoer.



Niet in de buurt van warmtebronnen bewaren.



Niet in de buurt van open vuur gebruiken.



Niet bij de luchtstroomversterker vasthouden als u de ventilator optilt.



Spuit geen geparfumeerde producten, zoals luchtverfrisser of parfum, in de buurt van de filter of het filter.



ES

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Cuando use un aparato eléctrico, siempre se deben seguir unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

### AVISO

**TANTO EL VENTILADOR COMO EL MANDO A DISTANCIA INCLUYEN IMANES.**

1. Los marcapasos y desfibriladores pueden verse afectados por fuertes campos magnéticos. Si usted o alguien en su casa tiene un marcapasos o desfibrilador, evite colocar el mando a distancia en un bolsillo o cerca del dispositivo.
2. El funcionamiento de las tarjetas de crédito y los soportes de almacenamiento electrónico también pueden verse afectados por los imanes, por lo que deben mantenerse alejados del mando a distancia y de la parte superior del aparato.

### AVISO

Estas advertencias se aplican al aparato y, cuando proceda, a todas las herramientas, accesorios, cargadores o adaptadores de corriente.

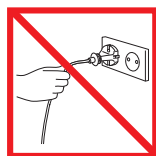
**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:**

1. Este aparato Dyson pueden utilizarlo niños desde los 8 años de edad y personas con limitaciones físicas, sensoriales o de razonamiento, o falta de experiencia y conocimiento, a condición de que hayan estado bajo la supervisión o recibido instrucción de una persona responsable con respecto al uso del aparato de manera segura y que entiendan los riesgos que esto conlleva. Se prohíbe que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
2. Asegúrese de que el aparato esté bien montado de acuerdo con las instrucciones antes de usarlo. No desmonte el aparato ni lo use sin el aro amplificador acoplado.
3. No permita que el aparato se utilice como un juguete. Preste mucha atención si la utilizan niños o se hace cerca de ellos. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
4. Úselo sólo como se describe en este manual. No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento aparte de las indicadas en este manual, o recomendadas por el servicio de atención al cliente.
5. Diseñado para localizaciones secas. No lo utilice en el exterior o sobre superficies mojadas y no lo exponga a la lluvia ni deje que le caiga agua.
6. No manipule ningún componente ni el enchufe con las manos mojadas.
7. No utilice ningún aparato si el cable o el enchufe están dañados. Deseche el aparato o devuélvalo a un taller de servicio autorizado para que lo examinen y/o reparen. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por Dyson, un agente de Dyson u otra persona igualmente capacitada, con el objeto de evitar riesgos.
8. No utilice el aparato si no funciona correctamente, ha recibido un golpe, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua. Póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente de Dyson.
9. No tire o coja la máquina por el cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
10. No cubra el cable con alfombras, tapetes, o similares. Mantenga el cable alejado de sitios de paso y donde se pueda tropezar con él.
11. No desenchufe el aparato tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe de el aparato no del cable. No es recomendable el uso de un cable alargador.
12. No introduzca ningún objeto en las aberturas ni en la entrada de la rejilla. No lo use si está bloqueada alguna abertura; manténgalo sin polvo, pelusas, pelos y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
13. No utilice agentes limpiadores ni lubricantes en este aparato. Desenchúfelo antes de limpiarlo o de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento en él.
14. Para transportarlo, sujételo siempre por la base, nunca por el aro amplificador.

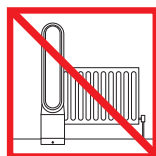
15. Apague todos los controles antes de desenchufar. Desenchúfelo cuando no lo use durante largos períodos de tiempo. Para evitar riesgos de tropiezo, enrolle el cable de forma segura.
16. No lo utilice cerca de hornos, chimeneas, estufas o cerca de fuentes de calor.
17. No lo utilice junto con ni cerca de un ambientador o productos similares. No rocíe o aplique perfumes directamente sobre el filtro o cerca de él. Resguarde el aparato de aceites esenciales y productos químicos.
18. **ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras por productos químicos y de asfixia. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Este producto contiene una pila de litio de tipo botón/moneda. Si una pila de litio de tipo botón/moneda, nueva o usada, se ingiere o penetra en el cuerpo, puede causar graves quemaduras internas y producir la muerte en solo 2 horas. Cierre el compartimento de las pilas siempre de forma completamente segura. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las pilas y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haberse ingerido o alojado dentro del cuerpo de la persona afectada, busque atención médica inmediata.
19. Cuando extraiga o sustituya el filtro, tenga cuidado donde coloca los dedos.

## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

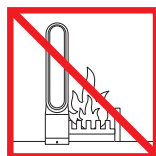
Este aparato dyson está diseñado para uso doméstico exclusivamente



No tire del cable.



No lo guarde cerca de una fuente de calor.



No lo utilice cerca de una llama.



No lo transporte cogiéndolo del aro amplificador.



No rocíe productos fragantes como un ambientador o un perfume cerca del filtro o el aparato.

IT/CH

## IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

**PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE E SULL'APPARECCHIO**

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:

### **ATTENZIONE**

**SIA IL VENTILATORE CHE IL TELECOMANDO CONTENGONO MAGNETI.**

1. Pacemaker e defibrillatori potrebbero subire interferenze da campi magnetici forti. Se voi o qualcuno nella vostra famiglia ha un pacemaker o un defibrillatore, evitate di mettere il telecomando in tasca o di posizionarvi in prossimità del dispositivo.
2. Anche le carte di credito e i supporti di memoria elettronici possono venire influenzati dai campi magnetici e devono essere tenuti a distanza dal telecomando e dalla parte superiore dell'apparecchio.

### **ATTENZIONE**

**Gli avvisi si riferiscono all'apparecchio e, se applicabile, a tutti gli strumenti, gli accessori, i caricatori o gli adattatori di elettricità.**

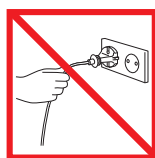
**PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:**

1. Questo apparecchio Dyson può essere utilizzato dai bambini con età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, solo con supervisione oppure se sono state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura in modo sicuro da parte di una persona responsabile e se sono consapevoli dei rischi connessi. Interventi di manutenzione e pulizia non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
2. Prima dell'utilizzo, accertarsi che l'apparecchio sia stato montato seguendo le istruzioni. Non smontare l'apparecchio o utilizzarlo senza l'anello amplificatore installato.

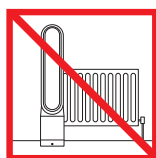
3. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando viene adoperato da bambini piccoli o accanto ad essi. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
4. Usare solo come descritto in questo manuale. Non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli mostrati in questo manuale, o consigliati dal Servizio Clienti Dyson.
5. Adatto esclusivamente a luoghi asciutti. Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate e non esporre all'acqua o alla pioggia.
6. Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
7. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Dismettere l'apparecchio oppure consegnarlo a una struttura di assistenza autorizzata per farlo revisionare e/o riparare. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
8. Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il servizio assistenza Dyson.
9. Non tirare il cavo e assicurarsi che non sia troppo teso quando viene collegato. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
10. Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti o coperture simili. Fissare il cavo in una posizione lontana da aree di passaggio e dove non ci si possa inciampare.
11. Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
12. Non inserire nessun oggetto nelle aperture o nella griglia di ingresso. Non utilizzare con le aperture bloccate; tenerlo privo di polvere, peli, capelli e quant'altro possa ridurre il flusso d'aria.
13. Non utilizzare detergenti o lubrificanti per questo apparecchio. Scollegare i cavi prima di pulire o effettuare qualsiasi tipo di manutenzione.
14. Trasportare sempre l'apparecchio dalla base, non dall'anello amplificatore.
15. Spegnerne l'apparecchio prima di staccare la corrente. Togliere la spina dalla corrente quando non viene utilizzato per molto tempo. Per evitare il pericolo di inciampare, riavvolgere il cavo in modo sicuro.
16. Non usare vicino a forni, caminetti, stufe o altre fonti di calore ad alta temperatura.
17. Non utilizzare l'apparecchio insieme a deodoranti per ambienti o prodotti simili, né nelle loro immediate vicinanze. Non spruzzare né applicare profumi direttamente sul filtro né nelle immediate vicinanze. Tenere lontano dall'apparecchio oli essenziali e sostanze chimiche.
18. **AVVERTENZA:** pericolo di ustioni chimiche e soffocamento. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto contiene una batteria a bottone al litio. Se una batteria a bottone al litio, nuova o usata, viene ingerita o inserita in qualche parte del corpo, può causare gravi ustioni interne e anche portare alla morte in sole 2 ore. Chiudere sempre completamente il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto, rimuovere le batterie e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie possano essere ingerite o inserite in altre parti del corpo, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.
19. Durante la rimozione o sostituzione del filtro fare attenzione alle dita.

## LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

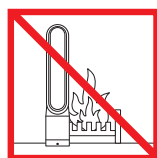
L'apparecchio dyson è destinato esclusivamente all'uso domestico



Non tirare il cavo.



Non posizionare vicino a fonti di calore.



Non usare vicino a fiamme libere.



Non trasportare tenendolo dall'anello superiore.



Non spruzzare prodotti profumati quali deodoranti per ambienti o profumi nelle vicinanze del filtro o dell'apparecchio.

# DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

PŘED POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ V TÉTO PŘÍRUČCE A NA SPOTŘEBIČI

Při použití elektrického zařízení dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

## VAROVÁNÍ

**VENTILÁTOR I DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ OBSAHUJÍ MAGNETY.**

1. Kardiostimulátory a defibrilátory mohou být ovlivněny silným magnetickým polem. Pokud vy nebo někdo ve Vaší domácnosti má kardiostimulátor nebo defibrilátor, nenoste dálkové ovládání v kapse a nebuďte delší dobu v blízkosti ventilátoru.
2. Kreditní karty a elektronická paměťová média mohou být ovlivněna magnety a měla by být uchovávána mimo dosah dálkového ovládání a spotřebiče.

## VAROVÁNÍ

Tato upozornění platí pro spotřebič a také pro všechny nástroje, příslušenství, nabíječku a síťový adaptér, jsou-li k dispozici.

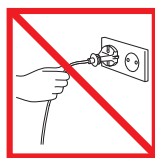
**OMEZTE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:**

1. Tento spotřebič firmy Dyson mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a rozumovými schopnostmi, nebo nedostatkem znalostí a zkušeností pouze v případě, že jsou pod dozorem, nebo jim odpovědná osoba poskytla příslušné pokyny a informace týkající se bezpečného používání spotřebiče a možných rizik s ním spojených. Čištění a užitelská údržba zařízení nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
2. Před použitím ověřte, že je spotřebič kompletně sestaven v souladu s návodem k obsluze. Přístroj nerozebírejte ani nepoužívejte bez smyčkového zesilovače.
3. Zabraňte, aby si děti s tímto spotřebičem hrály. Při používání malými dětmi nebo v jejich blízkosti je třeba dbát maximální opatrnosti. Malé děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s tímto spotřebičem hrát.
4. Přístroj používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Údržbu provádějte pouze dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití nebo dle rady zákaznické linky společnosti Dyson.
5. Výrobek je určen POUZE pro suché prostory. Nepoužívejte jej venku nebo na mokřích místech, nevystavujte jej vodě ani dešti.
6. Nemanipulujte s žádnou částí zástrčky nebo spotřebiče mokřima rukama.
7. Nepoužívejte spotřebiče s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Spotřebič zlikvidujte nebo jej odevzdejte autorizovanému servisnímu středisku, které zajistí kontrolu anebo opravu. Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit společnost Dyson, její servisní zástupce nebo osoby se stejnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
8. Pokud přístroj nepracuje správně, utrpěl těžký úder, byl upuštěn, poškozen, ponechán venku nebo upuštěn do vody, nepoužívejte ho a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
9. Dbejte na to, aby byl kabel veden volně a mimo vytápění.
10. Přívodní kabel neved'te pod kobercem nebo jinými podlahovými krytinami. Také jej neved'te místy, kde se prochází, aby o něj nikdo nezakopnul.
11. Přístroj neodpojujte ze sítě vytážením za kabel. Při odpojování uchopte zástrčku, nikoli kabel. Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel.
12. Nevkládejte žádné předměty do otvorů ventilátoru. Nepoužívejte jej, pokud jsou některé otvory ucpané. Udržujte jej v čistotě bez prachu, vláken i jiných nečistot.
13. Na tento spotřebič neaplikujte čisticí prostředky nebo maziva. Před čištěním nebo prováděním údržby odpojte spotřebič ze síťové zásuvky.
14. Při přenášení držte spotřebič za základnu, nikoli za vzduchový smyčkový zesilovač.
15. Před odpojením výrobku od el. sítě jej vypněte. Pokud jej delší dobu nepoužíváte také jej odpojte a síťovou šňůru smotejte, aby o ni nikdo nezakopl.
16. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla.
17. Nepoužívejte ve spojení s osvěžovačem vzduchu nebo podobnými výrobky či v jejich přímé blízkosti. Nerozprašujte a nenanášejte přímo na filtr ani v jeho blízkosti deodorační prostředky. Éterické oleje a chemikálie uchovávejte odděleně od přístroje.

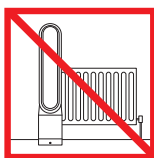
18. **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí poleptání chemickou látkou a udušení. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek obsahuje lithiovou knoflíkovou/mincovou baterii. Nová či použitá lithiová knoflíková/mincová baterie může po spolknutí či vniknutí do těla způsobit vážné poleptání vnitřních orgánů a do 2 h přivodit smrt. Vždy pevně uzavřete přihrádku na baterie. Pokud přihrádku na baterie nelze pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat, vyjměte baterie a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich vložení do některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
19. Při vyjímání nebo výměně filtru dávejte pozor na čistotu prstů.

## TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

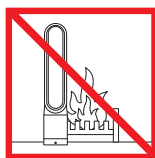
Tento typ přístroje je určen pouze k použití v domácnosti



Netahajte vysavač za kabel.



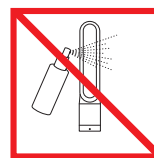
Neskladujte blízko zdrojů tepla.



Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.



Při přenášení ventilátoru jej držte vždy za základnu.



V blízkosti filtru nebo přístroje nerozprašujte parfémované výrobky, například osvěžovač vzduchu nebo parfém.

DK

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

FØR DETTE APPARAT TAGES I BRUG, SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER I DENNE VEJLEDNING OG PÅ APPARATET

Ved anvendelse af elektriske apparater skal man altid tage visse sikkerhedsforbehold:

### ADVARSEL

**VENTILATOREN OG FJERNBETJENINGEN INDEHOLDER BEGGE MAGNETER.**

1. Pacemakere og defibrillatorer kan påvirkes af stærke magnetfelter. Hvis nogen i din husholdning har en pacemaker eller en defibrillator, placer ikke fjernbetjeningen i lommen eller nær apparatet.
2. Kreditkort og elektroniske lagringsenheder kan også påvirkes af magneter og skal derfor holdes væk fra fjernbetjeningen og apparatets øverste del.

### ADVARSEL

Disse advarsler gælder for selve apparatet og, hvor det er relevant, alle redskaber, tilbehør, opladere eller netadaptere.

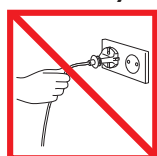
**FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADER:**

1. Dette Dyson apparat bør kun benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske eller mentale funktioner eller manglende erfaring eller viden, hvis en ansvarlig person overvåger eller instruerer dem i sikker brug af apparatet og i de farer, der er knyttet til brugen. Uden overvågning bør børn ikke rengøre og vedligeholde apparatet.
2. Før brug sørg for, at apparatet er helt samlet jvf. anvisningerne. Skil ikke apparatet ad eller brug det uden den runde blæserenhed er monteret.
3. Apparatet må ikke bruges som legetøj. Der skal udvises særlig opmærksomhed, når det benyttes af eller i nærheden af små børn. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
4. Apparatet m. kun bruges som beskrevet i denne vejledning. Der m. ikke udf.res nogen form for vedligeholdelse eller reparation ud over det, der er beskrevet i denne vejledning, eller som er blevet anvist af Dyson Kundeservice Helpline.
5. Udelukkende egnet til tørre områder. Må ikke bruges udenfor eller i fugtige områder. Må ikke komme i kontakt med regn eller vand.
6. Håndtér ikke nogen del af stikket eller apparatet med våde hænder.
7. Brug ikke et apparat med beskadiget ledning eller stik. Kasser apparatet eller send det til et autoriseret værksted til undersøgelse og/eller reparation. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dyson eller en servicerepræsentant eller lignende kvalificeret person for at undgå farer.

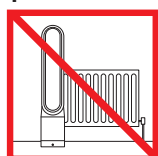
8. Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, har fået et hårdt slag, er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller tabt i vand, må det ikke anvendes. Kontakt Dyson Helpline.
9. Træk/hiv ikke i ledningen og lad den ikke komme i klemme. Hold ledningen væk fra varme overflader.
10. Placer ikke ledningen under et gulvtæppe. Tildæk ikke ledningen med løse tæpper eller lign. Placer ledningen et sted, hvor man ikke kommer til at falde over den.
11. Tag ikke stikket ud ved at hive i ledningen. Tag fat i stikket og ikke i ledningen for at frakoble støvsugeren. Brug af forlænger-kabel frarådes.
12. Put ikke genstande ind i åbninger eller gennem ventilationsåbningerne. Benyt aldrig ventilatoren med blokerede åbninger. Hold den fri for hår, støv samt andet der måtte nedsætte luftstrømmen.
13. Brug ikke sæbe eller olie i forbindelse med dette apparat. Tag ledningen ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.
14. Bær altid apparatet ved at holde i foden. Må ikke bæres i den runde blæserenhed.
15. Sluk for ventilatoren, inden stikket trækkes ud af kontakten. Træk stikket ud af kontakten, hvis ventilatoren ikke skal bruges i en længere periode. Rul ledningen forsvarligt sammen, så man ikke falder over den.
16. Benyt ikke ventilatoren i nærheden af et fyr, åbne ildsteder, komfurer eller i andre områder med høj varme.
17. Brug ikke sammen med eller direkte ved siden af en luftfrisker eller lignende produkter. Sprøjt ikke og påfør ikke parfume direkte på eller nær filtret. Hold essentielle olier og kemikalier væk fra udstyret.
18. **ADVARSEL:** Risiko for kemisk forbrænding og kvælningsfare. Hold batterierne væk fra børn. Dette produkt indeholder et litium knap-/møntcellebatteri. Hvis et nyt eller brugt litium knap-/møntcellebatteri sluges eller kommer ind i kroppen, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger og kan medføre dødsfald efter så lidt som 2 timer. Sørg altid for at lukke batteribeholderen. Hvis batteribeholderen ikke lukker ordenligt, skal man stoppe med at bruge produktet, fjerne batterierne og holde dem væk fra børn. Hvis du mener, batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i en del af kroppen, skal du med det samme søge lægehjælp.
19. Når filteret fjernes eller udskiftes, skal du sørge for at holde fingrene væk.

## LÆS OG OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

Dette dyson-apparat er kun til husholdningsbrug



Træk ikke i ledningen.



Opbevar ikke i nærheden af en varmekilde.



Benyt ikke i nærheden af åben ild.



Løft aldrig i ventilatorhovedet.



Sprøjt ikke parfumerede produkter som f.eks. luftfriskere eller parfume i nærheden af filteret eller apparatet.

FI

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA TAI MERKITYY LAITTEESEEN

Käytettäessä sähkölaitteita, seuraavat turvaohjeet tulee aina ottaa huomioon:

## VAROITUS



TUULETIN JA KAUKOSÄÄDIN SISÄLTÄVÄT MAGNEETIN.

1. Vahvat magneettikentät saattavat vaikuttaa sydämentahdistimiin tai defibrilaattoreihin. Vältä sijoittamasta kaukosäädintä kyseisten laitteiden läheisyyteen.
2. Magneetit saattavat vaikuttaa myös luottokortteihin ja elektronisiin tallennuslaitteisiin. Pidä ne poissa laitteen kaukosäätimen ja yläosan lähetyviltä.

## VAROITUS

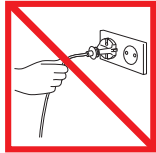
Nämä varoitukset koskevat laitetta sekä mahdollisia osia, lisätarvikkeita, latureita ja verkkovirta-adapttereita.

### TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI:

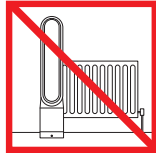
1. Tätä Dysonin laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos he ovat saaneet vastuussa olevalta henkilöltä opastusta ja ohjeita laitteen turvallisesta ja käytöstä ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän ylläpitotoimia ilman valvontaa.
2. Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu täysin ohjeiden mukaisesti. Laitetta ei saa purkaa eikä käyttää ilman silmukavahvistinta.
3. Laitetta ei saa käyttää leluna. Tarkkaavainen valvonta on tarpeen pienten lasten ollessa laitteen läheisyydessä tai käyttäessä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotteivät he leiki laitteella.
4. Laitetta saa k.ytt.. vain t.ss. k.ytt.oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti..l. suorita mit..n sellaisia huoltot.it., joita ei ole neuvottu t.ss. k.ytt.oppaassa tai Dysonin asiakaspalvelussa.
5. Sopii käytettäväksi ainoastaan kuivissa tiloissa. Älä käytä ulkotiloissa tai märillä pinnoilla äläkä altista laitetta vedelle.
6. Älä kosketa mitään pistokkeen tai laitteen osaa märin käsin.
7. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut. Hävitä laite tai palauta se valtuutettuun huoltopisteeseen tarkastusta ja/tai korjausta varten. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan Dyson, valtuutettu huoltoliike tai asianmukaisesti koulutettu henkilö vaaratilanteen välttämiseksi.
8. Jos laite ei toimi asianmukaisesti tai jos siihen on kohdistunut kova isku, se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulkotiloihin tai pudonnut veteen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.
9. Älä venytä virtajohtoa. Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
10. Älä vedä virtajohtoa maton ali. Sijoita virtajohto siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
11. Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta. Irrota laite sähköverkosta pitämällä kiinni pistotulpasta; älä vedä johdosta. Jatkojohdon käyttö ei ole suositeltavaa.
12. Älä laita esineitä laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta jos aukot ovat tukossa; pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista ja muista, jotka voivat estää ilmavirran vapaan kulun.
13. Tätä laitetta ei saa käsitellä puhdistus- tai voiteluaineilla. Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
14. Laitetta tulee kantaa sen jalustasta, ei silmukavahvistimesta.
15. Sammuta laite ennen virtajohdon irrottamista. Irrota virtajohto jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Kääri johto kasaan, ettei siihen pääse kompastumaan.
16. Älä käytä liesien, takkojen, uunien tai muiden kuumien lämmönlähteiden läheisyydessä.
17. Älä käytä laitetta ilmanraikastimien tai vastaavien tuotteiden kanssa tai läheisyydessä. Älä suihkuta tai lisää hajusteita suoraan suodattimeen tai sen läheisyydessä. Älä käytä eteerisiä öljyjä tai kemikaaleja laitteen läheisyydessä.
18. VAROITUS: Kemiallisten palovammojen vaara ja tukehtumisvaara. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Tämä tuote sisältää litium-nappipariston tai kolikko-solupariston. Jos uusi tai käytetty litium-nappiparisto tai kolikko-soluparisto niellään tai jos se joutuu kehoon, se saattaa aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan vain kahden tunnin kuluessa. Suojaa paristolokero aina täysin. Jos paristolokeroa ei voida sulkea tiukasti, keskeytä tuotteen käyttö, poista paristot ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos uskot, että paristoja on saatettu niellä tai laittaa kehon osien sisään, hakeudu välittömästi lääkäriin.
19. Suodatinta poistettaessa tai vaihdettaessa on sormet pidettävä puhtaina.

# LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

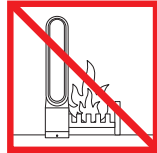
Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön



Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta.



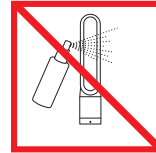
Älä säilytä lämmönlähteiden läheisyydessä.



Älä käytä avotulen läheisyydessä.



Älä kannna laitetta tuulettimen renkaasta.



Älä suihkuta hajustettuja tuotteita, kuten ilmanraikastimia tai hajuvesiä, suodattimen tai laitteen lähellä.

GR

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή, πρέπει να ακολουθείτε κάποιες βασικές οδηγίες ασφαλείας:

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΑΓΝΗΤΕΣ.

1. Οι βηματοδότες και οι απινιδωτές μπορεί να επηρεαστούν από τα ισχυρά μαγνητικά πεδία. Εάν εσείς ή κάποιος στο σπίτι έχει βηματοδότη ή απινιδωτή, αποφύγετε να τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο σε τσέπη ή κοντά στη συσκευή.
2. Οι πιστωτικές κάρτες και οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορούν επίσης να επηρεαστούν από μαγνήτες και θα πρέπει να παραμένουν μακριά από το τηλεχειριστήριο και το πάνω μέρος της συσκευής.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιήσεις ισχύουν για τη συσκευή, καθώς επίσης και για όπου αυτά χρησιμοποιούνται, για όλα τα εργαλεία, τα αξεσουάρ, τους φορτιστές ή τους μετασχηματιστές ρεύματος.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

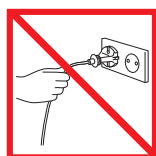
1. Αυτή η συσκευή Dyson μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές δυνατότητες και μειωμένες ικανότητες αντίληψης ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνον εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο πρόσωπο, αναφορικά στην ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που ελλοχεύουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
2. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε χωρίς το δακτύλιο τοποθετημένο.
3. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται η συσκευή σαν παιχνίδι. Απαιτείται προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
4. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή κατόπιν συμβουλής από τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
5. Κατάλληλο για χρήση σε στεγνούς χώρους ΜΟΝΟ. Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, πάνω σε βρεγμένες επιφάνειες και μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε νερό ή βροχή.
6. Μην πιάνετε οποιοδήποτε τμήμα του φισ ή της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
7. Μην χρησιμοποιείτε καμία συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα. Απορρίψτε τη συσκευή ή επιστρέψτε την σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για περαιτέρω έλεγχο ή/και επισκευή. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από την Dyson, εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους συντήρησης ή κατάλληλο τεχνικό προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνων.



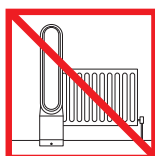
8. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί δυνατό χτύπημα ή πτώση, έχει αφεθεί εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο ή έχει έρθει σε επαφή με νερό, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
9. Μην τεντώνετε και μη θέτετε το καλώδιο υπό πίεση.
10. Μην αφήνετε το καλώδιο κάτω από χαλιά. Μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλάκια, στενόμακρα χαλιά διαδρόμου ή παρόμοια είδη για το πάτωμα. Για να μη σκοντάψετε, τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από τα περάσματα.
11. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φικ και όχι το καλώδιο. Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου προέκτασης.
12. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα και στις σχάρες εισαγωγής αέρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση φραξίματος των ανοιγμάτων της. Διατηρείστε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
13. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή λιπαντικά σε αυτή τη συσκευή. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
14. Πάντα να μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από τη βάση, μην τη πιάνετε από το δακτύλιο.
15. Πριν βγάλετε το φικ από την πρίζα βάλτε στη θέση off όλες τις λειτουργίες. Τυλίξτε το καλώδιο για να αποφύγετε τον κίνδυνο να σκοντάψετε.
16. Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε φούρνο, τζάκι, σόμπα ή άλλες πηγές που παράγουν υψηλές θερμοκρασίες.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό ή ακριβώς δίπλα σε αποσμητικά χώρου ή παρόμοια προϊόντα. Μην ψεκάζετε και μην εφαρμόζετε αρώματα απευθείας επάνω ή κοντά στο φίλτρο. Κρατήστε αιθέρια έλαια και χημικά μακριά από τη συσκευή.
18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων και πνιγμού. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αυτό το προϊόν περιέχει στρογγυλή μπαταρία λιθίου. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισόδου στον οργανισμό νέας ή χρησιμοποιημένης στρογγυλής μπαταρίας λιθίου μπορούν να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και μπορεί να προκληθεί θάνατος σε διάστημα μόλις 2 ωρών. Ασφαλίστε πάντα το θάλαμο μπαταριών. Εάν ο θάλαμος μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε τις μπαταρίες και κρατήστε τις μακριά από παιδιά. Εάν υποπτεύεστε κατάποση των μπαταριών ή τοποθέτησή τους μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
19. Κατά την αφαίρεση ή αντικατάσταση του φίλτρου, κρατήστε τα δάκτυλά σας σε απόσταση.

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

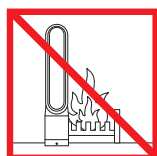
Η ηλεκτρική σκούπα dyson προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση



Μην τραβάτε το καλώδιο.



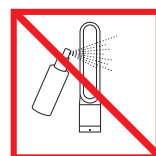
Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ακάλυπτες φλόγες.



Μην μεταφέρετε κρατώντας από τον δακτύλιο.



Μην ψεκάζετε αρωματισμένα προϊόντα, όπως αποσμητικά χώρου ή αρώματα κοντά στο φίλτρο της συσκευής.

HU

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÉSZÜLÉKEN ÉS A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOKAT, ÉS TANULMÁNYOZZA A FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET!

Elektromos készülékek használata előtt, az alap biztonsági előírásokat kövesse, mint:

### FIGYELMEZTETÉS

A VENTILLÁTOR ÉS A TÁVIRÁNYÍTÓ MÁGNES TARTALMAZ.

1. A peacemakereket és defibrátorok működését zavarhatja a készülék mágneses ereje. Ha valaki ilyennek rendelkezik az Ön környezetében ne rakja a zsebébe a kapcsolót és ne tartozkódjon a készülék közelében.
2. A mágneses mező a bankkártyákra és az elektronikus adathordozókra is hatással lehet, ezért az ilyen tárgyakat tartsa távol a távvezérlőtől és a készülék tetejétől.

## FIGYELMEZTETÉS

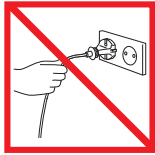
Ezek a figyelmeztetések a készülékre vonatkoznak, továbbá – ha van – minden alkatrészére, tartozékára, valamint a töltőre és a hálózati adapterre is.

### A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TEGYE A KÖVETKEZŐKET:

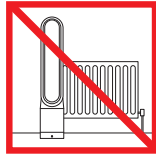
1. Ezt a Dyson készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve – egy felelős személy tájékoztatása folytán – ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék az utasítások szerint van összeállítva. A készüléket ne szerelje szét és ne használja leszerelt hőlégbefúvóval.
3. Tilos a készülékkel játszani! Gyermekek közelében vagy gyermekek által csak szigorú felügyelet mellett használható. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
4. A porszívót kizárólag a jelen működési kézikönyvnek megfelelően használja. Kizárólag olyan karbantartási műveletet végezzen, amely szerepel a jelen használati utasításban, vagy amelyet a Dyson szerviz tanácsolt.
5. Csak száraz helyiségekben használható. Ne használja kültéren, ne érje nedvesség vagy víz.
6. A készülék alkatrészeit vagy a csatlakozódugaszt ne érintse meg nedves kézzel!
7. Ne működtessen semmilyen készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal. Helyezze üzemen kívül a készüléket, vagy juttassa el a készüléket egy megbízott szervizbe átvizsgálás és/vagy javítás céljából. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a Dyson vagy márkaszervizének munkatársával vagy más hasonló szakképzettségű személlyel.
8. Ne használja a készüléket, ha az nem a várt módon működik, illetve ha megsérült, vízbe esett, erős ütés érte, elejtették vagy a szabadban hagyták. Ilyen esetben keresse fel a Dyson Ügyfélszolgálatot.
9. Ne nyújtsa a zsinórt, ne deformálja. Tartsa távol meleg felületektől.
10. Ne vezesse el a kábelt a szőnyeg alatt. Ne takarja be a kábelt szőnyeggel vagy egyéb takaró réteggel. Olyan helyre rakja ahol nem esnek keresztül rajta.
11. Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót. A kihúzáshoz fogja meg a dugót, és ne a kábelt. Hosszabbító kábel használata nem javasolt.
12. Ne rakjon tárgyakat a benebő rácshoz. Ne használja ha el van duglva bármelyik nyílása, tartsa pormentesen, hajmentesen, mindentől mentesen ami gátolhatja a szívóerejét.
13. Ne használjon semmilyen tisztítószeret vagy kenőanyagot ezen a készüléken. Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a tápkábelt.
14. A készüléket mindig az alapjánál, és soha nem a hőlégbefúvónál fogva vigye.
15. Kapcsolja ki a készüléket mielőtt kihúzná a dugóból. Akkor húzza ki a dugóból, ha már jóideje nem használta. Hogy elkerülje a baleseteket, tekerje fel a kábelét.
16. Ne tartsa magas hőmérsékletű felületek, tűzhelyek, kandalló stb. Mellett.
17. Tilos a készüléket légfrissítővel vagy más hasonló termékekkel együtt, illetve ezek közvetlen közelében használni. Ne permetezzen illatosítót vagy légfrissítőt sem a szűrőre, sem annak közelébe. Ne használjon illóolajokat, illetve vegyszereket a készülék környezetében.
18. FIGYELMEZTETÉS: Kémiai égési sérülés és lenyelés veszélye. Az elemeket tartsa távol gyermekektől. Ez a termék lítium gombelemet tartalmaz. Ha akár egy új, akár egy használt gombelemet valaki lenyel, beszippan vagy más módon kerül a szervezetébe, az elem súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és akár 2 órán belül halált okozhat! Mindig biztonságosan és teljesen zárja be az elemtartó rekeszt. Ha az elemtartó rekeszt nem lehet biztonságosan bezárni, ne használja tovább a terméket, hanem vegye ki az elemeket, és tartsa őket távol gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt vagy más módon a szervezetébe juttatott egy elemet, azonnal kérjen orvosi segítséget!
19. A szűrő eltávolításakor, illetve cseréjekor ügyeljen arra, hogy ne csípődhessenek be az ujjai.

# OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

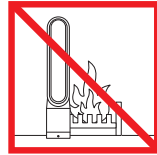
A készülék csak háztartási felhasználásra alkalmas



Ne húzza a kábelnél fogva.



Ne tárolja hófórrások közelében.



Ne használja nyílt láng mellett.



Ne mozgassa/vigye a karikánál fogva.



Ne permetezzen illatanyagot tartalmazó terméket (például légfriessítót vagy illatosítót) a szűrő vagy a készülék közelében.

NO

## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

FØR DU TAR I BRUK DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER I DENNE HÅNDBOKEN OG PÅ SELVE PRODUKTET

Ved bruk av elektriske apparater må du følge noen grunnleggende forholdsregler, deriblant:



### ADVARSEL

BÅDE VIFTEN OG FJERNKONTROLLEN INNEHOLDER MAGNETER.

1. Pacemakere og defibrillatorer kan bli påvirket av sterke magnetfelter. Hvis du eller andre i husstanden har pacemaker eller defibrillator, må dere ikke putte fjernkontrollen i lommen eller plassere den nært enheten.
2. Kredittkort og elektroniske lagringsmedia kan også påvirkes av magneter, og bør ikke være i nærheten av fjernkontrollen eller toppen av apparatet.



### ADVARSEL

Disse advarslene gjelder apparatet og eventuelt alt verktøy, tilbehør samt ladere eller nettdaptere.

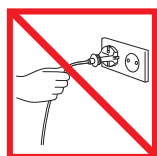
FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

1. Dette Dyson-apparatet kan kun brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med mangel på kunnskap eller erfaring hvis en ansvarlig person holder oppsyn og instruerer dem om sikker bruk av apparatet og om farene ved bruken. Barn må ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold uten oppsyn.
2. Påse at apparatet er helt monter, i samsvar med instruksjonene, før bruk. Ikke demonter apparatet eller bruk det uten at sløyfeforsterkeren er festet.
3. Må ikke brukes som leketøy. Man må være svært påpasselig når produktet brukes av eller i nærheten av små barn. Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med produktet.
4. M. kun brukes som beskrevet i denne manualen. Ikke utf. r annet vedlikehold enn det som vises i denne manualen, eller oppgis av Dyson Helpline.
5. Egner seg BARE på tørre steder. Må ikke brukes utendørs eller på våte overflater, og må ikke utsettes for vann eller regn.
6. Ikke ta i noen del av støpselet eller produktet med våte hender.
7. Ikke bruk noe apparat når ledningen eller støpselet er skadet. Kasser apparatet eller returner det til et autorisert serviceverksted for undersøkelse og/eller reparasjon. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av Dyson, representanter for Dyson eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
8. Hvis produktet ikke fungerer som det skal, har fått et hardt slag, falt i gulvet, blitt skadet,, etterlatt utendørs eller mistet i vann, må det ikke brukes, og du må kontakte Dysons telefonhjelp.
9. Ikke strekk ledningen eller legg den under belastning. Hold ledningen unna varme overflater.
10. Ikke legg ledningen under et gulvteppe. Ikke dekk til ledningen med matter, løpere eller lignende. Legg ledningen i et lite trafikkert område og på et sted hvor ingen snubler i den.
11. Ikke ta ut støpselet ved å trekke i ledningen. Grip tak i støpselet, ikke ledningen, for å ta det ut. Bruk av skjøteledning frarådes.
12. Ikke legg gjenstander inn i åpninger eller i innløpsgitteret. Må ikke brukes hvis en av åpningene er blokkert – hold viften ren for støv, lo, hår og annet som kan redusere luftstrømmen.

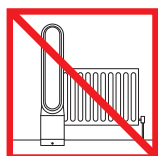
13. Ikke bruk rengjøringsmidler eller smøremidler på dette apparatet. Trekk ut støpselet for rengjøring eller vedlikehold.
14. Bær alltid apparatet etter foten, det må ikke bæres etter sløyfeforsterkeren.
15. Slå av alle brytere før du trekker ut støpselet. Trekk ut støpselet når viften ikke skal brukes over lengre perioder. Rull sammen ledningen for å unngå snublefare.
16. Må ikke brukes i nærheten av ovner, peiser, komfyrer eller andre større varmekilder.
17. Må ikke brukes i kombinasjon med eller ved siden av luftrensere eller lignende produkter. Ikke spray eller påfør parfyme direkte på eller i nærheten av filteret. Hold essensielle oljer og kjemikalier unna maskinen.
18. **ADVARSEL:** Fare for kjemisk brannskade og kvelning. Hold batterier utenfor barnas rekkevidde. Dette produktet inneholder et litium knappebatteri. Hvis et nytt eller brukt litium knappebatteri svelges eller kommer inn i kroppen, kan det forårsake alvorlige indre brannskader som kan føre til dødsfall på så kort tid som 2 timer. Lukk alltid batterirommet godt. Hvis batterirommet ikke lukkes fullstendig, må du stoppe bruken av produktet, fjerne batteriene og oppbevare dem utenfor barnas rekkevidde. Hvis du mener at batterier kan være svelget eller ha kommet inn i kroppen, må du øyeblikkelig søke legehjelp.
19. Sørg for å holde fingrene unna filtret når du fjerner eller skifter det ut.

## LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

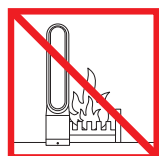
Dette dyson-apparatet er kun laget for bruk i husholdninger



Ikke dra i ledningen.



Må ikke oppbevares i nærheten av varmekilder.



Må ikke brukes i nærheten av åpen ild.



Må ikke bæres i viftehødet.



Ikke spray parfymerte produkter som luftrensere eller vanlig parfyme i nærheten av filteret eller apparatet.

PL

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA WZNIECENIA POŻARU, PORĄŻENIA ELEKTRYCZNEGO LUB ODNIESIENIA OBRAŻEŃ, PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA UWZGLĘDNIAJĄC PONIŻSZE

Podczas użytkowania sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając poniższe:

### OSTRZEŻENIE

WENTYLATOR I PILOT ZDALNEGO STEROWANIA ZAWIERAJĄ MAGNESY.

1. Rozruszniki i defibrylatory mogą zostać poddane działaniu silnego pola magnetycznego. Osoby posiadające rozrusznik lub defibrylator powinny unikać przechowywania pilota w kieszeni lub w pobliżu tych urządzeń.
2. Karty kredytowe i elektroniczne nośniki danych również mogą być podatne na wpływ magnesów, dlatego powinny być przechowywane z daleka od pilota zdalnego sterowania i górnej części urządzenia.

### OSTRZEŻENIE

Te ostrzeżenia dotyczą urządzenia, a w stosownych przypadkach mają także zastosowanie do wszystkich narzędzi, końcówek, ładowarek oraz wtyczek i gniazd zasilania.

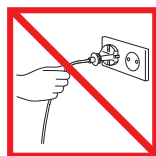
ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU, PORĄŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:

1. Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia firmy Dyson jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po uzyskaniu od takiej osoby instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia, jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci bez nadzoru dorosłych nie mogą przeprowadzać czyszczenia ani prac konserwacyjnych.

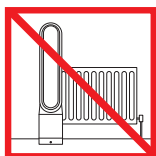
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że jest ono kompletnie zmontowane, zgodnie z instrukcjami. Nie rozmontowywać urządzenia ani nie używać go bez zamocowanej obręczy.
3. Urządzenie nie służy do zabawy. W przypadku używania urządzenia przez małe dzieci lub w ich pobliżu należy zachować szczególną ostrożność. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
4. Urządzenie należy używać zgodnie z instrukcją. Nie wolno przeprowadzać czynności konserwacyjnych innych, niż określone w instrukcji obsługi firmy Dyson lub zalecane przez Dział Obsługi Klienta firmy Dyson.
5. Urządzenie nadaje się do użytku WYŁĄCZNIE w suchych pomieszczeniach. Nie należy go używać na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach ani wystawiać na działanie wody lub wiatru.
6. Nie chwytać wtyczki oraz urządzenia mokrymi dłońmi.
7. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia kabla lub wtyczki. Zutylizować urządzenie lub zwrócić się do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia diagnostyki i/lub naprawy. W razie uszkodzenia kabla zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę firmie Dyson lub autoryzowanemu serwisowi albo osobom o odpowiednich kwalifikacjach.
8. Jeśli urządzenie nie pracuje tak jak powinno, jest uszkodzone, zostało mocno uderzone, upadło, jest zawilgocone lub zamoczone, wówczas nie należy go używać. Zaleca się niezwłoczny kontakt z infolinią Dyson.
9. Nie należy rozciągać ani naprężać kabla. Kabel należy trzymać z daleka od nagranych powierzchni.
10. Nie należy prowadzić kabla pod dywanami lub wykładzinami. Nie należy przykrywać go dywanikami, chodnikami ani podobnymi rodzajami pokryć podłogowych. Kabel powinien znajdować się w miejscu, w którym nie powoduje ryzyka potknięcia się o niego.
11. Urządzenia nie należy odłączać ciągnąc za kabel. Aby je odłączyć należy pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel. Nie zaleca się stosowania przedłużacza.
12. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów ani kratki wlotowej urządzenia. Nie używać jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany, należy usuwać kurz, włosy, włókna i wszystkie inne rzeczy, które mogłyby zablokować przepływ powietrza.
13. Nie czyścić tego urządzenia żadnymi środkami czyszczącymi ani nie smarować go żadnymi smarami. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
14. Przenosząc urządzenie, należy chwytać je za podstawę, nie za obręcz.
15. Przed wyłączeniem urządzenia należy wyłączyć wszystkie lampki kontrolne. Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od źródła prądu. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, kabel należy przechowywać bezpiecznie zwinięty.
16. Nie używać w pobliżu piecyków, kominków, kuchenek i innych źródeł wysokiej temperatury.
17. Nie używać w połączeniu z odświeżaczami powietrza lub podobnymi urządzeniami ani bezpośrednio w ich pobliżu. Nie rozpylać ani nie nakładać perfum bezpośrednio na filtr ani w jego pobliżu. Olejki eteryczne i substancje chemiczne trzymać z dala od urządzenia.
18. **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko oparzenia chemicznego i zadławienia. Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. Ten produkt zawiera litową baterię guzikową/pastyłkową. Jeśli doszło do potknięcia nowej lub zużytej litowej baterii guzikowej/pastyłkowej bądź jej wprowadzenia do wnętrza ciała, może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych, co może doprowadzić do śmierci w ciągu zaledwie 2 godzin. Należy zawsze dokładnie zabezpieczyć komorę baterii. Jeśli komora baterii nie jest całkowicie zamknięta i zabezpieczona, należy zaprzestać korzystania z produktu, wyjąć baterie i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W razie podejrzenia, że mogło dojść do potknięcia lub wprowadzenia baterii do wnętrza ciała, należy się natychmiast skontaktować z lekarzem.
19. W trakcie wyjmowania lub wymiany filtra należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców.

# NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

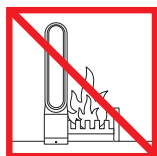
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego



Nie należy ciągnąć za kabel.



Nie należy przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.



Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



Nie przenosić trzymając za obręcz urządzenia.



Nie rozpylać wyrobów perfumowanych, takich jak odświeżacze powietrza czy perfumy, w pobliżu filtra lub urządzenia.

PT

## RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAS DE ATENÇÃO DESTE MANUAL E NO PRODUTO

Quando utilizar um aparelho elétrico, devem ser seguidas algumas precauções básicas, incluindo as seguintes:

### AVISO

A VENTONINHA E O COMANDO À DISTÂNCIA CONTÊM ÍMANES.

1. Os marca-passos e desfibriladores podem ser afetados por fortes campos magnéticos. Se você ou alguém em sua casa tiver um marca-passos ou desfibrilador, evite colocar o comando à distância num bolso ou perto do dispositivo.
2. Os cartões de crédito e os sistemas de armazenamento eletrônico podem ser afetados pelos ímanes e devem-se manter afastados do comando à distância e da parte superior do aparelho.

### AVISO

Estes avisos aplicam-se ao aparelho e ainda, quando aplicável, a todos os acessórios, peças, carregadores ou adaptadores de corrente.

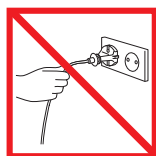
PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS:

1. Este produto Dyson pode ser utilizado por crianças desde os 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, apenas se estão a ser supervisionadas ou instruídas, de forma segura, relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável, e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. Antes da utilização, certifique-se de que o aparelho está completamente montado de acordo com as instruções. Não desmonte o aparelho, nem utilize-o sem o amplificador de circulação de ar instalado.
3. Não permita que seja utilizado como brinquedo. É necessário ter muita atenção quando for utilizado por ou perto de crianças. Deve vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.
4. Use o produto apenas conforme descrito neste manual. Não execute qualquer tarefa de manutenção ou reparação que não esteja indicada neste manual ou não tenha sido recomendada pelo serviço de atenção ao cliente da Dyson.
5. Concebida para locais secos. Não a utilize no exterior ou sobre superfícies molhadas e não a exponha à chuva nem deixe que se molhe.
6. Não toque em nenhuma parte da ficha ou do aparelho com as mãos molhadas.
7. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Elimine o aparelho ou contacte uma entidade de reparações autorizada para teste e/ou reparação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pela Dyson, por um agente de reparações ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar perigos.
8. Se o aparelho não estiver a funcionar como deveria ou se sofreu um impacto violento, uma queda ou outros danos, se o deixou no exterior ou se o mergulhou em água, não o utilize e contacte a Linha de Assistência da Dyson.

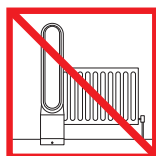
9. Não puxe ou pegue na máquina pelo cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
10. Não tape o cabo com carpetes nem tapetes, nem com coberturas semelhantes. Mantenha o cabo afastado de locais de passagem e de locais onde se possa tropeçar nele.
11. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Para o desligar, agarre a ficha e não o cabo. Não se recomenda a utilização de extensões elétricas.
12. Não introduza objetos nas aberturas nem na entrada da rede. Não use a ventoinha se alguma abertura estiver bloqueada; mantenha-a sem pó, algodão, pêlos e qualquer objeto que possa reduzir o fluxo de ar.
13. Não utilize agentes de limpeza ou lubrificantes neste aparelho. Tire a ficha da tomada antes de limpar ou realizar qualquer manutenção.
14. Transporte o aparelho sempre pela base, não pelo amplificador da circulação de ar.
15. Apague todos os controlos antes de o desligar da tomada. Desligue-o da tomada quando não estiver em uso durante longos períodos de tempo. Para evitar tropeçar, enrole o cabo de forma segura.
16. Não o utilize perto de fornos, lareiras, aquecedores ou perto de fontes de calor.
17. Não utilize em conjunto ou muito perto de ambientadores ou produtos semelhantes. Não pulverize ou aplique perfumes diretamente sobre ou perto do filtro. Mantenha os óleos essenciais e produtos químicos afastados do aparelho.
18. AVISO: Perigo de Asfixia e Queimadura Química. Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Este produto contém uma pilha em forma de moeda/botão de lítio. Se uma pilha nova em forma de moeda/botão de lítio for engolida ou entrar no corpo, pode causar graves queimaduras internas e levar à morte em menos de 2 horas. Mantenha sempre completamente fechado o compartimento das pilhas. Se o compartimento das pilhas não fechar bem, deixe de usar o produto, remova as pilhas e mantenha-o afastado das crianças. Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.
19. Quando retire o filtro tenha o cuidado de não enganchiar os dedos.

## LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

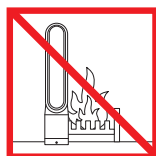
Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico



Não puxe pelo cabo.



Não guarde o aparelho perto de uma fonte de calor.



Não o utilize perto de chamas.



Não o transporte pegando pelo aro amplificador.



Não pulverize produtos perfumados, como ambientador ou perfume, perto do filtro ou do aparelho.

RU

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ**

При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ВЕНТИЛЯТОР И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СОДЕРЖАТ МАГНИТЫ.**

1. Кардиостимуляторы и дефибрилляторы могут подвергаться сильному электромагнитному полю. Если Вы или кто-то из Вашей семьи, друзей использует кардиостимулятор или дефибриллятор, избегайте близкого контакта с пультом дистанционного управления и не носите его с собой в кармане.
2. Магниты могут также оказать неблагоприятное воздействие на кредитные карты и электронные носители информации, поэтому эти предметы следует держать на некотором расстоянии от пульта дистанционного управления и верхней части устройства.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы.

### ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Перед использованием убедитесь в том, что сборка устройства выполнена в точном соответствии с инструкциями. Не разбирайте устройство и не используйте его без прикрепленного овала.
3. Данное устройство не является игрушкой. Будьте очень бдительны, используя прибор рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с устройством.
4. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
5. Вентилятор Dyson предназначен только для использования его внутри помещений с нормальной влажностью. Избегайте попадания влаги на вентилятор и во внутренние его части.
6. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
7. Не используйте устройство с поврежденным кабелем или разъемом. Утилизируйте устройство или верните его в авторизованный сервисный центр для проверки и/или ремонта. Во избежание получения травм замена поврежденного кабеля питания должна выполняться квалифицированными специалистами в компании Dyson.
8. Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.
9. Не натягивайте кабель. Держите его вдали от нагретых поверхностей.
10. Во избежание несчастных случаев и повреждений, не протягивайте сетевой кабель под ковровыми покрытиями и в местах, где ходят люди.
11. Не дергайте кабель, пытаясь выключить фен. Отключая фен от сети, беритесь за вилку, а не за кабель. Не рекомендуется использовать удлинители.
12. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
13. Не используйте для обслуживания устройства какие-либо чистящие средства или смазки. Перед чисткой или выполнением техобслуживания отключайте устройство от электросети.
14. Переносите устройство только за основание, а не за овал.
15. Прежде чем отключить вентилятор от сети, выключите все элементы управления.
16. Не используйте вентилятор вблизи нагревателей, каминов, печей и других источников тепла.
17. Не используйте вместе с освежителями воздуха или аналогичными продуктами. Не распыляйте аэрозоли непосредственно на фильтр или рядом с ним, не наносите на него парфюмерные средства. Не храните эфирные масла и химические вещества рядом с устройством.
18. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Опасность получения химического ожога и удушья. Храните батареи от пульта ДУ в недоступном для детей месте. Данное изделие содержит литиевую плоскую круглую батарею. Если проглотить новую или использованную литиевую плоскую круглую батарею, это может вызвать тяжелые внутренние ожоги, а также привести к смерти в течение 2 часов. Всегда надежно закрывайте отсек для батарей. Если отсек

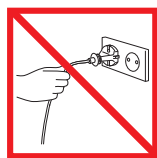


для батарей не закрывается, не используйте изделие, извлеките батареи и храните их в недоступном для детей месте. При наличии подозрений, что кто-либо проглотил батарею, незамедлительно обратитесь к врачу.

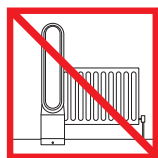
19. При извлечении или замене фильтра ваши пальцы должны быть чистыми.

## ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

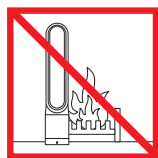
Данное устройство предназначено только для бытового пользования



Не тяните за шнур.



Не храните и не включайте устройство вблизи источников тепла.



Не используйте устройство вблизи открытого огня.



Не переносите устройство за овал.



Не распыляйте ароматические аэрозоли, такие как освежители воздуха или парфюмерия, непосредственно рядом с фильтром или устройством.

SE

## VIKTIGA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER

INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ VERKTYGET

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de följande:

### VARNING

**BÅDE FLÄKTEN OCH FJÄRRKONTROLLEN INNEHÅLLER MAGNETER.**

1. Pacemakers och defibrillatorer kan påverkas av starka magnetiska fält. Om du eller någon i hushållet har en pacemaker eller defibrillator ska du undvika att placera fjärrkontrollen i en ficka eller i närheten av enheten.
2. Kreditkort och elektroniska lagringsmedia kan också påverkas av magneter och bör förvaras på avstånd från fjärrkontrollen och den övre delen av apparaten.

### VARNING

De här varningarna gäller maskinen och i förekommande fall, alla verktyg, tillbehör, laddare eller nätadapterar.

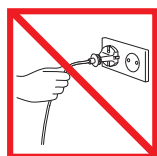
**MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR:**

1. Denna Dyson-produkt får användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga om de övervakas eller anvisas av en ansvarig person som vet hur produkten används på ett säkert sätt och som förstår riskerna som användningen innebär. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan överinseende.
2. Kontrollera att apparaten är monterad helt enligt anvisningarna före användning. Ta inte isär apparaten och använd den inte om inte luftströmpartiet sitter fast ordentligt.
3. Apparaten får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller nära barn. Barn ska vara under uppsikt för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.
4. Använd endast som beskrivet i denna Dyson bruksanvisningen. Utföra inte något annat underhåll än det som visas i denna handbok, eller rekommenderas av Dyson Hjälpelinje. All annan användning rekommenderas inte av tillverkaren och kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador.
5. Fläkten är ENDAST avsedd att användas i torra utrymmen. Använd den inte utomhus och utsätt den inte för vatten eller regn.
6. Ta inte i apparaten eller dess elanslutningar med våta händer.
7. Använd inte en apparat som har en trasig sladd eller nätkontakt. Ställ då undan apparaten eller lämna in den till en auktoriserad reparationsverkstad för felsökning och/eller reparation. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.

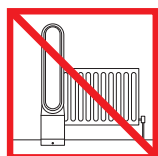
8. Om maskinen inte fungerar som den ska, har fått en kraftig stöt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den inte användas. Kontakta Dysons akutnummer.
9. Sträck inte kabeln och utsätt den inte för påfrestningar. Håll sladden borta från våta ytor.
10. Dra inte sladden under en matta. Täck inte sladden med grova mattor, löpare eller motsvarande övertäckningar. Håll sladden borta från trafikerade områden och se till att ingen kan snubbla på den.
11. Dra inte i själva sladden när du ska dra ur kontakten. Håll i kontakten för att dra ut den, inte i sladden. Användning av en förlängningssladd rekommenderas inte.
12. För inte in något föremål i öppningar eller i inloppsgallret. Använd inte fläkten med någon öppning blockerad. Håll den fri från damm, ludd, hår och allt som kan reducera luftflödet.
13. Använd inte några rengöringsmedel eller smörjmedel på den här apparaten. Dra ut nätkontakten före rengöring eller underhåll.
14. Bär alltid apparaten i nederdelen. Bär den inte i luftströmpartiet.
15. Stäng av alla manöverorgan innan du drar kontakten ur vägguttaget. Dra ur kontakten om du inte ska använda fläkten under en längre tid. Linda upp sladden så att ingen kan snubbla på den.
16. Använd inte fläkten i närheten av värmepannor, eldstäder, ugnar eller andra föremål som avger höga temperaturer.
17. Använd inte tillsammans med, eller direkt i närheten av en luftrenare eller liknande produkter. Spreja eller applicera inte parfymer direkt på eller i närheten av filtret. Håll eteriska oljor och kemikalier på avstånd från apparaten.
18. **WARNING!** Risk för kemisk brännskada eller kvävning. Förvara batterierna oåtkomligt för barn. Den här produkten innehåller ett litiumbaserat knappcells batteri. Om ett nytt litiumbaserat knappcells batteri sväljs eller på annat sätt hamnar i kroppen kan det orsaka allvarliga invärtes brännskador och leda till döden inom en så kort tid som 2 timmar. Se alltid till att batterifacket är ordentligt stängt. Sluta använda produkten om batterifacket inte kan stängas helt. Plocka ur batterierna och förvara dem oåtkomligt för barn. Om du misstänker att batterier kan ha svalts eller på annat sätt hamnat i kroppen ska läkare omedelbart uppsökas.
19. Var försiktig med dina fingrar när du plockar ur eller byter filtret.

## LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

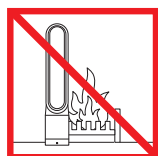
Denna maskin är endast avsedd för hushållsbruk



Dra inte i kabeln.



Förvara inte nära värmekällor.



Använd inte nära öppna eldlågor.



Bär inte fläkten i fläkthuvudet.



Spreja inte doftprodukter som t.ex. luftfräschare eller parfymer i närheten av filtret eller apparaten.

SI

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PRED UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE VSA NAVODILA IN OPOZORILA V TEM PRIROČNIKU ZA UPORABO IN NA NAPRAVI

Pri uporabi električne naprave, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:



## OPOZORILO

VENTILATOR IN DALJINSKI UPRAVLJALNIK IMATA VGRAJENE MAGNETE.

1. Magnetno polje lahko vpliva na delovanje srčnega spodbujevalnika in defibrilatorja. Če imate vi ali kdo v vaši bližini srčni spodbujevalnik ali defibrilator, daljinskega upravljalnika ne dajajte v žep in se ne zadržujte v bližini ventilatorja.
2. Magneti lahko škodujejo kreditnim karticam in elektronskim pomnilniškim medijem, zato se z njimi ne približujte daljinskemu upravljalniku ali zgornjemu delu naprave.

## **OPOZORILO**

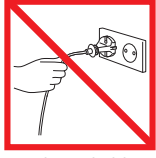
Ta opozorila veljajo za napravo ter za vse pripomočke, nastavke, polnilnike in omrežne vmesnike, kjer je to primerno.

### **ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:**

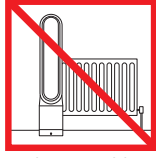
1. To napravo Dyson smejo uporabljati otroci od starosti 8 let dalje ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali intelektualnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj ali znanja le pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe glede varne uporabe naprave in s tem povezanih nevarnosti. Čiščenja in uporabnikovega vzdrževanja otroci ne smejo opravljati brez nadzora.
2. Pred uporabo preverite, ali je naprava do konca sestavljena po navodilih. Naprave ne razstavljajte in ne uporabljajte brez nameščenega obroča.
3. Naprava ni igrača. Ko jo uporabljajo majhni otroci, jih vedno nadzorujte.
4. Sesalec Dyson uporabljajte v skladu z navodili. Ne izvajajte drugih postopkov kot so opisani v navodilih, ali pa se posvetujte z osebjem na telefonski številki za pomoč.
5. Aparat je primeren za uporabo SAMO za suho okolje. Ne uporabljajte na prostem ali mokrem okolju in ne izpostavljajte vodi ali dežju.
6. Delov naprave ali vtikača se ne dotikajte z mokrimi rokami.
7. Nobene naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič. Napravo zavrzite ali jo dajte na pregled/popravilo v pooblaščen Dysonovo servisno delavnico. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati Dysonov servisni zastopnik ali usposobljena oseba, da se prepreči možnost nevarnosti.
8. Če naprava ne deluje, kot bi morala, ali če je utrpela močan udarec, padla, se poškodovala, če ste jo pustili na prostem ali vam je padla v vodo, je ne uporabljajte, ampak pokličite Dysonovo številko za pomoč.
9. Ne raztegujte ali izpostavljajte kabla hudim pritiskom. Kabel naj ne bo v bližini segretyh površin.
10. Ne prekrivajte kabla z odejo, preprogo ali kako drugo talno oblogo. Poskrbite, da je kabel umaknjen od obremenjenih/prehodnih predelov.
11. Ne iztikajte vtikača tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vtikač. Uporaba podaljška ni priporočljiva.
12. Ne vtikajte nobenih predmetov v odprtine fen-ventilatorja. Ne zapirajte odprtin in rež aparata; odstranite prah in prašne delce, dlake, lase in vse, kar lahko zmanjša pretok zraka.
13. Za to napravo ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali maziv. Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi posegi napravo odklopite z omrežne napetosti.
14. Pri prenašanju napravo držite za osnovno enoto, nikoli za obroč.
15. Ugasnite vse kontrolne tipke pred izklopom iz el. omrežja. Izklopite iz vtičnice, ko aparat dalj časa ni v uporabi. Da bi se izognili nevarnosti spotikanja, kabel varno shranite.
16. Ne uporabljajte v bližini peči, kamina ali drugih grelnih virov.
17. Ne uporabljajte je skupaj ali tik ob osvežilniku zraka ali podobnih izdelkih. Ne uporabljajte ali nanašajte parfumov neposredno na ali v bližini filtra. Eterična olja in kemikalije naj ne bodo v bližini naprave.
18. **OPOZORILO:** nevarnost kemičnih opeklin in zadužitve. Hranite zunaj dosega otrok. Ta izdelek vsebuje litijevo gumbasto baterijo. Zaužitje nove ali izrabljene litijeve gumbaste baterije oziroma njen vstop v telo lahko povzroči hude notranje opekline ter s tem smrt v manj kot 2 urah. Vedno popolnoma zaprite prostor za baterijo. Če se prostora za baterijo ne da popolnoma zapreti, prenehajte uporabljati izdelek, odstranite baterije in jih hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je morda prišlo do zaužitja baterij ali njihove vstavitve v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
19. Pri odstranjevanju ali zamenjavi filtra pazite na vaše prste.

# PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

Naprava dyson je namenjena samo za domačo uporabo



Ne vlecite kabla.



Ne hranite v bližini virov toplote.



Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne prenašajte z držanjem zgornjega, okroglega dela, kjer se izpihuje zrak.



Ne uporabljajte dišav, kot so osvežilni zrak, ali parfum, v bližini filtra ali naprave.

TR

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

**BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZDAKİ VE CİHAZIN ÜZERİNDEKİ TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ OKUYUN**

Elektrikli bir cihazı kullanırken, aşağıdakiler de dahil, temel önlemlere daima uyulmalıdır:

### ⚠ UYARI

**FAN VE UZAKTAN KUMANDANIN HER İKİSİ DE MIKNATIS İÇERİR.**

1. Kalp pilleri ve defibrilatörler güçlü manyetik alandan etkilenebilirler. Eğer siz ya da evinizde yaşayan bireyler de kalp pili ya da defibrilatör bulunuyorsa, uzaktan kumandayı cihazın yanına ya da cebinize koymaktan kaçınınız.
2. Kredi kartları ve elektronik depolama birimleri de mıknatıslardan etkilenebilir. Bu yüzden uzaktan kumandanadan ve cihazın üzerinden uzak tutulmalıdır.

### ⚠ UYARI

Bu uyarılar, cihazın kendisi ve söz konusu olduğu durumlarda tüm aletler, aksesuarlar, şarj aletleri veya ana adaptörler için geçerlidir.

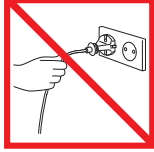
**YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN:**

1. Dyson cihazı, gözetim altında veya cihazın kullanılmasından sorumlu ve tehlikelerin farkında bir kişinin güvenli olacak şekilde verdiği talimatlar doğrultusunda 8 yaşının üzerindeki tüm çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli bulunan veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler de kullanabilir. Temizlik ve bakım işlemleri, yanında yetişkin biri olmayan çocuklar tarafından yapılmaz.
2. Kullanmadan önce cihazın tamamen talimatlara göre monte edildiğinden emin olun. Halka amplifikatörü yerleştirilmeden önce cihazı sökmeyin veya kullanmayın.
3. Bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyin. Küçük yaşta çocukların yanında veya yakınında kullanılırken çok dikkatli olmak gerekir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
4. Yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanınız. Bu kılavuzda gösterilenler ya da Dyson Müşteri Hizmetleri Yardım Hattı tarafından önerilenler haricinde herhangi bir bakım ya da onarım işlemi yapmayın.
5. SADECE kuru yerle temas etmesi şarttır. Dış ortamlarda ya da ıslak yüzeylerde kullanmayın ve suya ya da yağmura maruz bırakmayın.
6. Fişi veya cihazın herhangi bir kısmını ıslak elle tutmayın.
7. Använd inte en apparat som har en trasig sladd eller nätkontakt. Ställ då undan apparaten eller lämna in den till en auktoriserad reparationsverkstad för felsökning och/eller reparation. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.
8. Cihaz çalışması gerektiği gibi çalışmıyorsa, şiddetli bir darbeye maruz kaldıysa, yere düşürüldüyse, zarar gördüyse, dış ortamlarda bırakıldıysa veya suya düşürüldüyse kesinlikle kullanmayın ve Dyson Yardım Hattı ile iletişim kurun.
9. Kabloyu germeyin, gerilecek kadar yük altında tutmayın. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.

10. Kabloları halının altına döşemeyin. Kablonun yolluk, kilim, paspas veya benzeri şeylerin altında kalmamasına dikkat edin. Kabloyu üstünde yürünmeyen ve takılıp düşme riski olmayan yerlere koyun.
11. Fişi prizden çıkarırken kablosundan çekerek çıkarmayın. Prizden çıkarmak için kablodan değil, fişten tutun. Uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
12. Açık yerlerine veya giriş ızgarasının içine herhangi bir cisim koymayın. Açık yerlerinden biri tıkalı iken kullanmayın; tozdan, iplik ve kıl benzeri hava akışını engelleyecek her şeyden arındırın.
13. Bu cihaz üzerinde hiçbir temizlik malzemesi veya yağlayıcı kullanmayın. Temizlemeden veya bakım yapmadan önce cihazın fişini çekin.
14. Cihazı daima ayaklığından tutarak taşıyın, asla halka amplifikatöründen tutarak taşımayın.
15. Prizden çekmeden önce tüm kumandaları kapatın. Uzun süre kullanılmayacaksa fişten çekin. Takılma tehlikesine karşı kabloyu güvenli bir şekilde sarın.
16. Ocak, fırın, soba ya da diğer yüksek sıcaklık yayan kaynakların yakınında kullanmayın.
17. Oda spreyi veya benzeri ürünlerle birlikte ya da doğrudan yakınlarında kullanmayın. Filtrenin üzerine veya yakın çevresine parfüm püskürtmeyin veya uygulamayın. Esanslı yağları ve kimyasalları cihazdan uzak tutun.
18. UYARI: Kimyasal Yanık ve Boğulma Tehlikesi. Pilleri çocuklardan uzak tutun. Bu ürün lityum düğme/bozuk para tipi pil içerir. Yeni veya kullanılmış bir lityum düğme/bozuk para tipi pil yutulursa veya vücuda girerse, vücudun içinde ciddi yanıklara neden olabilir ve 2 saat gibi kısa bir süre içinde ölüme yol açabilir. Pil bölmesini daima sıkıca kapatın. Pil bölmesi sıkıca kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı durdurun, pilleri çıkarın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine girmiş olabileceğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
19. Filtre sökülürken veya değiştirilirken, parmaklarınızı korumaya özen gösteriniz.

## BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

Bu dyson cihazı yalnızca evde kullanım içindir



Kablodan çekerek fişten çıkarmayın.



Isı kaynaklarının yakınına koymayın.



Açık alev kaynağına yakın kullanmayın.

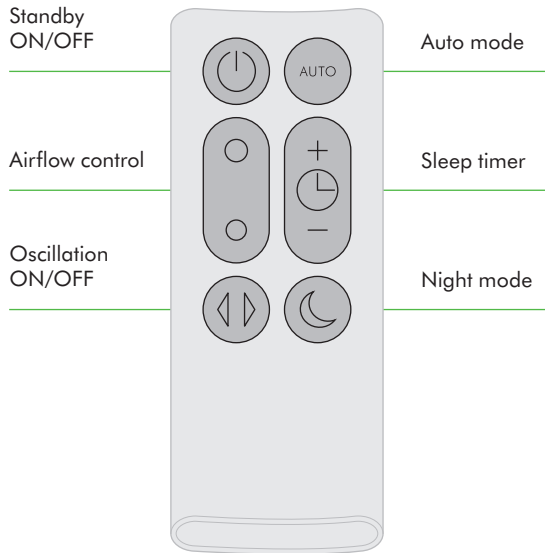


Halka amplifikatöründen tutarak taşımayın.

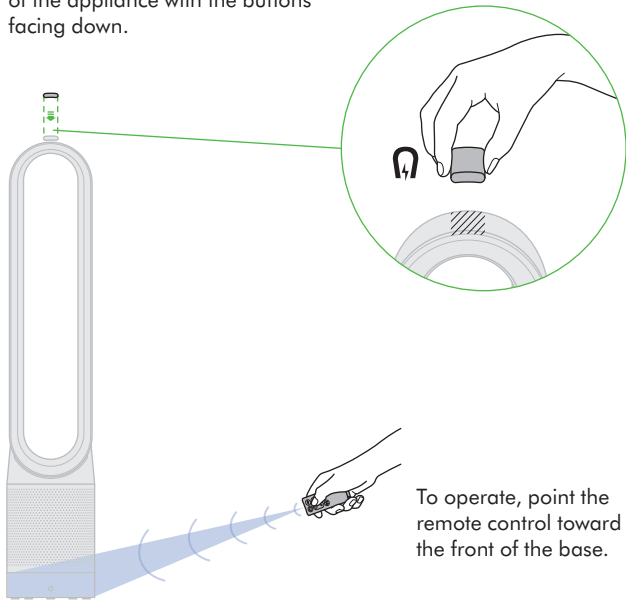


Filtrenin veya cihazın yakınlarında oda kokusu veya parfüm gibi kokulu ürünler püskürtmeyin.

## Remote control



Attach the remote control to the top of the appliance with the buttons facing down.



## Display icons



Flashing green = Wi-Fi is ready to connect to your Dyson Link app



Flashing white = Wi-Fi connecting



Solid white = Wi-Fi connected

Off = Wi-Fi disabled



Solid white = purifying/ air quality target has not been met



Solid green = air quality target has been met

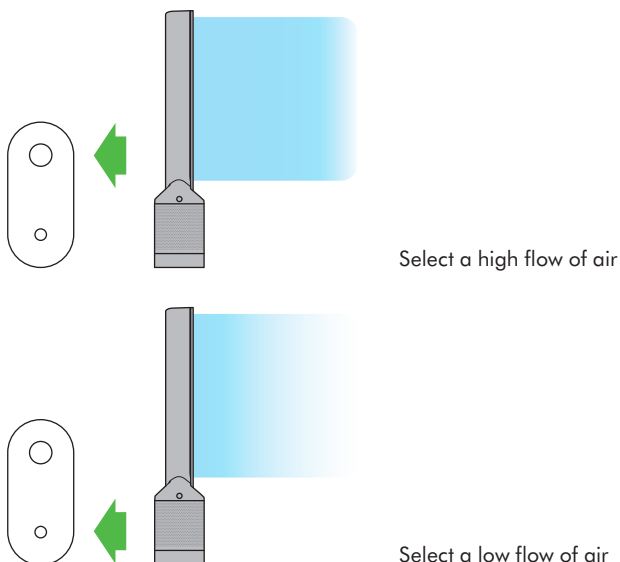
Off = appliance is not in auto cleaning mode



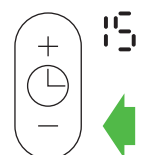
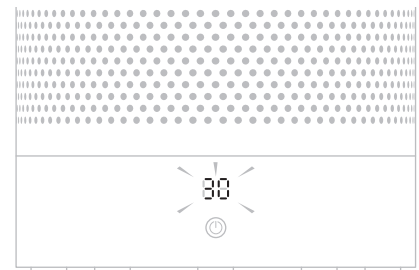
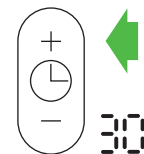
Solid white = appliance is in night mode

Off = appliance is not in night mode

## Airflow



## Sleep timer



To set the sleep timer, press and hold the timer button to select the desired time. When time reaches zero, the appliance will go into standby mode. To cancel, reduce the time until two dashes appear.

## Night mode



The night mode will dim the display and run quietly, making it ideal for use while sleeping.

When night mode is enabled (indicated by an illuminated half moon symbol in the top right corner of the display), the display will dim and after 5 seconds will fade to off. The half moon symbol remains illuminated.



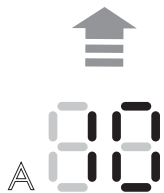
If the appliance is not in auto mode, the airflow speed will reduce to level 4. When night mode is activated, if it is already below level 4, it will remain the same. This can be manually changed if desired. The display will illuminate briefly, then fade as before. If in auto mode the airflow speed will be reduced automatically.

## Auto mode



Selecting Auto mode adjusts the airflow according to the air quality in the room.

Poor air quality



Air quality improving



Air quality target has been met



When auto mode is enabled (indicated by an A symbol in the bottom left corner of the display), the on-board sensors will intelligently adjust the speed of the appliance according to the air quality.

If the air is clean the A symbol will turn green and the numerical display will switch off. If the air quality worsens the A symbol will turn white and the appliance will automatically restart purifying the room. While purifying the numerical display will show the airflow speed.



For additional control the Dyson Link app can be used to further adjust the sensitivity of the appliance remotely. A period of 6 days is required after the machine is first used for the sensor to calibrate. During this period the machine may be more sensitive to VOCs (such as odours) than normal.

## Setting up Dyson Link app

Additional features can be enabled when connected to the Dyson Link app on your smart device. This requires an app enabled device and a Wi-Fi connection.



Download the Dyson Link app, available on iOS and Android.

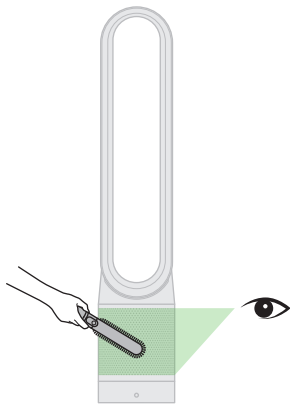


Select 'Add a Product' from within the app and follow the on screen instructions.

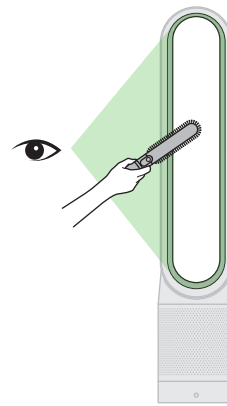


In order to connect the appliance, you will need the information on the front of this manual.

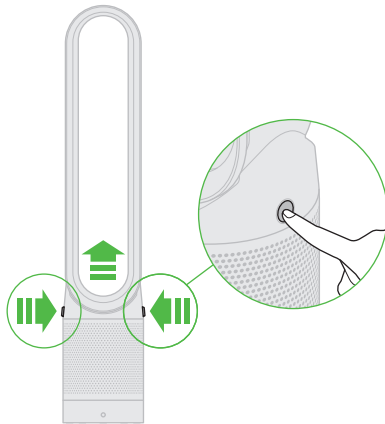
## Clearing blockages



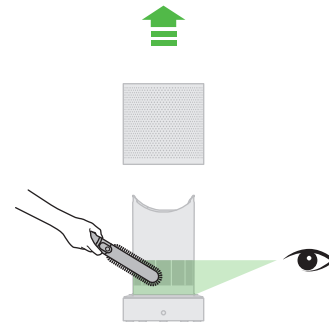
Ensure the appliance is unplugged. Look for blockages in the air inlet holes on the filter. Use a soft brush to remove debris.



Look for blockages in the small aperture inside the loop amplifier. Use a soft brush to remove debris.

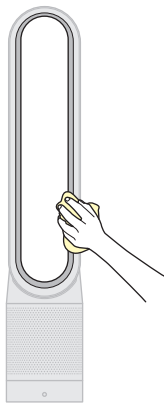


Press buttons to lift off loop amplifier and lift off filter.

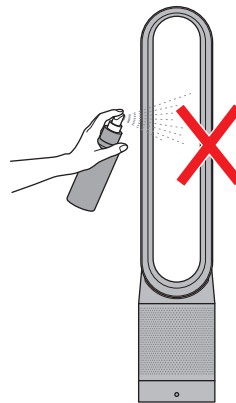


Look for blockages in the air inlet holes under the filter and use a soft brush to remove debris. Replace the filter and then the loop amplifier.

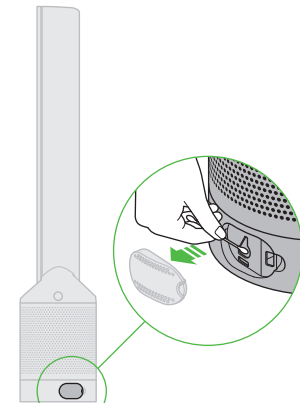
## Cleaning



Ensure the appliance is unplugged. Dust may accumulate on the surface of the machine. Wipe dust from the loop amplifier, filter unit and other parts with a dry or damp cloth when dust accumulates.



Do not use detergents or polishes to clean the appliance.



Clean the hatch every time the filter is replaced. Open the small hatch on the side of the appliance. Use a cotton bud to clean inside and remove any debris. This maintains sensor accuracy and ensures the continuing high performance of the appliance.

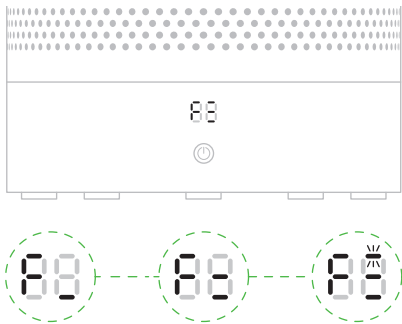


## Replacing the filter unit

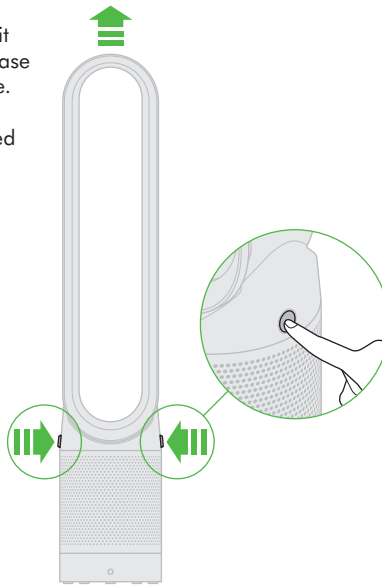
1



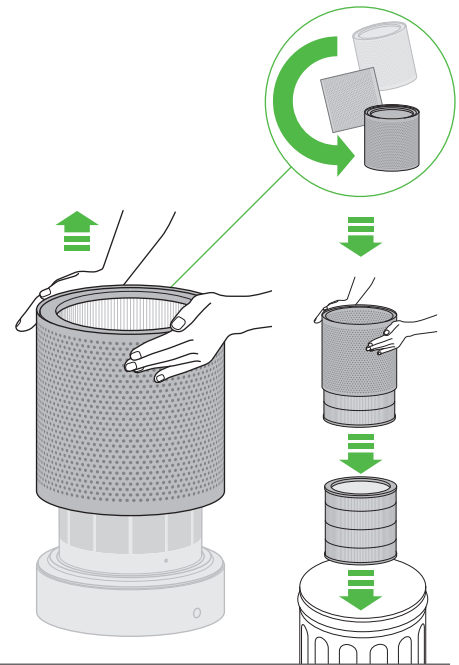
When your non-washable filter unit needs replacing the appliance will display the pattern shown. To replace the non-washable filter unit, follow these steps. Ensure your appliance is unplugged. Your Dyson appliance is programmed to remind you to replace the filter unit after 12 months based on 12 hours usage a day. Please note your indicator will activate sooner with more use. The indicator is only a guide. Use in heavily polluted environments may require the filter unit to be replaced more regularly. Outside air quality can be checked through the Dyson Link app.



2

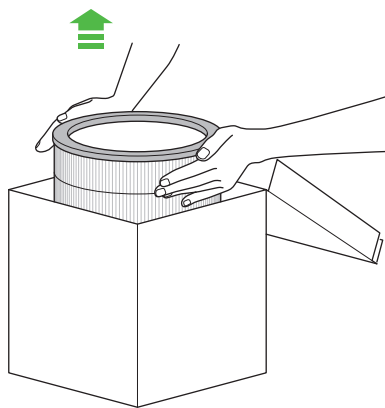


3

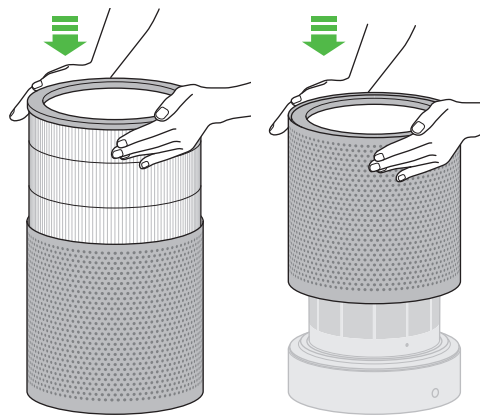


4

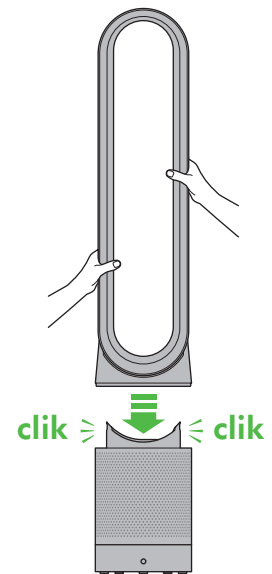
When disposing of the exhausted filter unit please do so in accordance with local regulations.



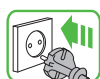
5



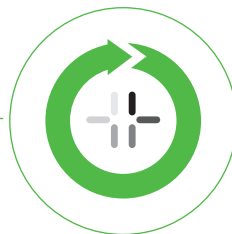
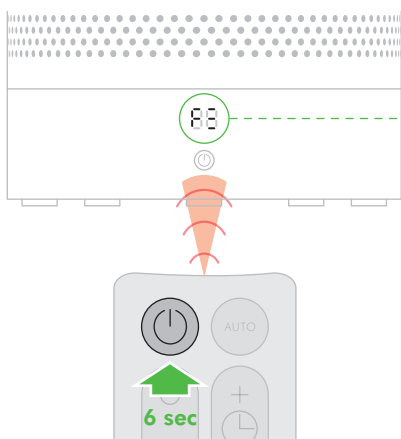
6



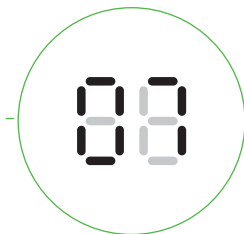
7



When you have re-assembled your appliance, press and hold the 'Standby ON/OFF' button for 6 seconds on the remote control to reset the filter indicator.



A clockwise-rotating loading pattern will be shown on the LED display.

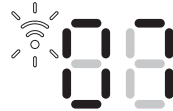
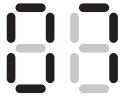


Once the loading pattern is complete, the appliance will return to its normal usage.

## Clearing your Wi-Fi settings



It is possible to remove your network details from the appliance.



Press and hold the ON/ OFF button on the appliance for longer than 20 seconds.

The Wi-Fi symbol will flash alternately between white and green to indicate that your network details have been removed.



If you clear your network settings the appliance will not connect to the Dyson Link app.

## Enabling or Disabling Wi-Fi



Wi-Fi can be enabled or disabled by pressing and holding the ON/ OFF button on the appliance for between 10 and 20 seconds.

Wi-Fi disabled



Wi-Fi enabled



Solid white = Wi-Fi connected



Flashing white = Wi-Fi connecting



Flashing green = Wi-Fi is ready to connect to your Dyson Link app

Off = Wi-Fi disabled



If Wi-Fi is disabled, the appliance will not connect to the Dyson Link app.

## Troubleshooting



If you see a flashing 'E' when trying to use the appliance, it is unable to do what has been requested.

Make sure you have checked the following:

- The room temperature is above 5°C.
- There are no blockages in the inlet grille or loop amplifier outlet.
- The filter has been correctly assembled and doesn't need to be replaced.
- The appliance is correctly plugged in directly to the wall outlet.

If the message still displays, unplug and leave for 10 seconds before turning on again. If the problem persists, please call the Dyson helpline.



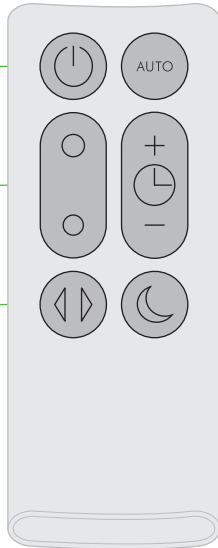
If you see a solid 'E' when trying to use the appliance, it shows the appliance has stopped functioning correctly.

## Télécommande

Veille  
MARCHE/  
ARRÊT

Contrôle du  
souffle d'air

Oscillation  
MARCHE/  
ARRÊT

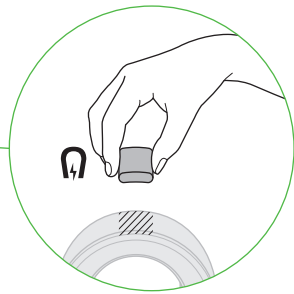
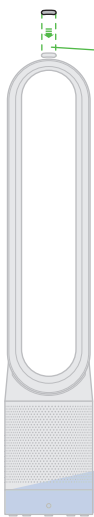


Mode auto

Programmateur

Mode nuit

Fixer la télécommande au sommet  
de l'appareil, boutons dirigés vers  
le bas.



Pour la mise en marche,  
diriger la télécommande  
vers la base de l'appareil.

## Affichage des icônes



Clignotement vert = le Wi-Fi est prêt pour se connecter à  
votre appli Dyson Link



Clignotement blanc = connexion Wi-Fi



Blanc continu = Wi-Fi connecté

Eteint = Wi-Fi désactivé



Blanc allumé en continu = objectif de purification/de qualité  
de l'air non atteint



Vert continu = propre/l'objectif de la qualité  
de l'air est atteint

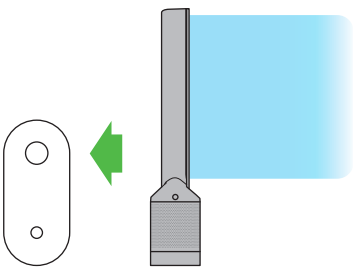
Eteint = l'appareil n'est pas en mode  
nettoyage automatique



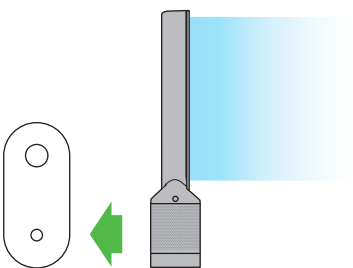
Blanc continu = l'appareil est en mode nuit

Eteint = l'appareil n'est pas en mode nuit

## Débit d'air

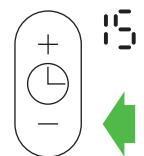
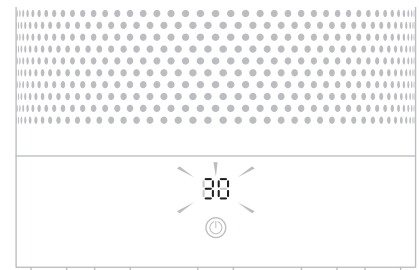
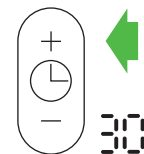


Sélectionner un souffle  
d'air élevé



Sélectionner un souffle  
d'air léger

## Programmateur



Pour régler le programmateur, appuyez sur  
le bouton du programmateur et maintenez-  
le enfoncé afin de sélectionner la durée de  
votre choix. Lorsque le minuteur atteint zéro,  
l'appareil passe en mode veille. Pour annuler,  
diminuez la durée jusqu'à l'apparition de  
deux tirets.

## Mode auto



Le mode nuit permet de réduire la luminosité de l'affichage et un fonctionnement silencieux de l'appareil, idéal pour une utilisation lorsque vous dormez.

Lorsque le mode nuit est activé (indiqué par un symbole de demi-lune allumée dans l'angle supérieur droit de l'affichage), l'affichage s'assombrit et s'éteint au bout de 5 secondes. Le symbole de demi-lune reste allumé.



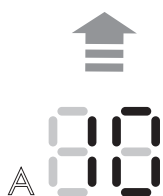
Si l'appareil n'est pas en mode automatique, la puissance du flux d'air est réduite au niveau 4. Lorsque le mode nuit est activé, si la puissance est déjà inférieure au niveau 4, elle ne change pas. Vous pouvez la modifier manuellement si nécessaire. L'affichage s'allume brièvement, puis s'assombrit comme précédemment. En mode automatique, la puissance du flux d'air est automatiquement réduite.

## Mode auto

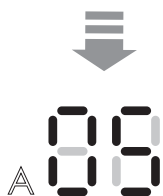


Le mode auto ajuste la puissance selon la qualité de l'air dans la pièce.

Faible qualité de l'air



Amélioration de la qualité de l'air



L'objectif de la qualité de l'air est atteint



Lorsque le mode auto est activé (indiqué par un symbole A dans l'angle inférieur gauche de l'affichage), les capteurs embarqués règlent intelligemment la vitesse de l'appareil selon la qualité de l'air.

Si l'air est propre, le symbole A devient vert et l'affichage numérique s'éteint. Si la qualité de l'air se détériore, le symbole A devient blanc et l'appareil redémarre automatiquement la purification de la pièce. Pendant la purification, l'affichage numérique indique la puissance du flux d'air.



Pour plus de contrôle, il est possible de poursuivre le réglage de la sensibilité de l'appareil à distance via l'appli Dyson Link. Une période de 6 jours est nécessaire après la première utilisation de l'appareil pour l'étalonnage du capteur. Pendant cette période, il se peut que votre appareil soit plus sensible aux COV (comme les odeurs) que la normale.

## Configuration de l'appli Dyson Link

Il est possible d'enrichir l'utilisation de l'appareil lorsque celui-ci est connecté à l'appli Dyson Link sur votre dispositif intelligent.



Téléchargez l'appli Dyson Link, disponible sur iOS et Android.

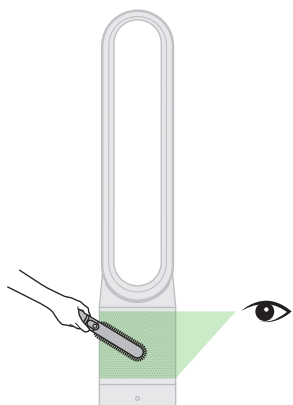


Sélectionnez « Ajouter un produit » à partir de l'appli et suivez les instructions à l'écran.

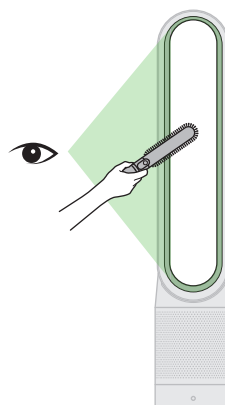


Afin de connecter l'appareil, vous aurez besoin des informations figurant sur la première page de ce manuel.

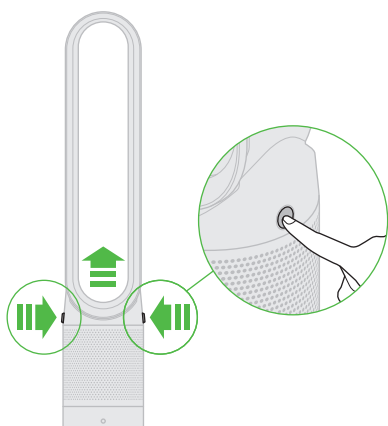
## Enlever les blocages



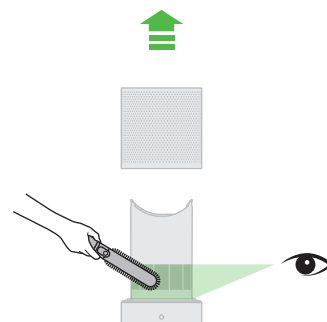
Assurez-vous que l'appareil est débranché. Contrôlez l'absence d'obstruction dans les entrées d'air du filtre. Éliminez les débris à l'aide d'une brosse douce.



Contrôlez l'absence d'obstruction de la petite ouverture dans l'anneau amplificateur. Éliminer les débris à l'aide d'une brosse douce.

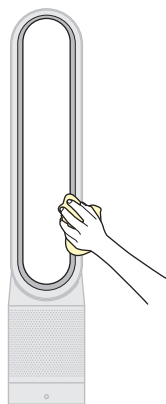


Appuyez sur les boutons pour soulever l'anneau amplificateur et le filtre.

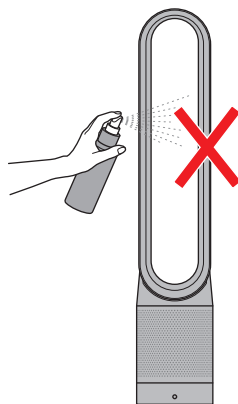


Contrôlez l'absence d'obstruction dans les entrées d'air sous le filtre et éliminez les débris à l'aide d'une brosse douce. Remplacez le filtre et réassemblez l'anneau amplificateur.

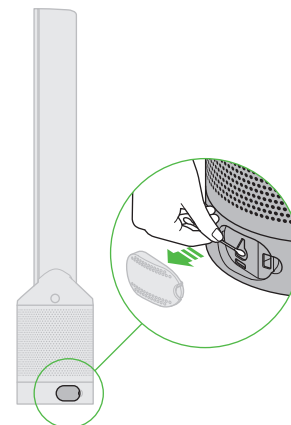
## Entretien



Assurez-vous que l'appareil est débranché. Il se peut que de la poussière se soit accumulée sur la surface de l'appareil. Si c'est le cas, nettoyez l'anneau amplificateur, le filtre et les autres pièces à l'aide d'un chiffon sec ou humide.



Ne pas utiliser de détergent ou de produits lustrants pour nettoyer l'appareil.



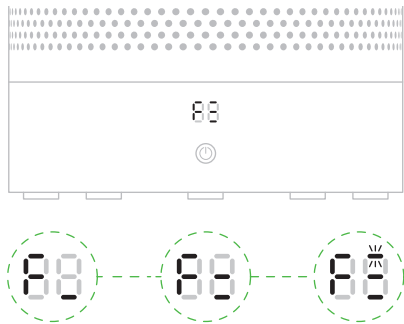
Nettoyez l'ouverture à chaque fois que vous remplacez le filtre. Ouvrez la petite ouverture sur le côté de l'appareil. Utilisez un coton-tige pour nettoyer l'intérieur et éliminer les débris. Cela permet de conserver la précision du capteur et garantit les hautes performances de l'appareil.

## Remplacement de l'unité de filtrage

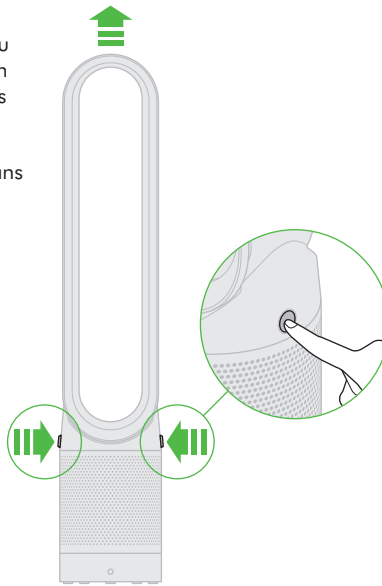
1



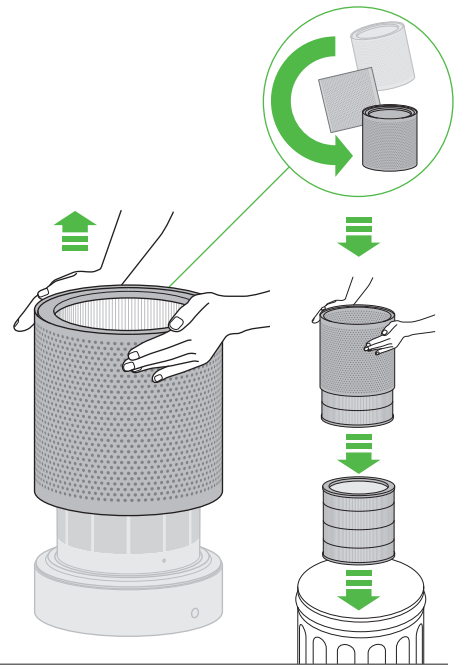
Lorsque l'unité de filtrage non lavable doit être remplacée, l'appareil affiche la séquence illustrée. Suivez ces étapes pour remplacer l'unité de filtrage non lavable. Assurez-vous que votre appareil est débranché. Votre appareil Dyson est programmé pour vous rappeler de remplacer l'unité de filtrage au bout de 12 mois sur la base de 12 heures d'utilisation par jour. Veuillez noter que l'indicateur s'activera plus vite si l'appareil est utilisé plus souvent. L'indicateur sert uniquement de guide. Il peut être nécessaire de remplacer le filtre plus souvent en cas d'utilisation dans des environnements fortement pollués. La qualité de l'air extérieur peut être contrôlée à l'aide de l'appli Dyson Link.



2

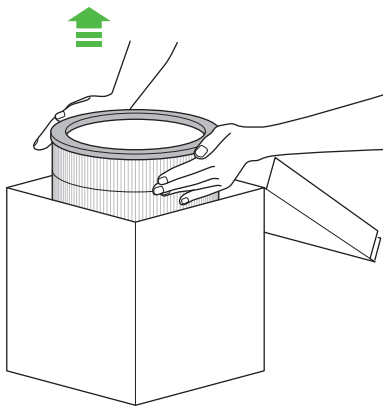


3

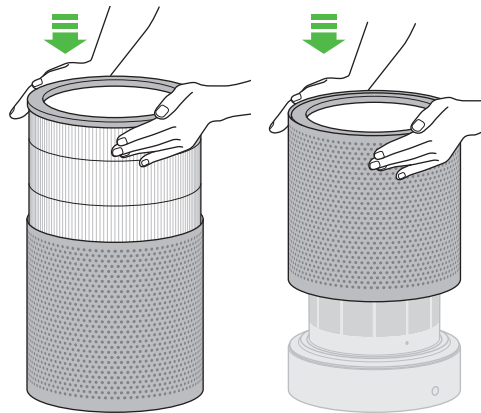


4

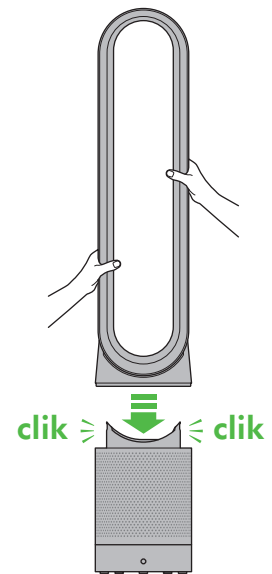
Veuillez respecter la réglementation locale pour la mise au rebut du filtre usagé.



5



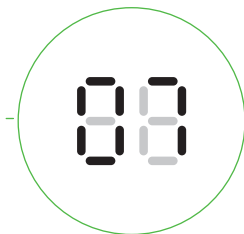
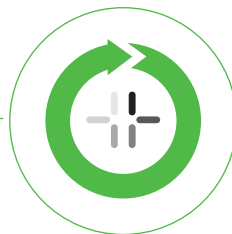
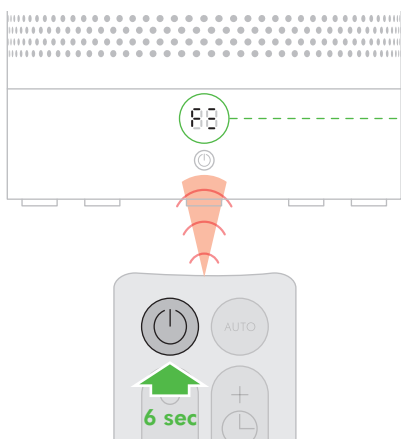
6



7



Lorsque vous avez remonté votre appareil, appuyez sur le bouton veille/marche/arrêt de la télécommande pendant 6 secondes pour réinitialiser l'indicateur du filtre.



Une séquence de chargement tournant dans le sens horaire apparaît sur l'affichage par DEL.

Une fois le chargement terminé, l'appareil revient à son usage normal.

## Effacer vos paramètres Wi-Fi



Il est possible de supprimer les détails de votre réseau de l'appareil.



Appuyez sur le bouton ON/OFF de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant plus de 20 secondes.

Le symbole Wi-Fi clignote en alternant entre blanc et vert pour indiquer que les détails de votre réseau ont été supprimés.



Si vous effacez les paramètres de votre réseau, l'appareil ne se connecte pas à l'appli Dyson Link.

## Activer ou désactiver le Wi-Fi



Le Wi-Fi peut être activé ou désactivé en appuyant sur le bouton ON/OFF de l'appareil et en le maintenant enfoncé entre 10 et 20 secondes.

Wi-Fi désactivé



Wi-fi activé



Blanc continu = Wi-Fi connecté



Clignotement blanc = connexion Wi-Fi



Clignotement vert = le Wi-Fi est prêt pour se connecter à votre appli Dyson Link

Eteint = Wi-Fi désactivé



Si le Wi-Fi est désactivé, l'appareil ne se connecte pas à l'appli Dyson Link.

## Dépannage



Si vous voyez un « E » qui clignote lorsque vous essayez d'utiliser l'appareil, celui-ci est incapable de faire ce que vous lui demandez.



Si vous voyez un « E » continu lorsque vous essayez d'utiliser l'appareil, cela indique que l'appareil a cessé de fonctionner correctement.

Assurez-vous d'avoir vérifié les éléments suivants :

La température ambiante est supérieure à 5 °C.

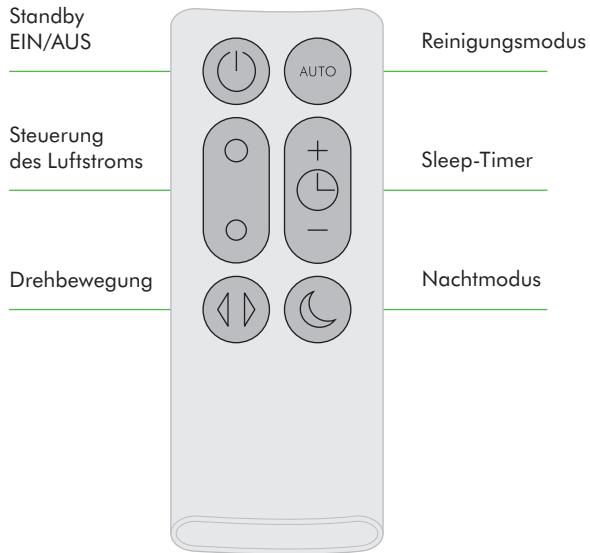
Il n'y a pas d'obstruction dans la grille d'entrée ou dans la sortie de l'amplificateur de boucle.

Le filtre a été monté correctement et il est inutile de le remplacer.

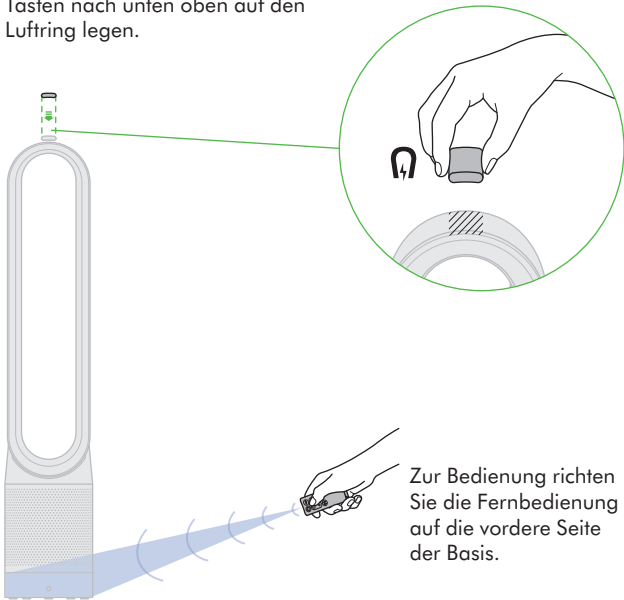
L'appareil est branché correctement directement dans la prise murale.

Si le message s'affiche toujours, débranchez l'appareil et attendez 10 secondes avant de le rallumer. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Consommateurs de Dyson.

## Fernbedienung



Die Fernbedienung mit den Tasten nach unten oben auf den Luftring legen.

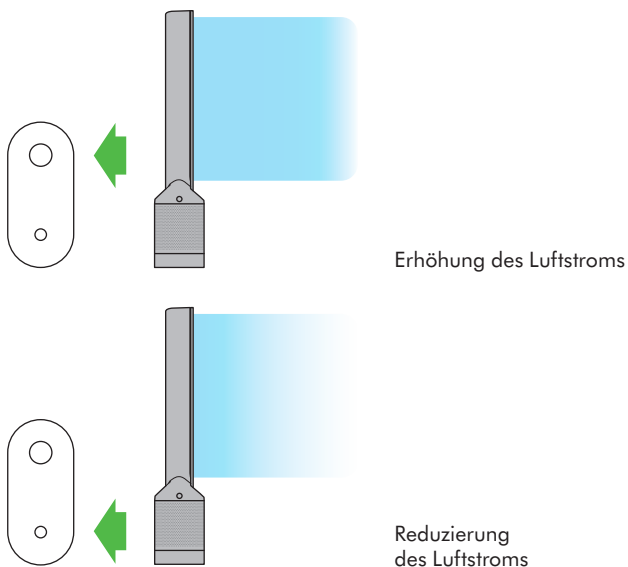


## LED-Anzeige

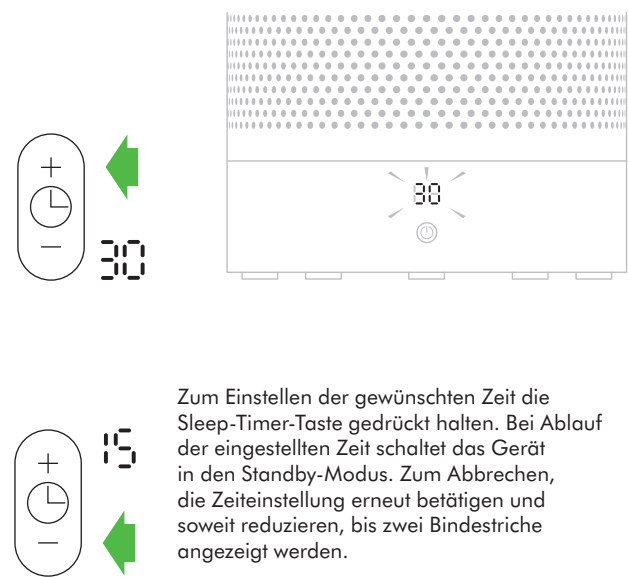


	Grün blinkende Anzeige =	Das WLAN-Netzwerk ist bereit, um sich mit der Dyson Link-App zu verbinden
	Weiß blinkende Anzeige =	Verbindung zum WLAN-Netzwerk wird hergestellt
	Durchgehend weiße Anzeige =	Verbindung zum WLAN-Netzwerk hergestellt
	Keine Anzeige =	WLAN deaktiviert
	Durchgehend weiße Anzeige =	Luftreinigung aktiv / Luftqualität unter Zielwert
	Durchgehend grüne Anzeige =	Luftreinigung abgeschlossen / Zielwert für Luftqualität erreicht
	Keine Anzeige =	Das Gerät befindet sich nicht im Reinigungsmodus (AUTO-Funktion)
	Durchgehend weiße Anzeige =	Das Gerät befindet sich im Nachtmodus
	Keine Anzeige =	Das Gerät befindet sich nicht im Nachtmodus

## Luftstromsteuerung



## Sleep-Timer





## Nachtmodus



Im Nachtmodus wird das LED-Display gedimmt und das Gerät läuft auf einer niedrigen Luftstromstärke.

Der Nachtmodus ist gekennzeichnet durch ein leuchtendes Mondsymboll in der oberen rechten Ecke des LED-Displays. Das LED-Display wird zunächst gedimmt und erlischt nach fünf Sekunden. Das Mondsymboll leuchtet weiterhin.



5 secs



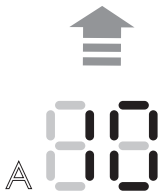
Wurde die Luftstromstärke manuell auf die Stufe 5 bis 10 eingestellt, wird die Leistung im Nachtmodus automatisch auf Stufe 4 reduziert. Wurde bereits eine Luftstromstärke kleiner Stufe 4 gewählt, bleibt diese Einstellung bestehen. Eine manuelle Änderung der Luftstromstärke ist jederzeit möglich. Das LED-Display leuchtet kurzzeitig auf, wird automatisch gedimmt und erlischt. Wurde der Reinigungsmodus (AUTO) gewählt, wird die Luftstromstärke gegebenenfalls automatisch reduziert.

## Reinigungsmodus



Der Reinigungsmodus passt die Luftstromstärke für die Reinigung automatisch an die Luftqualität im Raum an.

Schlechte Luftqualität



Luftqualität verbessert sich



Zielwert für Luftqualität erreicht



Der Reinigungsmodus ist gekennzeichnet durch ein A-Symbol in der unteren linken Ecke des LED-Displays. Die eingebauten Sensoren prüfen die Luftqualität und passen die Luftstromstärke für die Luftreinigung entsprechend an.

Für zusätzliche Steuerung kann die Dyson Link-App verwendet werden, um die Empfindlichkeit des Geräts aus der Ferne noch weiter anzupassen.

Nach der ersten Inbetriebnahme benötigt der Dyson Luftreiniger sechs Tage für die Kalibrierung des Sensors. In diesem Zeitraum ist das Gerät möglicherweise empfindlicher gegenüber flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) wie etwa Gerüchen. Diese Kalibrierung hat keinen Einfluss auf die Leistung des Gerätes.



Wenn die Luft sauber ist, leuchtet das A-Symbol grün und das numerische Display schaltet sich aus. Wenn die Luftqualität sich verschlechtert, leuchtet das A-Symbol weiß und das Gerät beginnt automatisch damit, den Raum erneut zu reinigen. Während der Reinigung wird auf dem numerischen Display die Luftströmungsgeschwindigkeit angezeigt.

## Einrichten der Dyson Link-App

Die Gerätefunktionen können mithilfe der Dyson Link-App erweitert und kontrolliert werden. Die Dyson Link-App ist verfügbar für Smartphones und Tablets.

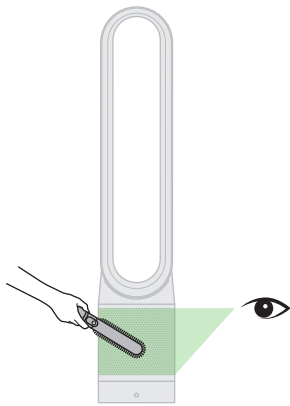


Die Dyson Link-App herunterladen (erhältlich für iOS und Android).

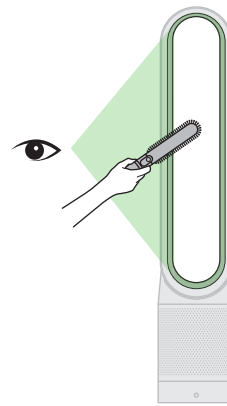
„Produkt hinzufügen“ in der geöffneten App auswählen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Um das Gerät mit der App zu verbinden, benötigen Sie die Daten auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.

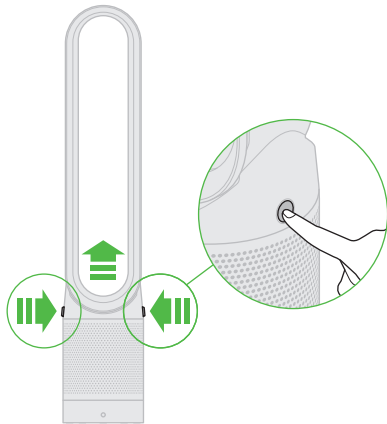
## Blockierungen entfernen



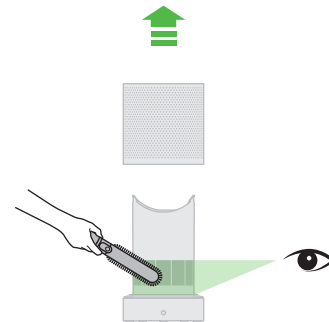
Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist. Nach Blockierungen in den Lufteinlassöffnungen des Filters suchen. Staub und Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen.



Nach Blockierungen in der Öffnung im Inneren des Luftrings suchen. Staub und Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen.

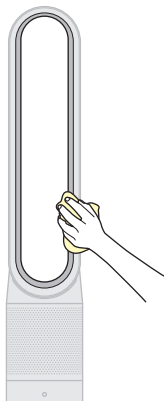


Tasten drücken, um Luftring und Filterabdeckung mit Filter abzunehmen.

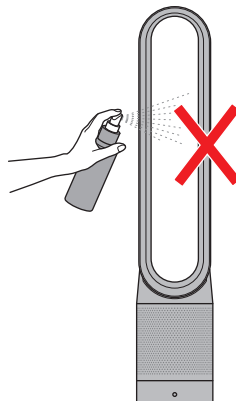


Nach Blockierungen in den Lufteinlassöffnungen am Gerätesockel suchen und eine weiche Bürste verwenden, um Staub und Schmutz zu entfernen. Dann Filter mit Filterabdeckung und Luftring wieder am Gerät anbringen.

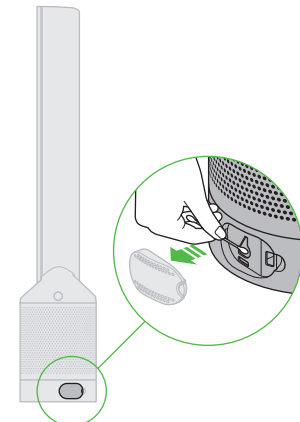
## Reinigung



Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist. Auf der Oberfläche des Geräts kann sich Staub sammeln. Zum Reinigen das Gerät mit einem trockenen oder feuchten Tuch abwischen.



Keine Reinigungsmittel oder Polituren zum Reinigen des Geräts verwenden.



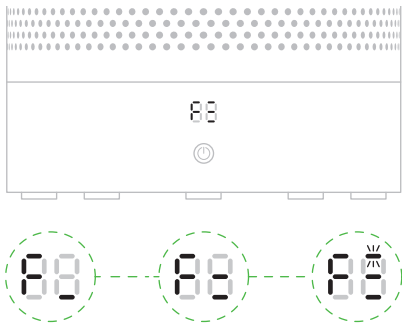
Die Klappe jedes Mal reinigen, wenn der Filter ausgetauscht wird. Die kleine Klappe an der Seite des Geräts öffnen. Das Innere mit einem Wattestäbchen säubern und jeglichen Schmutz entfernen. Dadurch bleiben die Messgenauigkeit des Sensors und das hohe Niveau der Luftreinigung erhalten.

## Filterwechsel

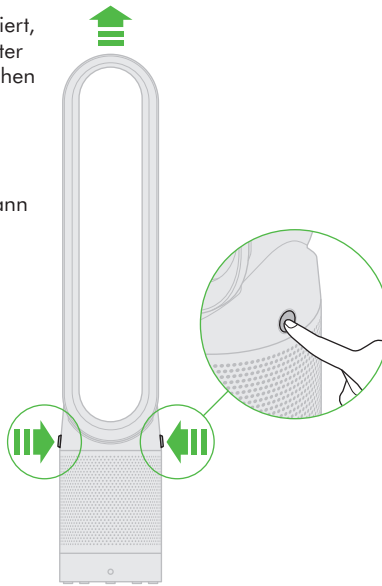
1



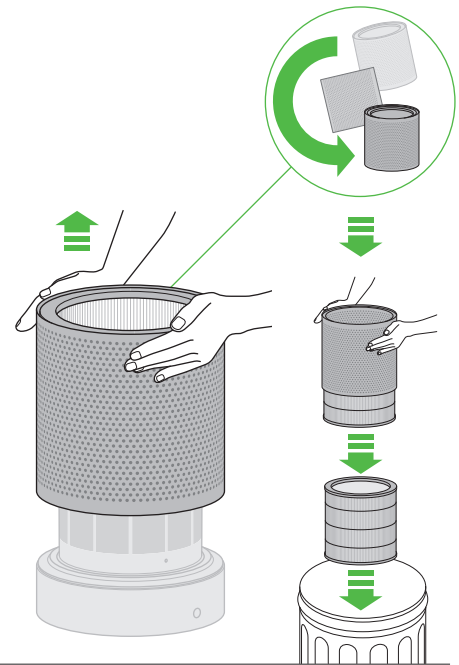
Der Filter muss ausgetauscht werden, wenn die abgebildeten Symbole an der LED-Anzeige am Gerät angezeigt werden. Zum Filterwechsel führen Sie bitte die folgenden Arbeitsschritte durch. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist. Das Gerät ist so programmiert, dass es Sie nach 12 Monaten daran erinnert, den Filter zu wechseln (basierend auf einer 12-stündigen täglichen Nutzung). Bitte beachten Sie, dass der Filterwechsel früher angezeigt wird, wenn Sie das Gerät intensiver nutzen. Die Filterwechsel-Anzeige dient lediglich als Orientierungshilfe. Möglicherweise muss der Filter häufiger gewechselt werden. Die Raumluftqualität kann mithilfe der Dyson Link-App überprüft werden.



2

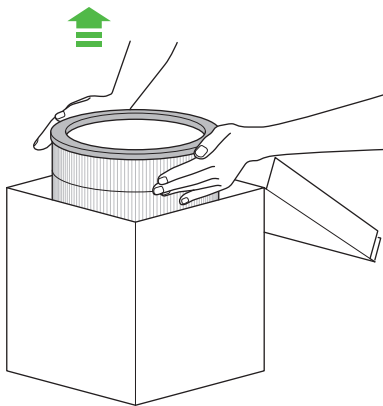


3

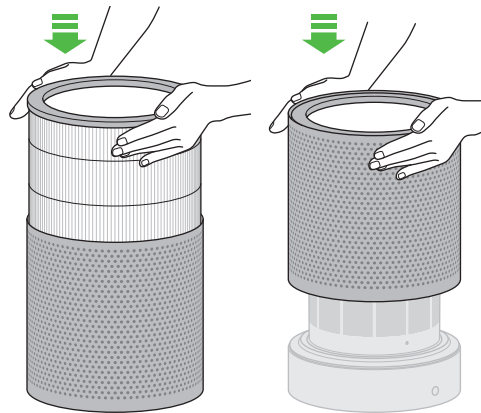


4

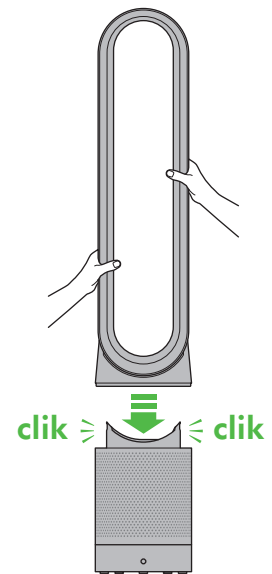
Den alten Filter bitte gemäß der entsprechenden örtlichen Bestimmungen entsorgen.



5



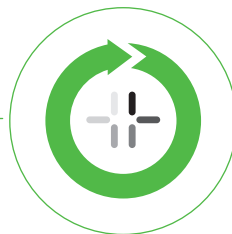
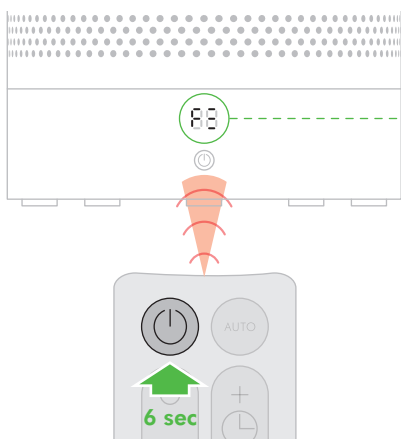
6



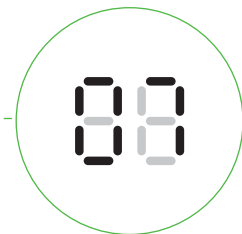
7



Wenn das Gerät wieder zusammengebaut ist, auf der Fernbedienung die Taste „Standby EIN/AUS“ 6 Sekunden lang gedrückt halten, um die Filteranzeige zurückzusetzen.



Auf der LED-Anzeige erscheint eine im Uhrzeigersinn rotierende Ladegratik.



Das Gerät speichert die letzte Einstellung. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, arbeitet das Gerät in diesem Betriebsmodus weiter.

## Löschen Ihrer WLAN-Einstellungen



Sie können Ihre Netzwerkdaten vom Speichermedium des Geräts entfernen.



Den Ein-/Ausschalter am Gerät länger als 20 Sekunden gedrückt halten.

Das WLAN-Symbol blinkt abwechselnd weiß und grün. Dies zeigt an, dass Ihre Daten entfernt wurden.



Wenn Sie Ihre Netzwerkeinstellungen löschen, verbindet sich das Gerät nicht mit der Dyson Link-App.

## Aktivierung und Deaktivierung des WLAN



Den Ein-/Ausschalter zwischen zehn und 20 Sekunden gedrückt halten, um das WLAN zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

10-20 secs

WLAN deaktiviert



WLAN aktiviert



Durchgehend weiße Anzeige = Verbindung zum WLAN-Netzwerk hergestellt



Weiß blinkende Anzeige = Verbindung zum WLAN-Netzwerk wird hergestellt



Grün blinkende Anzeige = Das WLAN-Netzwerk ist bereit, um sich mit der Dyson Link-App zu verbinden

Keine Anzeige = WLAN deaktiviert



Wenn das WLAN deaktiviert ist, verbindet sich das Gerät nicht mit der Dyson Link-App.

## Fehlerbehebung



Wenn bei der Verwendung des Geräts das Symbol „E“ blinkt, kann es die gewünschte Funktion nicht ausführen.

Bitte Folgendes prüfen:

Die Raumtemperatur liegt bei über 5 °C.

Es gibt keine Blockierungen in den Lufteinlassöffnungen oder der Öffnung im Inneren des Luftrings.

Der Filter wurde korrekt eingesetzt und muss nicht ausgetauscht werden.

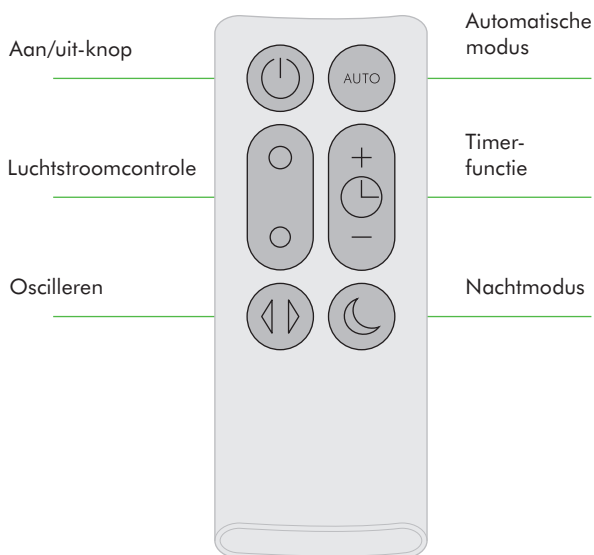
Der Gerätestecker ist korrekt in eine Wandsteckdose eingesteckt worden.

Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, das Gerät von der Stromversorgung trennen und zehn Sekunden warten.

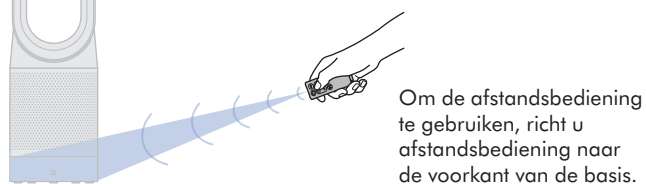
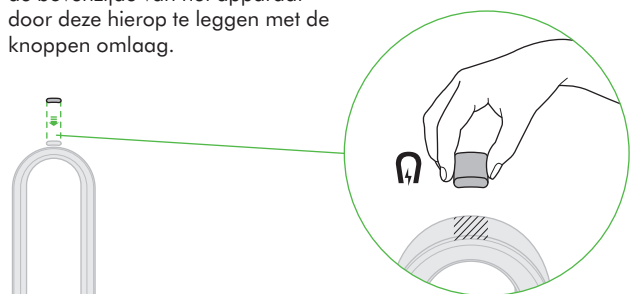


Wenn bei der Verwendung des Geräts das Symbol „E“ durchgehend angezeigt wird, funktioniert das Gerät nicht mehr korrekt.

## Afstandsbediening



Bevestig de afstandsbediening aan de bovenzijde van het apparaat door deze hierop te leggen met de knoppen omlaag.



Om de afstandsbediening te gebruiken, richt u afstandsbediening naar de voorkant van de basis.

## Pictogrammen weergeven



Knippert groen = Wi-Fi is gereed voor aansluiting op uw app Dyson Link



Knippert wit = Wi-Fi bezig met verbinding met Wi-Fi



Ononderbroken wit = verbinding met Wi-Fi

Uit = Wi-Fi uitgeschakeld



Ononderbroken wit = zuiveren/ doel luchtkwaliteit is niet bereikt



Ononderbroken groen = schoon/doel luchtkwaliteit bereikt

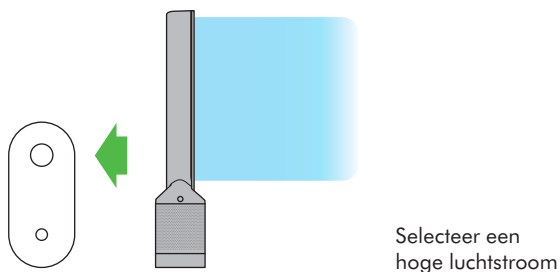
Uit = toestel staat niet op automatische schoonmaakmodus



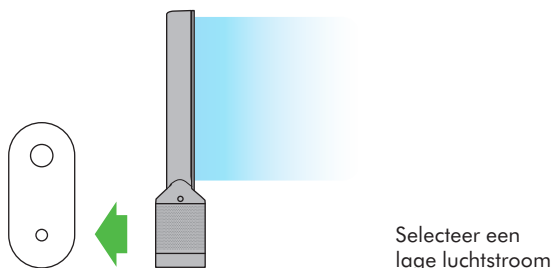
Ononderbroken wit = toestel staat in nachtmodus

Uit = toestel staat niet op nachtmodus

## Luchtstroom

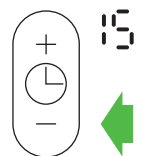
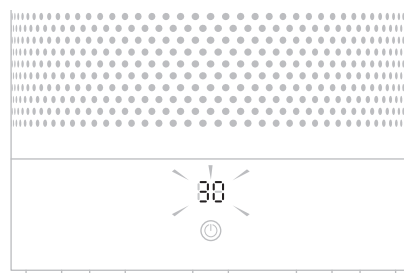
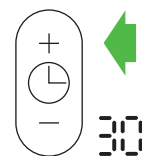


Selecteer een hoge luchtstroom



Selecteer een lage luchtstroom

## Sleeptimer



Druk de timerknop in en houd deze ingedrukt om de sleeptimer in te stellen op de gewenste tijd. Als de ingestelde tijd is afgelopen, gaat het apparaat naar de stand-by modus. Om te annuleren verkort u de tijd totdat twee streepjes verschijnen.

## Nachtmodus



In de nachtstand wordt het weergavevenster donkerder en loopt het toestel op een lager geluidsniveau, zodat het ideaal is voor gebruik terwijl u slaapt.

Als de nachtmodus aan staat (aangegeven door een verlicht half maantje in de hoek rechtsboven van het weergavescherm), wordt het weergavescherm donkerder en gaat hij na 5 seconden helemaal uit. Het symbool met de halve maan blijft verlicht.



5 secs



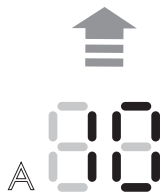
Als het apparaat niet in de automatische modus staat, wordt de snelheid van de luchtstroom verlaagd naar niveau 4. Als de nachtmodus in werking wordt gesteld, en indien deze reeds lager is dan niveau 4, blijft hij ongewijzigd. Men kan dit handmatig veranderen, indien gewenst. Het weergavevenster wordt korte tijd verlicht en gaat dan uit, zoals voordien. In de automatische modus wordt de snelheid van de luchtstroom automatisch verlaagd.

## Automatische modus



De automatische modus past de stand van de machine aan om de gewenste luchtkwaliteit in de ruimte te bereiken.

Slechte luchtkwaliteit



Luchtkwaliteit in behandeling



Doel luchtkwaliteit is bereikt



Als de automatische modus aan staat (aangegeven met het symbool A links onderaan het weergavevenster), veranderen de geïntegreerde sensors op intelligente wijze de snelheid van het toestel naar gelang de luchtkwaliteit.

Als de lucht zuiver is, wordt het symbool A groen en wordt de numerieke weergave uitgeschakeld. Als de luchtkwaliteit verslechtert, wordt het symbool A wit en begint het toestel automatisch opnieuw de ruimte schoon te maken. Tijdens schoonmaken toont de numerieke weergave de snelheid van de luchtstroom.

Voor extra controle kan men met de app Dyson Link de gevoeligheid van het toestel nader aanpassen op afstand.

Een periode van 6 dagen na het eerste gebruik van de machine is vereist voor het kalibreren van de sensor. Gedurende deze periode kan de machine gevoeliger zijn voor VOC's (zoals geuren) dan normaal.



## Installeren van de Dyson Link app

Het toestel werkt nog beter als het aangesloten is op de Dyson Link app op uw smartphone.



De Dyson Link app downloaden vanaf iOS of Android.

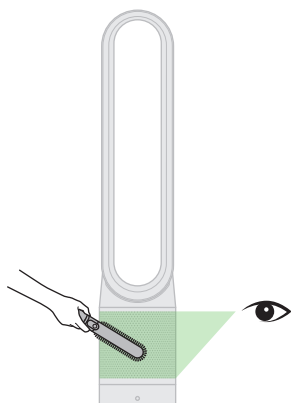


Selecteer 'Product toevoegen' vanuit de app en volg de aanwijzingen op het scherm.

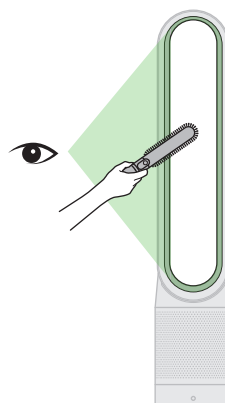


Om het toestel aan te sluiten heeft u de gegevens nodig aan het begin van deze handleiding.

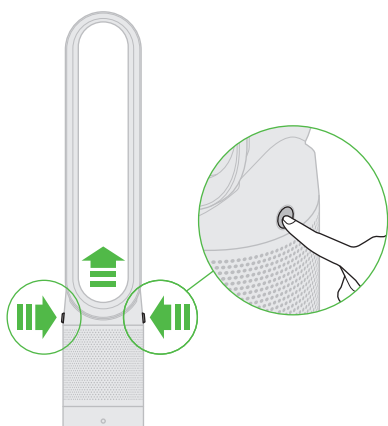
## Blokkades verwijderen



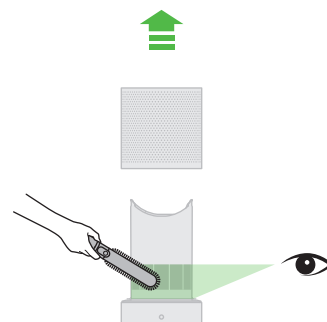
Zorg dat het toestel niet op de elektriciteit is aangesloten. Kijk of er geen verstoppingen zijn in de luchtinlaatopeningen op het filter. Gebruik een zachte borstel om vuil te verwijderen.



Controleer op verstoppingen in de kleine opening binnen de luchtstroomversterker. Gebruik een zachte borstel om vuil te verwijderen.

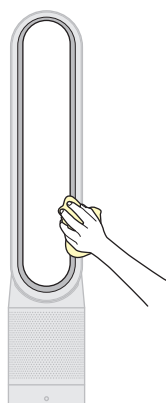


Druk op de knoppen om de lusversterker (luchtring) los te klikken en het filter te verwijderen.

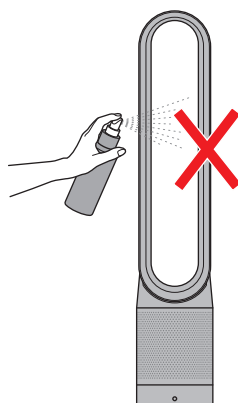


Kijk of er geen verstoppingen zijn in de luchtinlaatopeningen onder het filter en verwijder de resten met een zachte borstel. Plaats het filter weer terug en daarna de lusversterker.

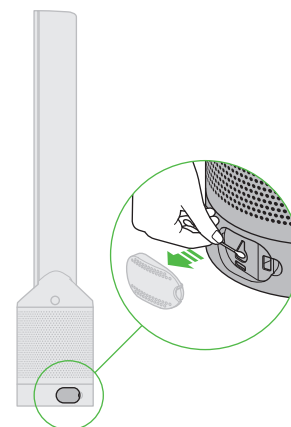
## Schoonmaken



Zorg dat het toestel niet op de elektriciteit is aangesloten. Er kan zich stof ophopen op het oppervlak van de machine. Als er stofvorming optreedt, verwijder dan het stof van de lusversterker, het filter en de andere delen met een droge of vochtige doek.



Gebruik geen reinigingsmiddelen of poetsmiddelen om het apparaat schoon te maken.



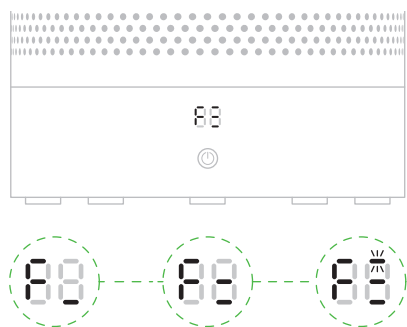
Reinig het luikje telkens als het filter wordt vervangen. Open het kleine luikje aan de zijkant van het toestel. Gebruik een wattenstaafje om de binnenkant schoon te maken en eventuele resten te verwijderen. Hierdoor wordt de nauwkeurigheid van de sensor gehandhaafd en worden de aanhoudend hoge prestaties van het toestel verzekerd.

## Vervangen van het filter

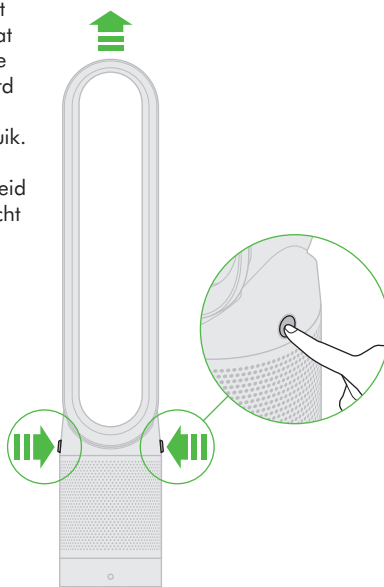
1



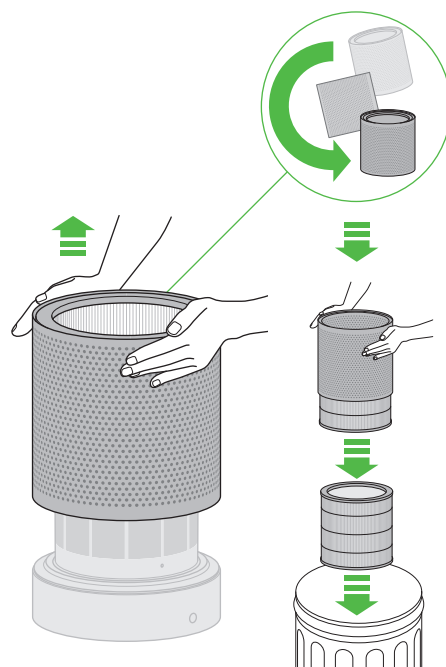
Als de niet-wasbare filtereenheid vervangen moet worden, zal het apparaat het weergegeven patroon laten zien. Om de niet-wasbare filtereenheid te vervangen, volgt u de volgende stappen. Zorg dat uw toestel niet op de elektriciteit is aangesloten. Uw Dyson-apparaat is geprogrammeerd om u eraan te herinneren om de filtereenheid na 12 maanden te vervangen gebaseerd op een gebruik van 12 uur per dag. Denk eraan dat uw indicatie sneller wordt geactiveerd bij meer gebruik. De indicator is slechts een richtlijn. Gebruik in zwaar vervuilde omgevingen kan vereisen dat de filtereenheid vaker wordt vervangen. De kwaliteit van de buitenlucht kan worden gecontroleerd via de app Dyson Link.



2

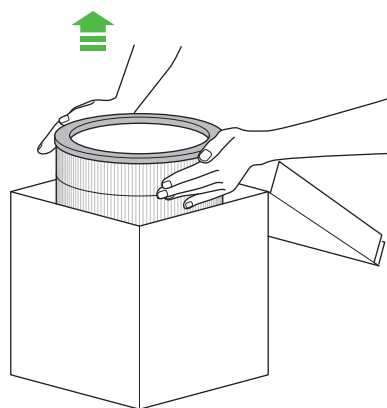


3

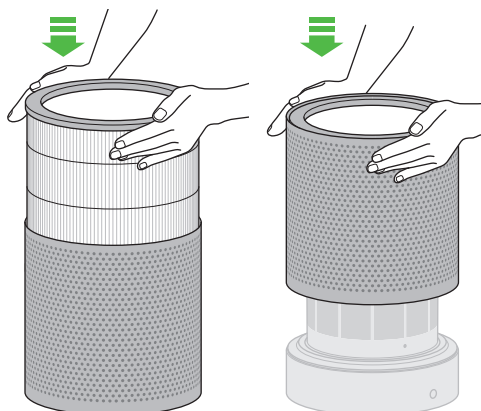


4

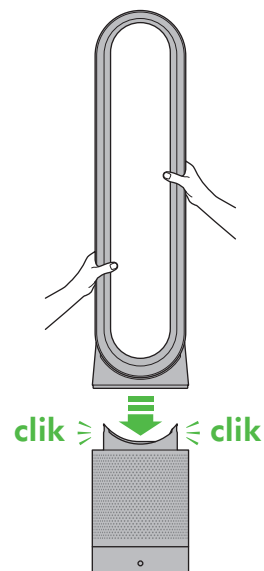
Bij het weggooien van de opgebruikte filtereenheid moet u de plaatselijke regelgeving volgen.



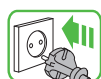
5



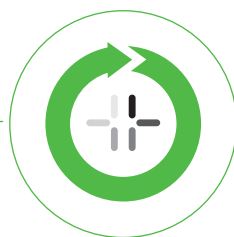
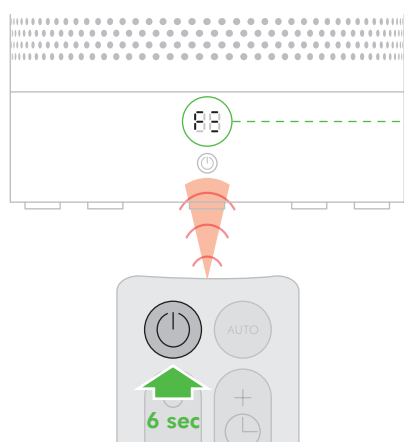
6



7



Als u uw apparaat weer in elkaar hebt gezet, houdt u de knop 'Stand-by AAN/UIT' op de afstandsbediening 6 seconden ingedrukt om de filterindicator te resetten.



Een linksdraaiend patroon zal worden weergegeven op het LED-scherm.



Als het patroon voltooid is keert het apparaat terug naar normaal gebruik.



## Uw Wi-Fi-instellingen wissen



U kunt uw netwerkinstellingen van het toestel verwijderen.



Houd de AAN/UIT-knop op het toestel meer dan 20 seconden lang ingedrukt.

Het Wi-Fi symbool knippert afwisselend wit en groen, hij geeft daarmee aan dat uw netwerkinstellingen zijn gewijzigd.



Als u uw netwerkinstellingen wist, kan het toestel geen verbinding maken met de app Dyson Link.

## Wi-Fi aan- of uitzetten



Wi-Fi kan aan of uit worden gezet als u de AAN/UIT-knop op het toestel 10 tot 20 seconden lang ingedrukt houdt.

Wi-Fi niet geactiveerd



Wi-Fi ingeschakeld



Ononderbroken wit = verbinding met Wi-Fi



Knippert wit = Wi-Fi bezig met verbinding met Wi-Fi



Knippert groen = Wi-Fi is gereed voor aansluiting op uw app Dyson Link

Uit = Wi-Fi uitgeschakeld



Als Wi-Fi niet is geactiveerd, kan het toestel geen aansluiting maken met de app Dyson Link.

## Probleemoplossing



Wanneer u een 'E' ziet knipperen terwijl u het toestel probeert te gebruiken dan kan deze niet aan uw verzoek voldoen.

Als de foutmelding met de letter 'E' blijft aanhouden terwijl u het toestel probeert te gebruiken, dan geeft dit aan dat het toestel niet meer naar behoren werkt.

Zorg ervoor dat u de volgende zaken heeft gecontroleerd:

De kamertemperatuur is hoger dan 5°C.  
Er zijn geen verstoppingen in het inlaatrooster of de uitlaat van de lusversterker.  
Het filter is op de juiste manier aangebracht en hoeft niet vervangen te worden.  
Het toestel is op de juiste manier aangesloten, rechtstreeks in het stopcontact.

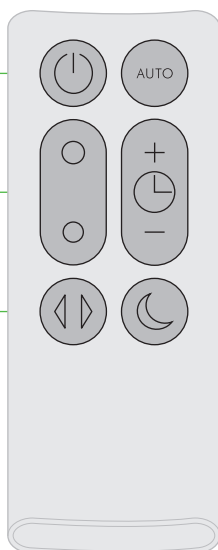
Als het bericht nog steeds wordt weergegeven, moet het toestel worden losgekoppeld en 10 seconden uit blijven voordat het weer wordt aangezet. Als het probleem aanhoudt, kunt u de hulplijn van Dyson bellen.

## Mando a distancia

ENCENDER/  
APAGAR

Control del  
flujo de aire

Oscilación

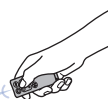
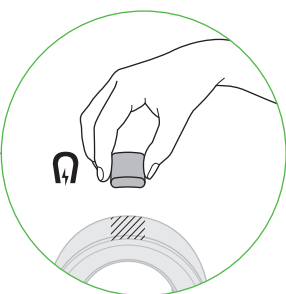


Modo automático

Temporizador

Modo nocturno

Acople el mando a distancia a la parte superior de la máquina con los botones orientados hacia abajo.



Para ponerlo en marcha, apunte con el mando a distancia hacia la parte frontal de la base.

## Iconos de pantalla



Verde intermitente = la Wi-Fi está

preparada para conectarse a la aplicación Dyson Link



Blanco intermitente = Wi-Fi se está conectando



Blanco fijo = Wi-Fi conectada

Off = Wi-Fi desactivada



Blanco fijo = purificando/ no se ha alcanzado la calidad del aire deseada



Verde fijo = limpio/se ha alcanzado la calidad del aire deseada

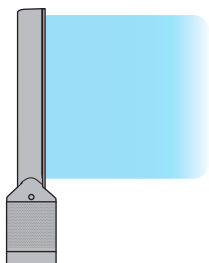
Off = la aplicación no se encuentra en modo de limpieza automático



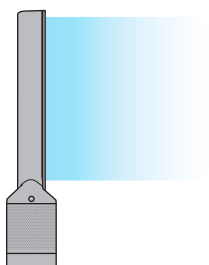
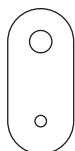
Blanco fijo = la aplicación se encuentra en modo nocturno

Off = la aplicación no se encuentra en modo nocturno

## Flujo de aire

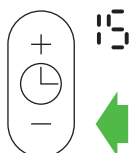
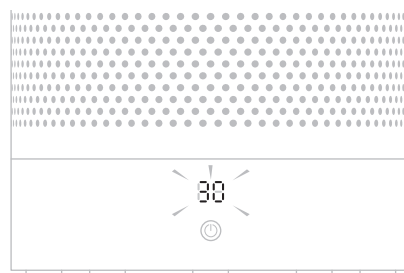
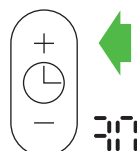


Seleccione un flujo de aire alto



Seleccione un flujo de aire bajo

## Temporizador



Para ajustar el temporizador, mantenga pulsado el botón del temporizador para seleccionar la hora deseada. Cuando la hora llegue a cero, el aparato entrará en modo de espera. Para cancelar, reduzca la hora hasta que aparezcan dos guiones.

## Modo noche



Con el modo nocturno se atenuará la pantalla y la máquina se ejecutará lentamente, convirtiéndola en ideal para usarse mientras duerme.

Cuando el modo nocturno esté conectado (indicado por un símbolo de media luna iluminado y situado en la parte superior derecha de la pantalla), la pantalla se atenuará y, después de 5 segundos, se apagará. El símbolo de media luna permanece iluminado.



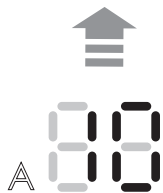
Si la máquina se encuentra en el modo automático, el flujo de aire se reducirá al nivel 4. Cuando el modo nocturno esté activado, si ya se encuentra por debajo del nivel 4, seguirá en el mismo. Esto puede cambiarse manualmente si lo desea. La pantalla se iluminará un instante y, a continuación, se apagará como anteriormente. Si se encuentra en el modo automático, la velocidad del flujo de aire se reducirá de forma automática.

## Modo automático

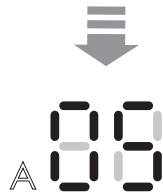


El modo automático ajusta la potencia según la calidad del aire de la habitación.

Calidad del aire deficiente



Mejora de la calidad del aire



Se ha alcanzado la calidad del aire deseada



Cuando el modo nocturno esté conectado (indicado por un símbolo A en la parte inferior izquierda de la pantalla), los sensores integrados ajustarán de forma inteligente la velocidad de la máquina según la calidad del aire.

Si el aire está limpio, el símbolo A se volverá verde y la pantalla numérica se apagará. Si la calidad del aire empeora, el símbolo A se volverá blanco y la máquina volverá a limpiar la habitación automáticamente. Durante la purificación la pantalla mostrará la velocidad del aire.



Para tener más control, la aplicación Dyson Link se puede utilizar para reajustar a distancia la funcionalidad de la máquina. Se requiere un período de 6 días una vez que la máquina se haya utilizado por primera vez para que se calibre el sensor. Durante este período la máquina puede mostrar más sensibilidad de la normal a los compuestos orgánicos volátiles (olores, por ejemplo).

## Configuración de la aplicación Dyson Link

La máquina puede mejorarse si se conecta a la app Dyson Link de su dispositivo inteligente.



Descargue la aplicación Dyson Link, disponible en iOS y Android.

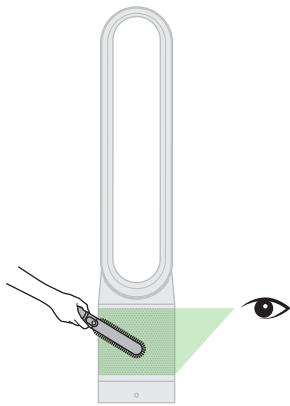


Seleccione "Add a Product" (Añadir un producto) dentro de la aplicación y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

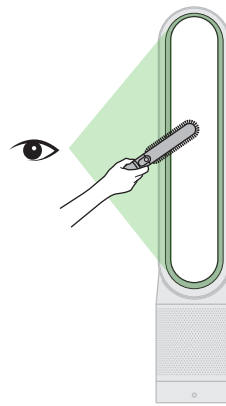


Para conectar el aparato, necesitará la información que aparece en la parte frontal de este manual.

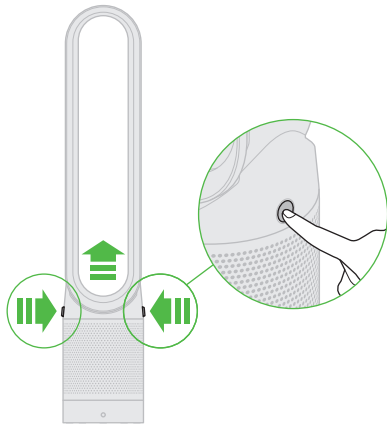
## Limpiar bloqueos



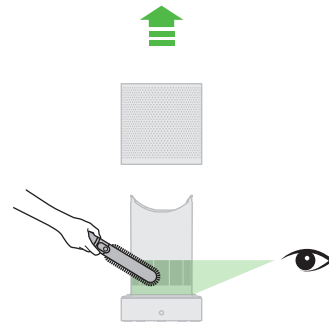
Asegúrese de que la máquina esté desenchufada. Compruebe si hay obstrucciones en los orificios de entrada del aire del filtro. Utilice un cepillo suave para eliminarlas.



Compruebe si hay obstrucciones en la pequeña abertura del aro amplificador. Utilice un cepillo suave para eliminarlas.

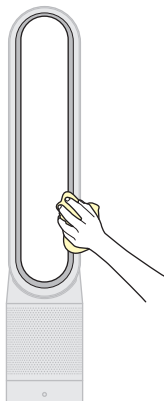


Pulse los botones para elevar el aro amplificador y el filtro.

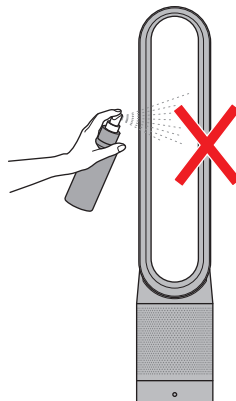


Compruebe si hay obstrucciones en los orificios de entrada del aire situados debajo del filtro y utilice un cepillo suave para eliminar la suciedad. Sustituya el filtro y, a continuación, el aro amplificador.

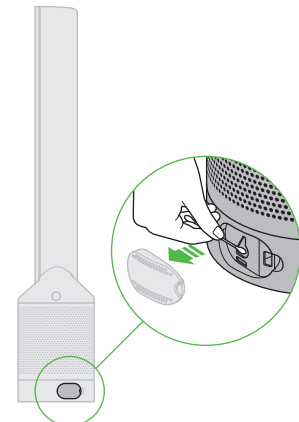
## Limpieza, mantenimiento



Asegúrese de que la máquina esté desenchufada. Puede acumularse polvo en la superficie de la máquina. Cuando se acumule polvo en el aro amplificador, la unidad de filtro y otras piezas, límpielos con un paño seco o húmedo.



No utilice detergentes o ceras pulimentadoras para limpiar el aparato.



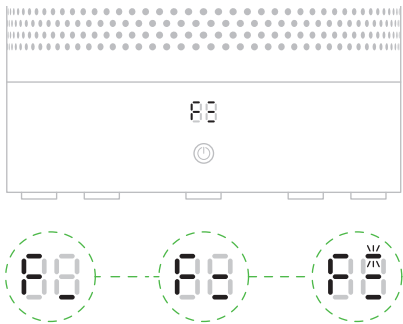
Limpie la tapa cada vez que sustituya el filtro. Abra la pequeña tapa del lateral de la máquina. Utilice un bastoncillo de algodón para limpiar el interior y eliminar cualquier suciedad. Esto mantiene la precisión del sensor y asegura la continuidad del alto rendimiento de la máquina.

## Sustitución de la unidad de filtro

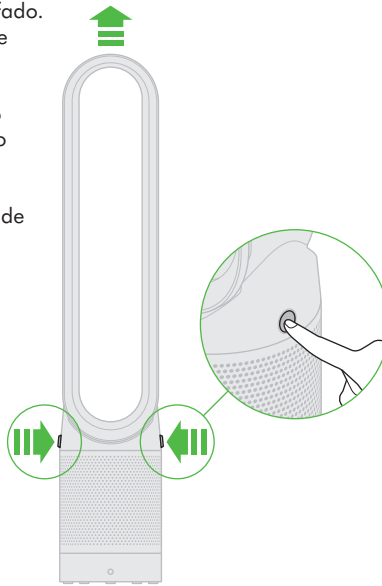
1



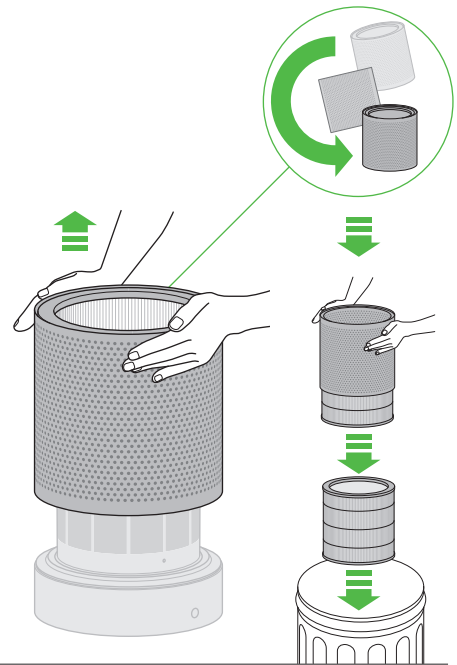
Cuando haya que cambiar la unidad de filtro no lavable, la máquina mostrará el símbolo indicado en la ilustración. Para cambiar la unidad de filtro no lavable, siga estos pasos. Asegúrese de que la máquina esté desenchufada. La máquina Dyson está programado para recordarle que debe sustituir la unidad de filtro a los 12 meses en caso de un uso medio de 12 horas al día. Tenga en cuenta que el indicador se activará antes si el uso es más intensivo. El indicador sirve únicamente como guía. El uso en entornos muy contaminados puede hacer necesario el cambio de la unidad de filtro con mayor frecuencia. La calidad del aire exterior se puede comprobar mediante la aplicación Dyson Link.



2

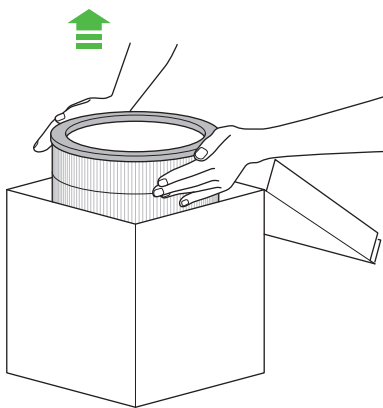


3

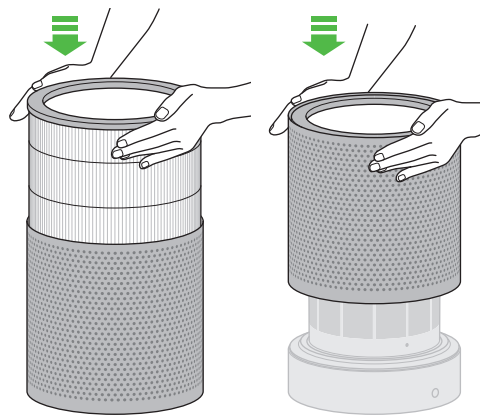


4

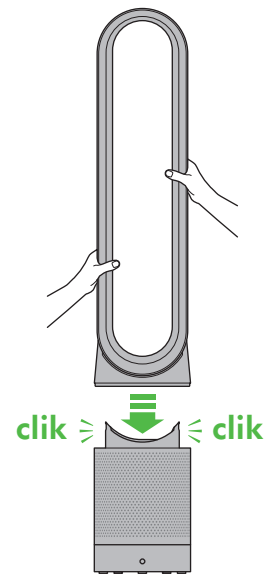
Cuando deseches la unidad de filtro usada, hágalo siguiendo los reglamentos locales.



5



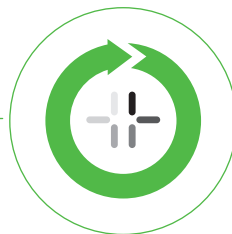
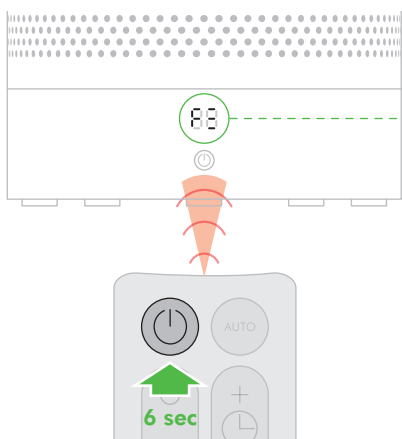
6



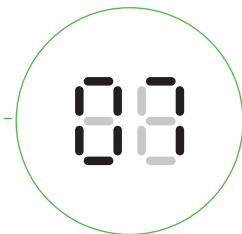
7



Con el aparato montado de nuevo, mantenga pulsado el botón "ENCENDER/APAGAR en espera" del mando a distancia durante 6 segundos para restablecer el indicador del filtro.



La pantalla LED mostrará un símbolo girando en sentido horario para indicar la carga.



Cuando el símbolo se complete, la máquina volverá al modo de uso normal.

## Borrado de la configuración Wi-Fi



Es posible borrar la información de red de la máquina.

21 secs



Mantenga pulsado el botón ENCENDER/APAGAR de la máquina durante más de 20 segundos.

El símbolo Wi-Fi parpadeará de forma alternativa entre blanco y verde para indicar que se ha eliminado la información de red.



Si borra la configuración de la red, la máquina no se conectará a la aplicación Dyson Link.

## Activar o desactivar Wi-Fi



La Wi-Fi se puede activar o desactivar manteniendo pulsado el botón ENCENDER/APAGAR de la máquina entre 10 y 20 segundos.

10-20 secs

Wi-Fi desconectada



Wi-Fi conectada



Blanco fijo = Wi-Fi conectada



Blanco intermitente = la Wi-Fi se está conectando



Verde intermitente = la Wi-Fi está preparada para conectarse a la aplicación Dyson Link

Off = Wi-Fi desactivada



Si la Wi-Fi está desconectada, la máquina se conectará a la aplicación Dyson Link.

## Solución de problemas



Si ve una "E" intermitente cuando intente utilizar la máquina, significará que esta no puede realizar lo que se le ha solicitado.



Si ve una "E" fijo cuando intente utilizar la máquina, significará que esta ha de dejado de funcionar adecuadamente.

Asegúrese de haber comprobado lo siguiente:

La temperatura ambiente es superior a 5° C.

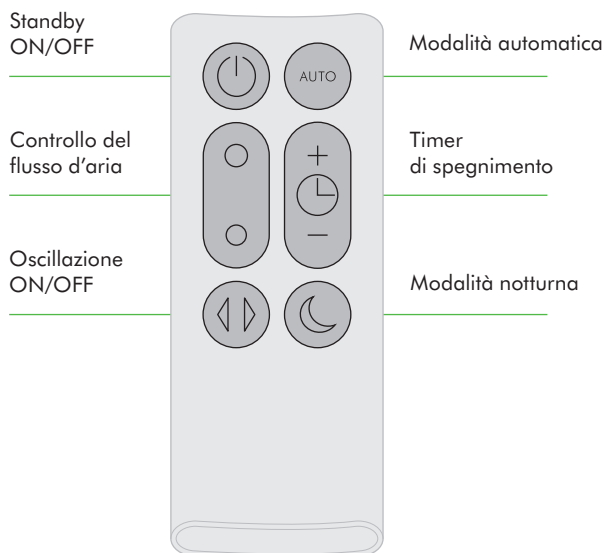
No hay obstrucciones en la rejilla de entrada o en la salida del aro amplificador.

El filtro se ha montado adecuadamente y no es necesario sustituirlo.

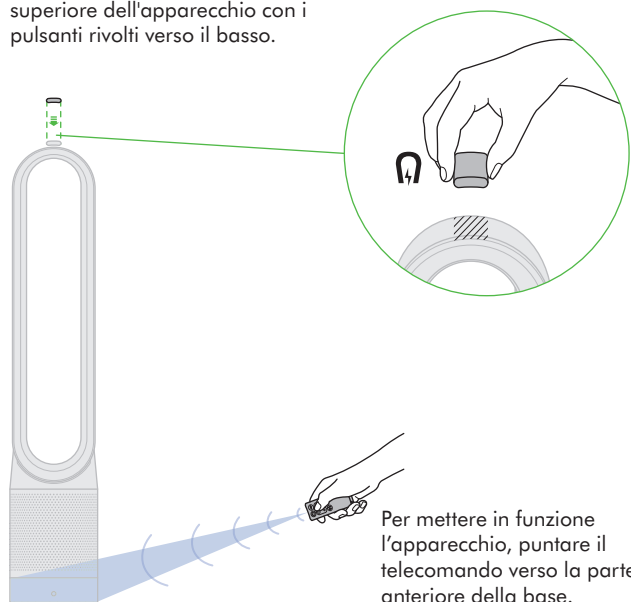
La máquina se ha enchufado de forma correcta directamente a la toma de pared.

Si el mensaje sigue apareciendo, desenchúfelo y espere 10 segundos antes de volver a encenderlo. Si el problema persiste, llame al servicio de atención al cliente de Dyson.

## Telecomando



Attaccare il telecomando alla parte superiore dell'apparecchio con i pulsanti rivolti verso il basso.



## Icone display



Verde intermittente = il Wi-Fi è pronto per la connessione all'app Dyson Link



Bianco intermittente = connessione Wi-Fi in corso



Bianco fisso = Wi-Fi connesso

LED spento = Wi-Fi disattivato



Bianco fisso = purificazione non completata/requisiti di qualità dell'aria non soddisfatti



Verde fisso = pulizia completata/requisiti di qualità dell'aria soddisfatti

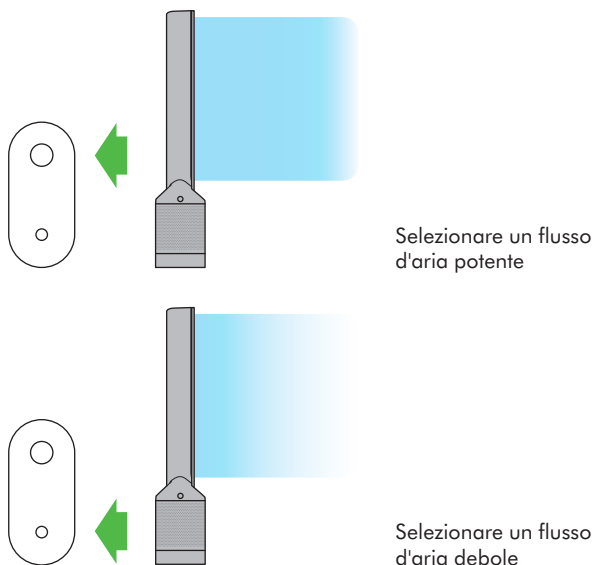
LED spento = l'apparecchio non è in modalità di pulizia automatica



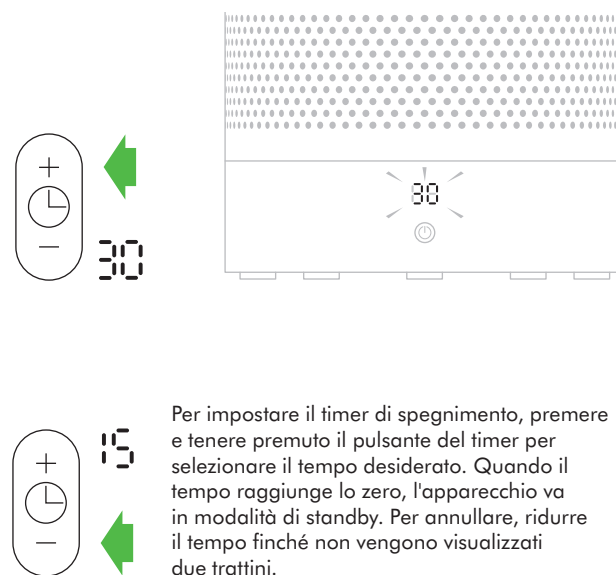
Bianco fisso = l'apparecchio è in modalità notturna

LED spento = l'apparecchio non è in modalità notturna

## Flusso d'aria



## Timer di spegnimento



## Modalità notturna



La modalità notturna riduce la luminosità del display e la rumorosità dell'apparecchio, che può essere utilizzato tranquillamente anche mentre si dorme.

Quando la modalità notturna è attiva (indicato dal simbolo di una mezzaluna illuminata), la luminosità del display diminuisce fino al completo spegnimento dopo 5 secondi. Il simbolo della mezza luna rimane illuminato.



Se l'apparecchio si trova in modalità manuale, la potenza si riduce al livello 4. Se il flusso dell'aria è già inferiore al livello 4, in modalità notturna rimane invariato. Può comunque essere modificato manualmente. Il display si illumina brevemente, per poi spegnersi di nuovo. In modalità automatica, la potenza viene regolata automaticamente in base alla qualità dell'aria, senza mai superare il livello 4.

## Modalità automatica

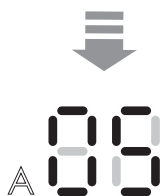


La modalità automatica regola la potenza in base alla qualità dell'aria nella stanza.

Qualità dell'aria scarsa



Miglioramento della qualità dell'aria



Target di qualità dell'aria raggiunto



Se la modalità automatica è attiva (indicato da un simbolo A in basso a sinistra del display), i sensori integrati regolano in modo intelligente la velocità del purificatore a seconda della qualità dell'aria.

Se l'aria è pulita, il simbolo A diventa verde e il display numerico si spegne. Se la qualità dell'aria peggiora, il simbolo A diventa bianco e l'apparecchio ricomincia automaticamente a depurare l'aria nella stanza.

È possibile utilizzare l'app Dyson Link per avere maggiore controllo del dispositivo e regolarne la sensibilità a distanza.

Dopo il primo utilizzo dell'apparecchio, è necessario attendere 6 giorni per la calibrazione del sensore. Durante questo periodo di tempo, è possibile che l'apparecchio sia maggiormente sensibile ai COV (composti organici volatili), ad esempio i profumi.



## Impostazione dell'app Dyson Link

È possibile migliorare le funzionalità dell'apparecchio connettendolo all'app Dyson Link su un dispositivo mobile.



Scaricare l'app Dyson Link, disponibile per iOS e Android.



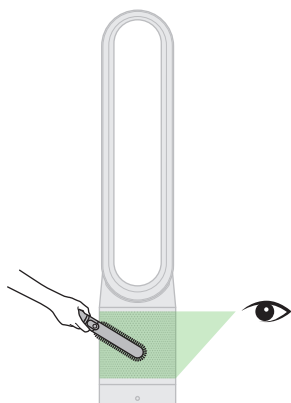
Selezionare "Aggiungi prodotto" dall'app e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.



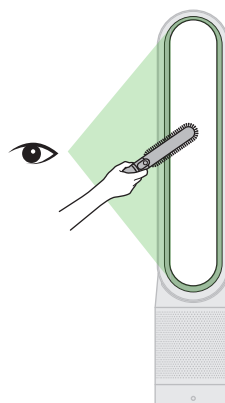
Per connettere l'apparecchio, è necessario utilizzare le informazioni riportate nella parte anteriore del presente manuale.



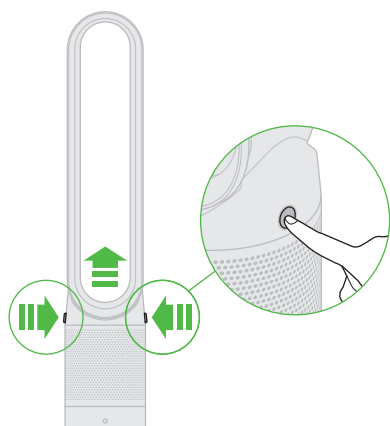
## Eliminazione delle ostruzioni



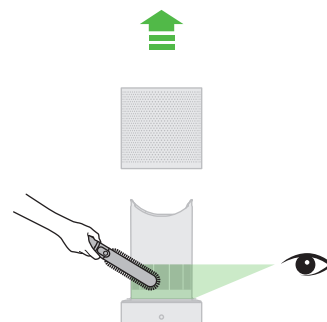
Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente. Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nei fori per le prese d'aria sul filtro. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco.



Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nella fessura all'interno dell'anello amplificatore. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco.

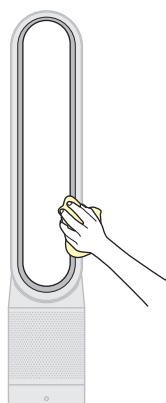


Premere i pulsanti per sollevare l'anello amplificatore e quindi il filtro.

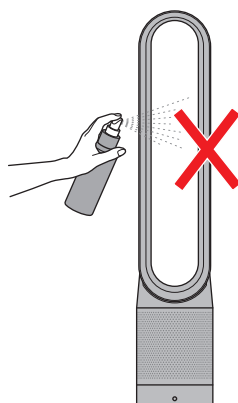


Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nei fori per le prese d'aria sotto il filtro e utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco. Riposizionare il filtro e quindi l'anello amplificatore.

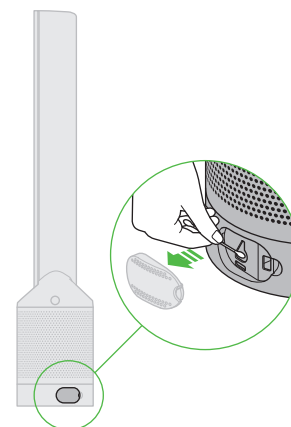
## Pulizia



Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente. La polvere può accumularsi sulla superficie dell'apparecchio. Quando presente, rimuovere la polvere dall'anello amplificatore, dall'unità filtro o da altri punti utilizzando un panno asciutto o umido.



Non usare detergenti o lucidi per pulire l'apparecchio.



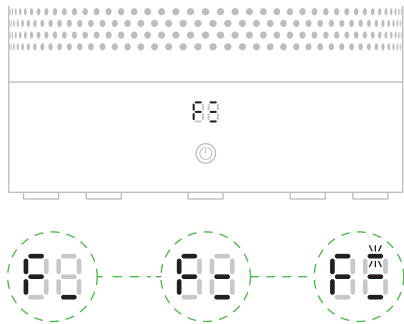
Pulire lo sportellino a ogni sostituzione del filtro. Aprire lo sportellino situato sul lato dell'apparecchio. Pulire la parte interna e rimuovere lo sporco con un bastoncino di cotone. Ciò assicura che i sensori siano sempre precisi e garantisce un funzionamento ottimale dell'apparecchio.

## Sostituzione dell'unità filtro

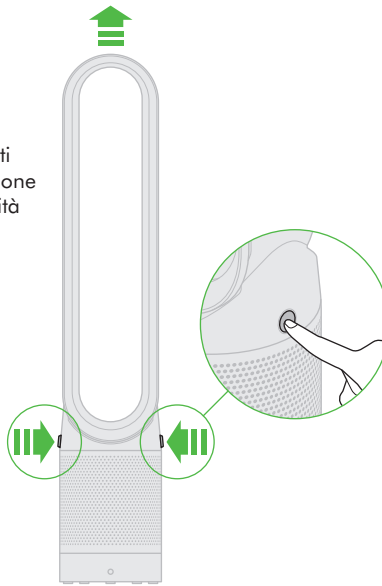
1



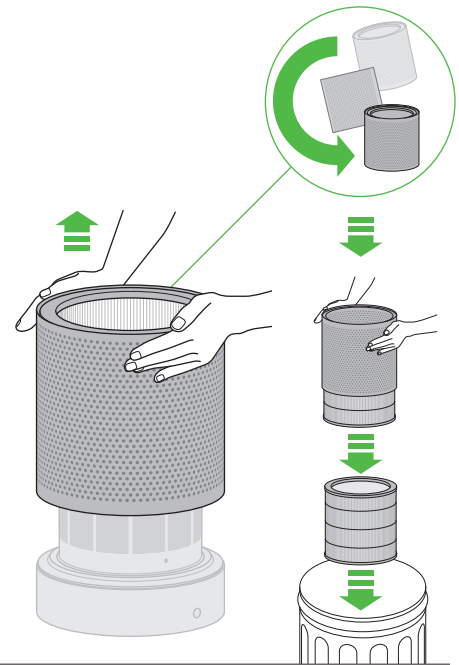
Quando si rende necessaria la sostituzione del filtro non lavabile, sul display dell'apparecchio verrà visualizzato il simbolo raffigurato in basso. Per sostituire l'unità filtro non lavabile, seguire i passaggi indicati di seguito. Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente. L'apparecchio Dyson è programmato per ricordare all'utente di sostituire il filtro dopo 12 mesi, considerando un utilizzo di 12 ore al giorno. In caso di maggiore utilizzo, l'indicatore si attiverà prima. L'indicatore funge solo da guida. L'utilizzo in ambienti altamente inquinati potrebbe richiedere una sostituzione più regolare del filtro. È possibile controllare la qualità dell'aria esterna tramite l'app Dyson Link.



2

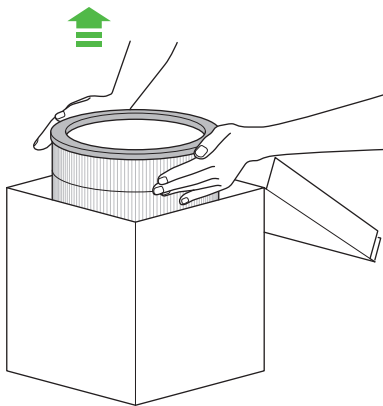


3

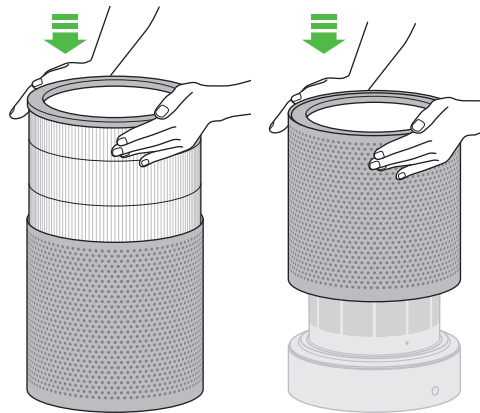


4

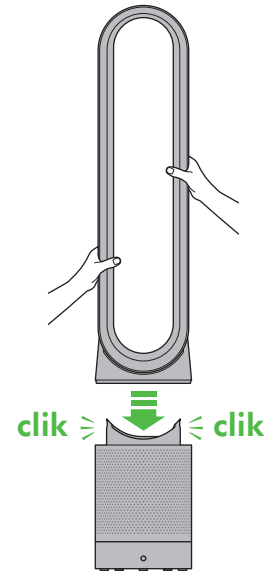
Lo smaltimento del filtro esaurito deve avvenire nell'osservanza delle norme di sicurezza e normative locali vigenti.



5



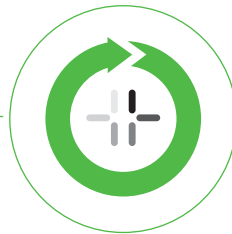
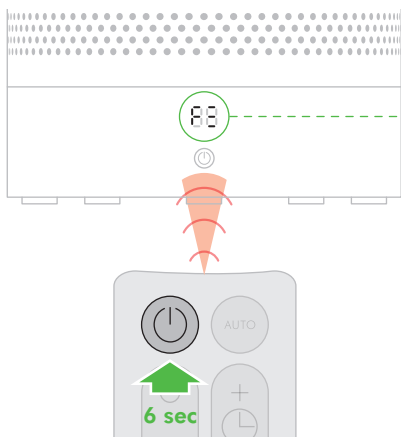
6



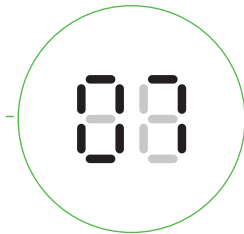
7



Dopo aver riassembleto l'apparecchio, tenere premuto per 6 secondi il pulsante di accensione/standby sul telecomando per resettare l'indicatore del filtro.



Sul display a LED verrà visualizzato un simbolo circolare che ruota in senso orario indicante il caricamento.



Una volta completato il caricamento, l'apparecchio potrà essere normalmente utilizzato.

## Rimozione delle impostazioni Wi-Fi



È possibile eliminare le informazioni relative alla rete in uso dall'apparecchio.



Tenere premuto il pulsante di accensione dell'apparecchio per più di 20 secondi.

Il simbolo del Wi-Fi lampeggerà in bianco e verde in modo intermittente per indicare che le informazioni di rete sono state rimosse.



Rimuovendo le impostazioni di rete, l'apparecchio non sarà in grado di connettersi all'app Dyson Link.

## Attivazione o disattivazione del Wi-Fi



Per attivare o disattivare il Wi-Fi, tenere premuto il pulsante di accensione dell'apparecchio per un intervallo di tempo compreso tra 10 e 20 secondi.

Wi-Fi disattivato



Wi-Fi attivato



Bianco fisso = Wi-Fi connesso



Bianco intermittente = connessione Wi-Fi in corso



Verde intermittente = il Wi-Fi è pronto per la connessione all'app Dyson Link



LED spento = Wi-Fi disattivato



Se il Wi-Fi è disattivato, l'apparecchio non sarà in grado di connettersi all'app Dyson Link.

## Risoluzione di problemi



La visualizzazione di una E che lampeggia in modo intermittente durante l'utilizzo indica che l'apparecchio non è in grado di effettuare l'operazione richiesta.

Verificare che:

La temperatura della stanza sia superiore a 5 °C.

Non siano presenti ostruzioni nella griglia della presa o nell'amplificatore del circuito.

Il filtro sia stato montato correttamente e non debba essere sostituito.

L'apparecchio sia collegato correttamente alla presa a muro.

Se viene ancora visualizzato l'errore, scollegare il cavo, attendere 10 secondi e ricollegarlo.

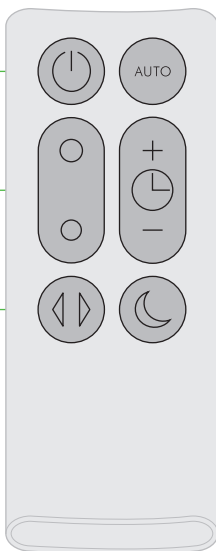
Se il problema persiste, contattare il Centro Assistenza Dyson.



La visualizzazione di una E fissa durante l'utilizzo indica che l'apparecchio ha smesso di funzionare correttamente.

## Дистанционное управление

Включение/  
выключение  
режима ожидания



Автоматический  
режим

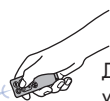
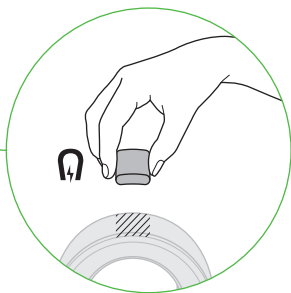
Регулятор силы  
воздушного потока

Таймер сна

Включение/  
выключение  
управления  
вращением

Ночной режим

Кладите пульт дистанционного  
управления на верхнюю часть  
устройства кнопками вниз.



Для управления  
устройством с помощью  
пультa, направьте его на  
основание устройства с  
лицевой стороны.

## Значки на экране



Мигает зеленым  
= соединение

Wi-Fi доступно, устройство готово  
к подключению к приложению  
Dyson Link



Мигает белым =

подключение к сети Wi-Fi



Горит белым

=подключение к сети Wi-Fi  
установлено

Не горит =

подключение к сети Wi-Fi  
отсутствует



Горит белым =

очистка не выполнена, или  
требуемое качество воздуха еще  
не достигнуто.



Горит зеленым =

чисто/требуемое качество  
воздуха достигнуто

Не горит =

устройство не работает в режиме  
автоматической очистки



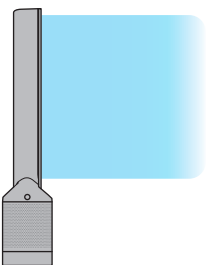
Горит белым =

устройство работает в  
ночном режиме

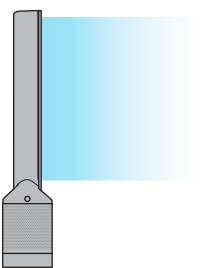
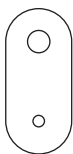
Не горит =

устройство не работает в  
ночном режиме

## Поток воздуха

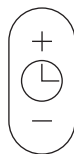


Выберите  
высокую скорость  
воздушного потока

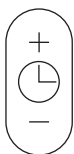
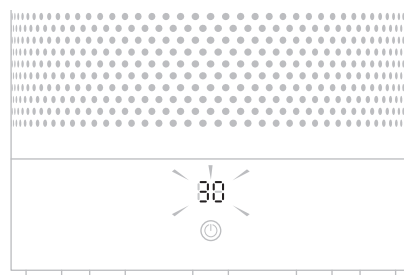


Выберите  
низкую скорость  
воздушного потока

## Таймер сна



30



15

Чтобы установить таймер сна, нажмите и  
удерживайте кнопку таймера для выбора  
нужного времени. По истечении времени  
устройство перейдет в режим ожидания. Для  
отмены уменьшайте значение времени до  
появления двух тире.

## Ночной режим



В ночном режиме яркость экрана приглушается и устройство работает тише, благодаря чему этот режим идеально подходит для использования во время сна.

Когда ночной режим включен (на что указывает подсвеченный символ полумесяца в правом верхнем углу экрана), яркость экрана приглушается и через 5 секунд он гаснет. Символ полумесяца по-прежнему подсвечивается.



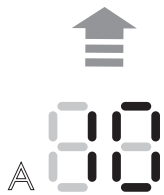
Если устройство находится не в автоматическом режиме, скорость потока воздуха будет снижена до уровня 4. Если при активации ночного режима установлен уровень мощности ниже 4, он не изменяется. При необходимости настройку можно изменить вручную. Экран на короткое время загорается, а затем гаснет, как и раньше. В автоматическом режиме скорость воздушного потока уменьшится автоматически.

## Автоматический режим



В автоматическом режиме мощность настраивается с учетом качества воздуха в помещении.

Низкое качество воздуха.



Улучшение качества воздуха



Требуемое качество воздуха достигнуто



Когда автоматический режим включен (на что указывает символ «А» в нижнем левом углу экрана), встроенные датчики регулируют скорость работы устройства с учетом качества воздуха.

Для расширения возможностей управления можно использовать приложение Dyson Link для более точной удаленной регулировки чувствительности устройства. После первого включения, устройству требуется около 6 дней для калибровки датчика уровня качества воздуха. В течение этого периода устройство может быть более чувствительным к летучим органическим веществам (таким как запахи), чем обычно.



Если воздух чистый, символ «А» становится зеленым, а цифровой экран отключается. При ухудшении качества воздуха символ «А» становится белым и устройство автоматически возобновляет очистку воздуха. Во время чистки на дисплее будет отображаться текущая скорость

## Настройка приложения Dyson Link

Можно оптимизировать работу устройства путем подключения к приложению Dyson Link на мобильном устройстве.

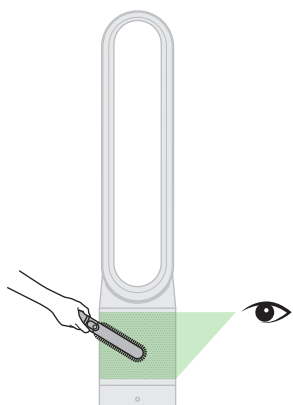


Загрузите приложение Dyson Link, доступное для устройств iOS и Android.

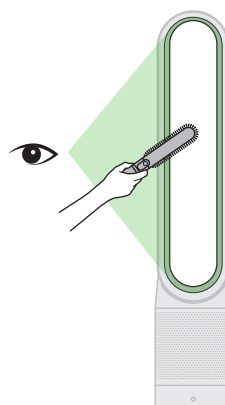
Выберите «Add a Product» (Добавить продукт) в приложении и следуйте инструкциям на экране.

Для подключения устройства требуется информация, доступная на обложке этого руководства.

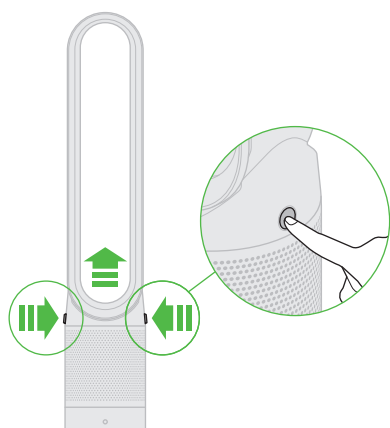
## Очистка от засоров



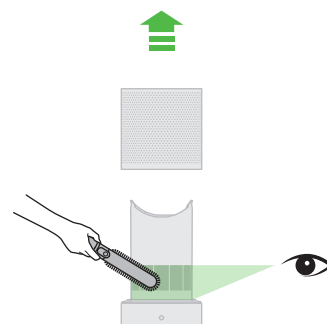
Убедитесь, что устройство отключено от сети. Проверьте наличие засоров во впускных отверстиях фильтра. С помощью мягкой щетки удалите засоры.



Проверьте наличие засоров в небольшом отверстии внутри контурного усилителя. С помощью мягкой щетки удалите засоры.

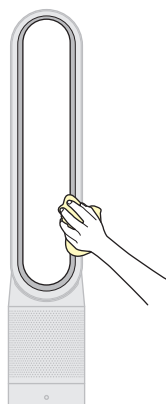


Нажмите кнопки, чтобы поднять и извлечь контурный усилитель и фильтр.

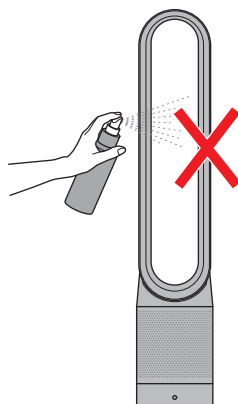


Проверьте впускные отверстия для воздуха под фильтром на предмет засоров и удалите их с помощью мягкой щетки при наличии. Замените фильтр и установите на место контурный усилитель.

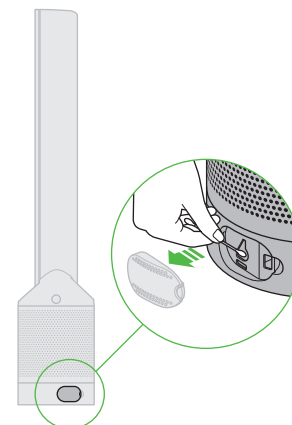
## Pulizia



Убедитесь, что устройство отключено от сети. На поверхности устройства может скопиться пыль. В случае скопления пыли на контурном усилителе, фильтрующем элементе и других деталях удалите ее сухой или влажной тканью.



Не используйте моющие или чистящие средства для чистки устройства.



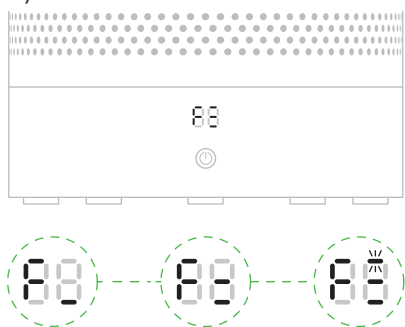
Очищайте шлюз датчика загрязнения воздуха при каждой замене фильтра. Откройте небольшую панель на боковой стороне устройства. С помощью ватной палочки очистите внутренние поверхности и удалите засоры. Это позволяет поддерживать точность датчика и гарантирует стабильно высокую производительность устройства.

## Замена фильтра

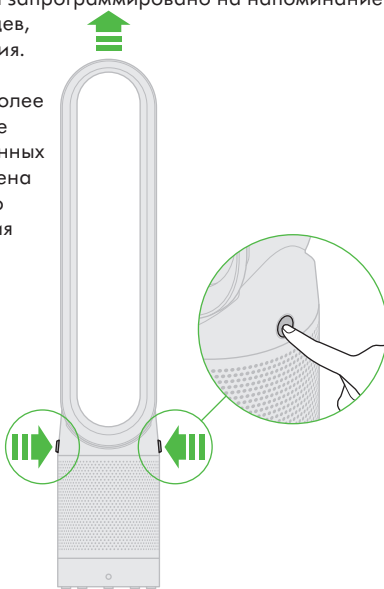
1



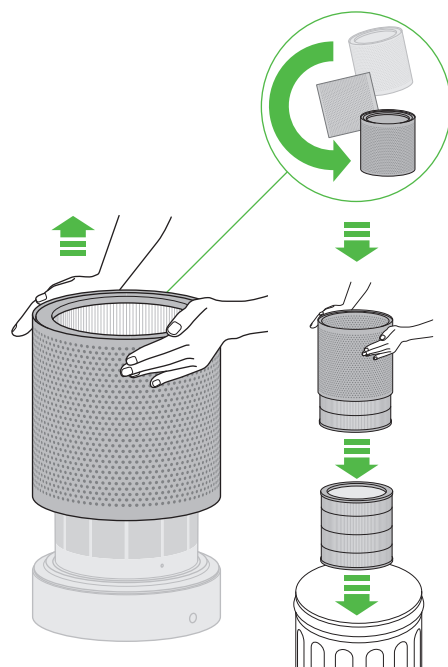
При наступлении срока замены фильтрующего элемента, не предназначенного для мытья, на устройстве появится показанный значок. Для замены фильтрующего элемента, не предназначенного для мытья, выполните следующие действия. Убедитесь, что устройство отключено от сети. Устройство Dyson запрограммировано на напоминание о замене фильтрующего элемента через 12 месяцев, исходя из 12-часового ежедневного использования. Обратите внимание, что индикатор появится раньше, если устройство будет использоваться более интенсивно. Индикатор служит только в качестве ориентира. При использовании в очень загрязненных условиях может потребоваться более частая замена фильтрующего элемента. Качество атмосферного воздуха можно проверить с помощью приложения Dyson Link.



2

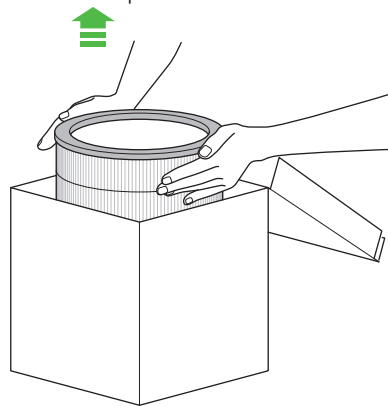


3

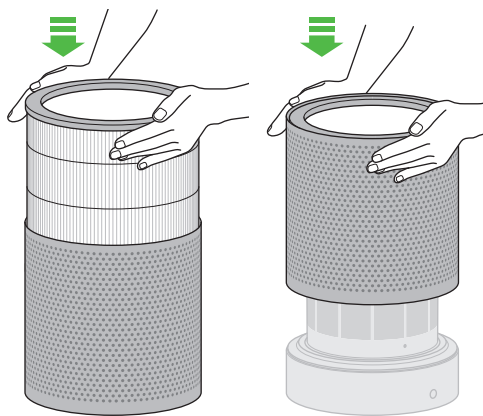


4

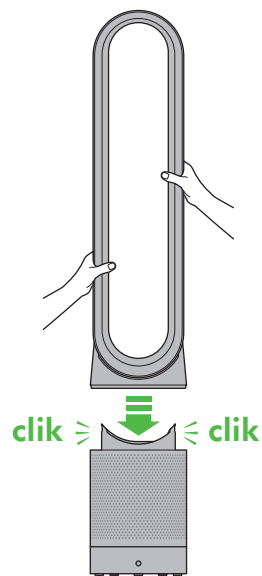
При утилизации отработанного фильтрующего элемента руководствуйтесь местными нормативами.



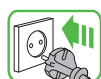
5



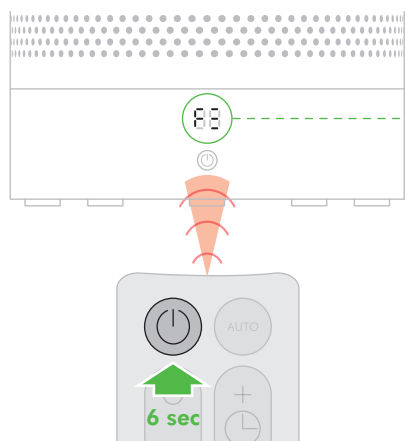
6



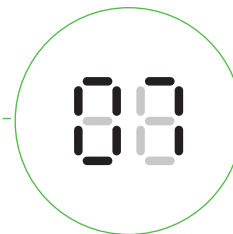
7



После сборки устройства нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» режима ожидания» на пульте дистанционного управления в течение 6 секунд, чтобы выполнить сброс индикатора фильтра.



На ЖК-дисплее будет изображен вращающийся по часовой стрелке рисунок загрузки.



Как только рисунок загрузки остановится, устройство готово к использованию.

## Сброс настроек Wi-Fi



Вы можете удалить сведения о параметрах сети из памяти устройства.



Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения устройства на протяжении более 20 секунд.

Символ Wi-Fi будет попеременно мигать белым и зеленым, что указывает на то, что сведения о параметрах сети были удалены.



В случае удаления сетевых настроек подключение устройства к приложению Dyson Link будет невозможно.

## Включение и выключение Wi-Fi



Для включения или выключения соединения Wi-Fi нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения устройства на протяжении 10–20 секунд.

Соединение Wi-Fi отключено



Соединение Wi-Fi включено



Горит белым = подключение к сети Wi-Fi установлено



Мигает белым = подключение к сети Wi-Fi



Мигает зеленым = соединение Wi-Fi доступно, устройство готово к подключению к приложению Dyson Link

Не горит = подключение к сети Wi-Fi отсутствует



Если соединение Wi-Fi отключено, устройство не сможет подключиться к приложению Dyson Link.

## Поиск и устранение неисправностей



Если при попытке использования устройства отображается мигающий символ «E», выполнение запрошенных действий невозможно.

Проверьте следующее:

Температура в помещении выше 5 °C.  
Впускные отверстия фильтра и контурный усилитель не закупорены.  
Фильтр установлен правильно, и его замена не требуется.  
Устройство правильно и напрямую подключено к стенной розетке.

Если сообщение по-прежнему отображается, отключите устройство от сети и подождите 10 секунд перед его повторным включением. Если проблему не удастся устранить, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.



Если при попытке использования устройства символ «E» горит, это означает, что устройство не функционирует должным образом.

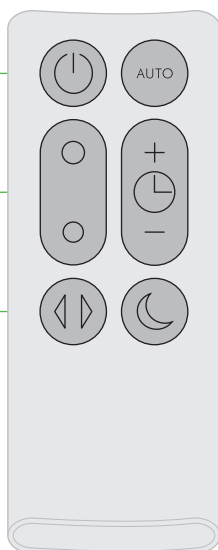


## Daljinski upravljalnik

Standby  
ON/OFF

Reguliranje  
zračnega toka

Oscilacija  
ON/OFF

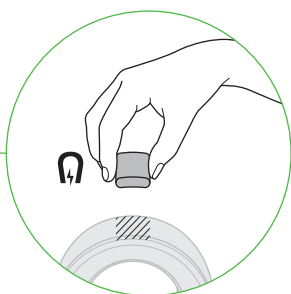


Samodejni  
način delovanja

Časovnik spanca

Nočni  
način delovanja

Daljinski upravljalnik pritrdite na vrh naprave tako, da so tipke obrnjene navzdol.



Za delovanje usmerite daljinski upravljalnik proti sprednji strani ventilatorja.

## Ikone na prikazovalniku



Utripajoča zelena = WiFi je pripravljen za povezavo z vašo aplikacijo Dyson Link



Utripajoča bela = povezovanje z WiFi



Nenehno prižgana bela = WiFi povezan

Ugasnjena = WiFi onemogočen



Neprekinjeno sveti bela = čiščenje/kakovost zraka ni dosežena



Nenehno prižgana zelena = čisto/ustrezna kakovost zraka je dosežena

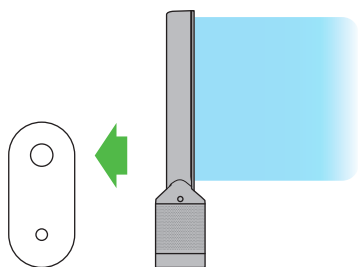
Ugasnjena = naprava ni v načinu samodejnega čiščenja



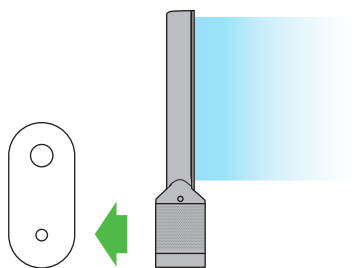
Nenehno prižgana bela = naprava je v nočnem načinu delovanja

Ugasnjena = naprava ni v nočnem načinu delovanja

## Pretok zraka

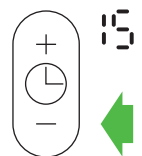
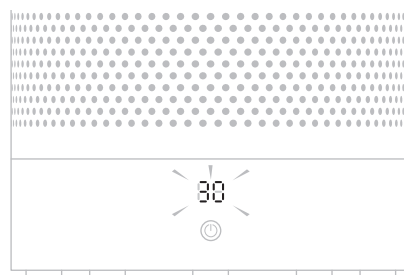
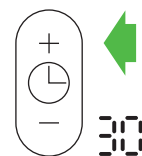


Izberite visok zračni tok.



Izberite nizki zračni tok

## Časovnik spanca



Za nastavev časovnika spanca pritisnite in držite gumb časovnika, da izberite zeleni čas. Ko časovnik doseže vrednost nič, se naprava preklopi v način spanca. Za preklic te funkcije zmanjšajte čas toliko, da se prikažeta dve črtici.

## Nočni način delovanja



Pri nočnem načinu delovanja se bo prikazovalnik zatemnil, naprava pa bo delovala potih, kar je idealno za uporabo med spanjem.

Kadar je omogočen nočni način delovanja (na kar opozarja osvetljen simbol luninega krajca v zgornjem desnem kotu prikazovalnika), se bo prikazovalnik zatemnil in ugasnil po 5 sekundah. Simbol luninega krajca bo še vedno svetil.



Če naprava ni v samodejnem načinu, se bo hitrost pretoka zraka zmanjšala na stopnjo 4. Če je vklopljen nočni način delovanja in če je moč delovanja že pod 4. ravtnjo, bo ta ostala na isti ravni. To lahko po želji ročno spremenite. Prikazovalnik bo na kratko zasvetil, nato pa se bo tako kot prej znova ugasnil. Če uporabljate samodejni način, se bo hitrost pretoka zraka samodejno zmanjšala.

## Samodejni način delovanja

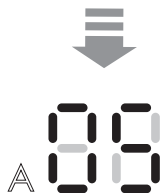


Samodejni način delovanja zagotavlja prilagajanje moči delovanja skladno s kakovostjo zraka v prostoru.

Slaba kakovost zraka



Kakovost zraka se izboljšuje



Ustrezna kakovost zraka je dosežena



Kadar je omogočen samodejni način delovanja (na kar opozarja simbol A v spodnjem levem kotu prikazovalnika), bodo vgrajeni senzorji inteligentno prilagodili hitrost delovanja naprave skladno s kakovostjo zraka.

Aplikacijo Dyson Link lahko uporabite za oddaljeno dodatno uravnavanje občutljivosti naprave.

Po prvi uporabi naprave traja 6 dni, da se senzor umeri in začne posredovati podatke. V tem obdobju je lahko naprava bolj občutljiva za HOS (kot so vonjave) kot običajno.



Če je zrak čist, bo simbol A zasvetil zeleno, številčni prikazovalnik pa se bo izklopil. Če se kakovost zraka poslabša, bo simbol A zasvetil belo, naprava pa bo samodejno začela čistiti zrak v prostoru. Med čiščenjem se bo na številčnem prikazovalniku prikazala hitrost pretoka zraka.

## Namestitev aplikacije Dyson Link

Delovanje naprave se lahko izboljša s povezavo z aplikacijo Dyson Link v vašem pametnem telefonu.



Prenesite si aplikacijo Dyson Link, ki je na voljo za operacijska sistema iOS in Android.

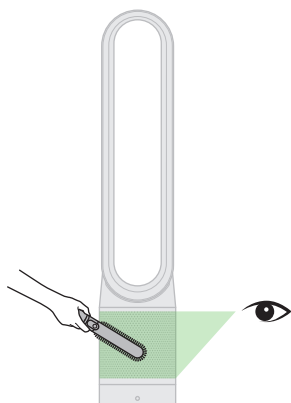


V aplikaciji izberite možnost Add a Product (dodaj izdelek) in sledite navodilom na zaslonu.

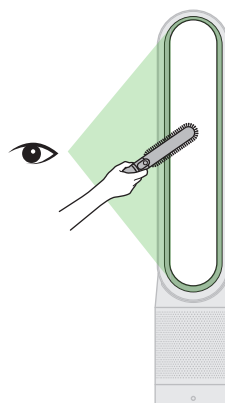


Za povezavo naprave boste potrebovali podatke, ki jih najdete na naslovni strani tega priročnika.

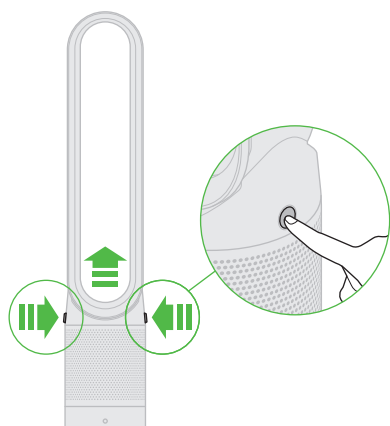
## Iskanje blokad



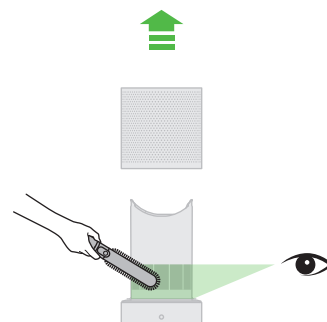
Poskrbite, da bo vtič naprave iztaknjen. Preverite morebitne zamašitve odprtih filtra za dovod zraka. Za odstranitev prašnih delcev ali umazanije uporabite mehko krtačo.



Preverite morebitne zamašitve v mali odprtini v ojačevalniku. Uporabite mehko krtačo za odstranitev prašnih delcev ali umazanije.

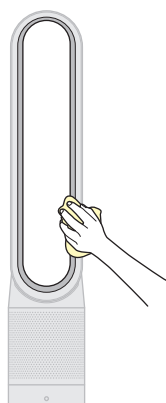


Pritisnite gumba, da dvignete obročni ojačevalnik in filter.

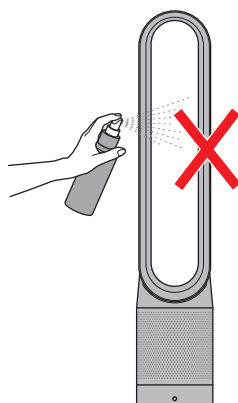


Preverite morebitne zamašitve odprtih za dovod zraka pod filtrom in z mehko krtačo odstranite prašne delce ali umazanijo. Zamenjajte filter in nato obročni ojačevalnik.

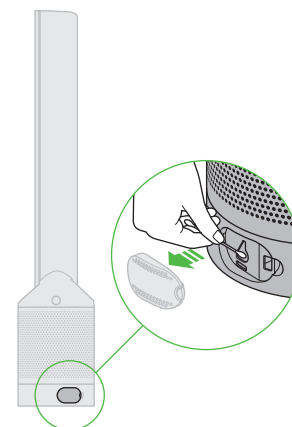
## Čiščenje



Poskrbite, da bo vtič naprave iztaknjen. Na površini naprave se lahko nabira prah. Ko se prah nabere, ga s suho ali vlažno krpo obrišite z obroča, filtra in drugih delov.



Za čiščenje naprave ne uporabljajte detergentov ali polirnih sredstev.

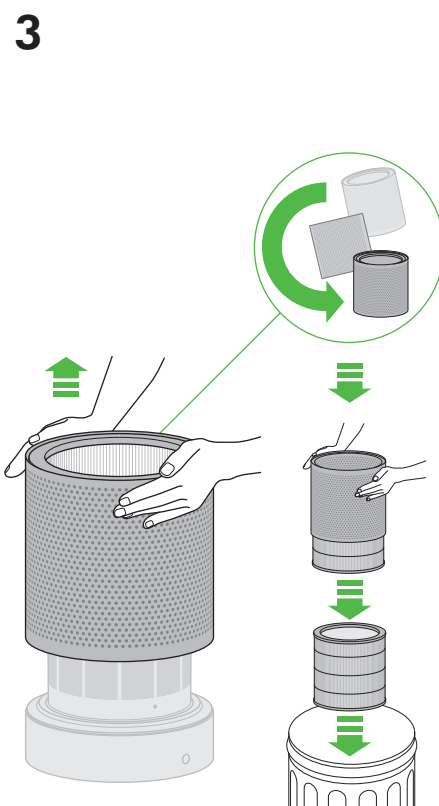
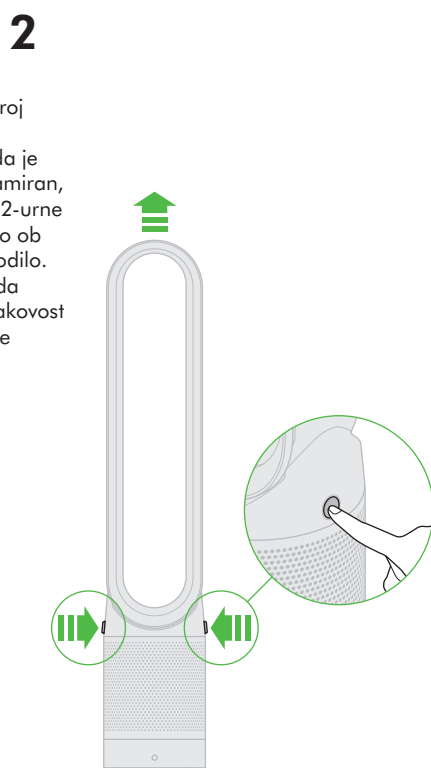
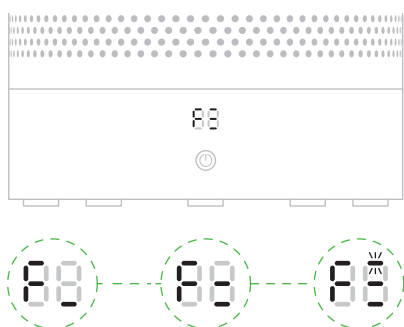


Ob vsaki zamenjavi filtra očistite izstopno odprtino. Odprite stranska vratca na napravi. Za odstranitev prašnih delcev ali umazanije uporabite vatirano palčko. S tem boste ohranili natančnost senzorjev in zagotovili nenehno dobro delovanje naprave.

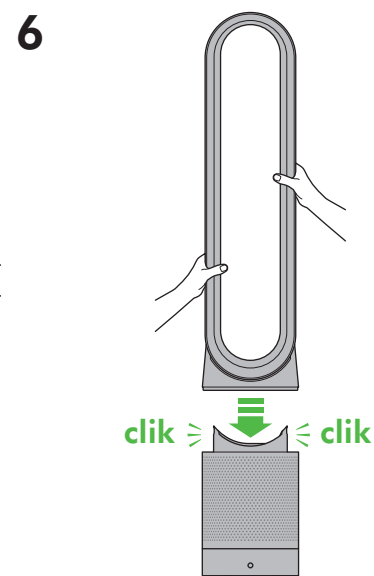
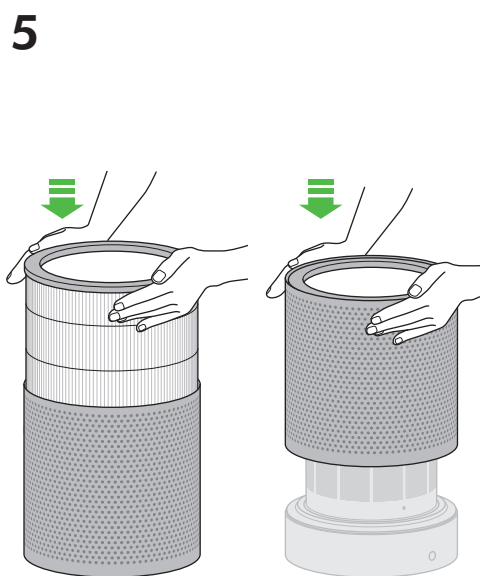
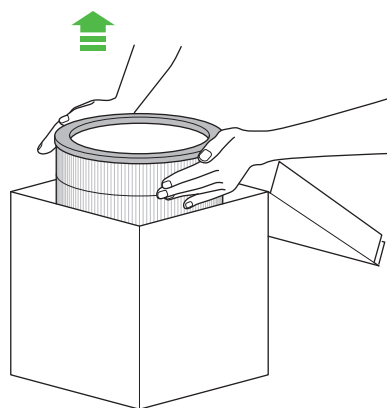
## Zamenjava filtrske enote



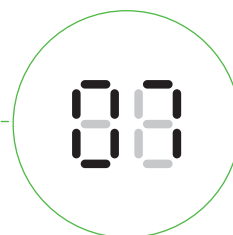
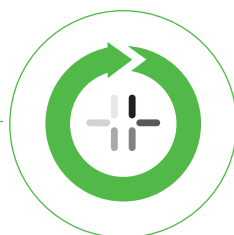
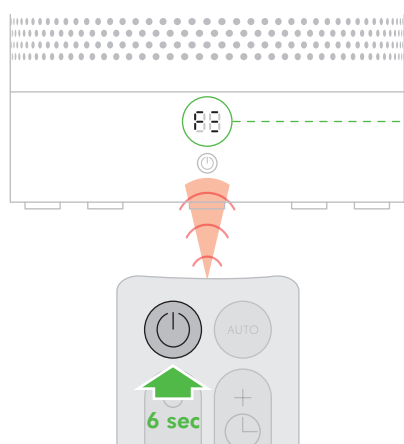
Ko je nepravilno filtrsko enoto treba zamenjati, stroj prikaže spodnji vzorec. Nepravilno filtrsko enoto zamenjajte po naslednjih navodilih. Poskrbite, da je stroj izklopljen iz omrežja. Stroj Dyson je programiran, da vas opomni, da po 12 mesecih na podlagi 12-urne dnevne uporabe zamenjate filter. Indikator se bo ob pogostejši uporabi vklopil prej. Indikator je le vodilo. Uporaba v močno onesnaženih okoljih bo morda zahtevala bolj redno menjavanje enote filtra. Kakovost zunanje zraka lahko preverite preko aplikacije Dyson Link.



**4** Pri odstranjevanju izčrpane enote filtra ravnajte skladno z lokalnimi predpisi.



**7** Ko znova sestavite vašo napravo pritisnite tipko 'Standby ON/OFF' na daljinskem upravljalniku in jo držite 6 sekund, da bi tako ponastavili indikator za filter.



Na zaslonu LED bo prikazan vzorec nalaganja, ki se vrti v smeri urnega kazalca.

Ko je vzorec nalaganja končan, se aparat povrne v stanje običajne uporabe.

## Izbris nastavitve za WiFi



Iz naprave lahko odstranite omrežne podatke.



Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop na napravi dlje kot 20 sekund.

Simbol WiFi bo začel utripati belo in zeleno, kar pomeni, da so omrežni podatki odstranjeni.



Če izbrišete omrežne nastavitve, se naprava ne bo povezala z aplikacijo Dyson Link.

## Omogočitev ali onemogočitev WiFi



WiFi lahko omogočite ali onemogočite tako, da pritisnete in držite gumb za vklop/izklop na napravi od 10 do 20 sekund.

Onemogočen WiFi



Wi-Fi je omogočen



Nenehno prižgana bela = WiFi povezan



Utripajoča bela = povezovanje z WiFi



Utripajoča zelena = WiFi je pripravljen za povezavo z vašo aplikacijo Dyson Link

Ugasnjena = WiFi onemogočen



Če je WiFi onemogočen, se naprava ne bo povezala z aplikacijo Dyson Link.

## Odpravljanje napak



Če ob uporabi naprave E utripa, naprava ne bo mogla izvesti zahtevanega.



Če je ob uporabi naprave E nenehno prižgan, to pomeni, da je naprava prenehala pravilno delovati.

Preverite naslednje:

- ali je temperatura v prostoru višja od 5 °C;
- ali je rešetka za dovod zraka oziroma izhod obročnega ojačevalnika zamašen;
- ali je filter pravilno montiran in ali ga je morda treba zamenjati;
- ali je vtič naprave pravilno vtaknjen v vtičnico.

Če je sporočilo še vedno prikazano, iztaknite vtič naprave iz vtičnice in počakajte 10 sekund pred ponovnim vklopom. Če težave ne odpravite, pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

## USING YOUR DYSON MACHINE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN YOUR DYSON USER MANUAL BEFORE PROCEEDING.

### LOOKING AFTER YOUR DYSON MACHINE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in your Dyson User manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Always disconnect the plug from the mains socket before inspecting for problems. If the machine will not operate, first check the mains socket has an electricity supply and that the plug is properly inserted into the socket.

### CONTROL WITHOUT THE REMOTE

- Your machine can be controlled through the Dyson Link app.

### DYSON LINK APP CONNECTIVITY

- You must have a live internet connection in order for the Dyson Link app to work.
- The appliance only connects to 2.4GHz networks, which includes most modern routers. Check your router documentation for compatibility.
- Wi-Fi 2.4-2.5 GHz, 0.08 W max
- Supported Wi-Fi protocols: IEEE802.11b (Not recommended) IEEE802.11g IEEE802.11n (Support only for 2.4GHz)
- Networked standby: 1.5 W

## REPLACEABLE PARTS

### BATTERY REPLACEMENT

#### CAUTION

- Unscrew the battery compartment on the remote control. Loosen the base and pull to remove the battery.
- Do not install backwards or short circuit the batteries.
- Do not attempt to dismantle or charge the batteries. Keep away from fire.
- Follow battery manufacturers' instructions when installing new batteries (battery type CR 2032).
- Always replace the screw in the remote control and refer to the battery hazard in the warning section.

### NON-WASHABLE FILTER UNIT


- Your filter unit is non-washable and non-recyclable.
- To replace your filter unit follow the steps as shown.
- When disposing of the exhausted filter unit please do so in accordance with local regulations.
- A new filter unit can be purchased at [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

### AUTO MODE

- A period of six days is required after the machine is first used for the sensor to calibrate. During this period the machine may be more sensitive to VOCs (such as odours) than normal.

### DISPOSAL INFORMATION

- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.

 This symbol indicates that this machine should not be disposed with your general household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. When this machine has reached the end of its serviceable life, please take it to a recognised WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) collection facility such as your local civic amenity site for recycling. Your local authority or retailer will be able to advise you of your nearest recycling facility.

- Keep the used batteries away from children as these can still harm children if swallowed.
- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- Your filter unit is non-washable and non-recyclable.
- The battery should be removed from the machine before disposal.

## GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

### DYSON CUSTOMER CARE

#### THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON MACHINE.

After registering your free two-year guarantee, your Dyson machine will be covered for parts and labour for two years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson machine, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the machine. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Alternatively, visit [www.dyson.com](http://www.dyson.com) for online help, general tips and useful information about Dyson.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of your machine.

If your Dyson machine needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson machine is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

## PLEASE REGISTER AS A DYSON MACHINE OWNER

To help us ensure you receive a prompt and efficient service, please register as a Dyson machine owner. There are three ways to do this:

- Online at [www.dyson.com](http://www.dyson.com)
- Telephone the Dyson Helpline.
- Smartphone. Download the Dyson Link app and you will be taken through registration as part of the set up.

### LIMITED 2-YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2-YEAR LIMITED GUARANTEE ARE SET OUT BELOW. THE NAME AND ADDRESS DETAILS OF THE DYSON GUARANTOR FOR YOUR COUNTRY ARE SET OUT ELSEWHERE IN THIS DOCUMENT – PLEASE REFER TO THE TABLE SETTING OUT THESE DETAILS.

### WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson machine (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within two years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture, Dyson will replace it with a functional replacement part).
- Where this machine is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the machine is used in the country in which it was sold.
- Where this machine is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the machine is used in the country in which it was sold or (ii) if the machine is used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Poland, Spain, Sweden, Switzerland or the United Kingdom and the same model as this machine is sold at the same voltage rating in the relevant country.

### WHAT IS NOT COVERED

- Replacement filters. The appliance's filter is not covered by the guarantee. Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:
- Damage caused by not carrying out the recommended machine maintenance.
- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the machine which is not in accordance with the Dyson User manual.
- Use of the machine for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- Blockages – please refer to the illustrations and the section 'Clearing blockages' in this Dyson User manual for details of how to look for and clear blockages.
- Normal wear and tear (e.g. fuse etc.).
- Reduction in battery discharge time due to battery age or use (where applicable). If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact the Dyson Helpline.

#### SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective from the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson machine. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson machine under guarantee will not extend the period of guarantee unless this is required by local law in the country of purchase.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer and will apply whether you purchased your product directly from Dyson or from a third party.

## PRIVACY AND PERSONAL DATA PROTECTION

You will need to provide us with basic contact information when you register your Dyson Product or the Dyson Link app;

When registering your Dyson machine:

- You will need to provide us with basic contact information to register your machine and enable us to support your guarantee.

## WHEN REGISTERING VIA THE DYSON LINK APP

You will need to provide us with basic contact information to register the Dyson Link app; this enables us to securely link your product to your instance of the app.

- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations.

## FR/BE/CH

## UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON

LISEZ LES « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » PRÉSENTÉES DANS VOTRE GUIDE DE L'UTILISATEUR DYSON AVANT DE COMMENCER.

## ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DYSON

- N'effectuez pas d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce guide de l'utilisateur Dyson ou que ceux conseillés par le Service consommateurs Dyson.
- Débranchez toujours la fiche du secteur avant de rechercher le problème. Si l'appareil ne fonctionne pas, contrôlez d'abord que la prise secteur est alimentée en électricité et que la fiche est correctement insérée dans la prise.

## UTILISATION SANS LA TÉLÉCOMMANDE

- Votre appareil peut être contrôlé à l'aide de l'appli Dyson Link.

## CONNECTIVITÉ DE L'APPLICATION DYSON LINK

- Pour que l'application Dyson Link fonctionne, vous devez disposer d'une connexion à Internet.
- L'appareil se connecte uniquement aux réseaux 2,4 GHz, qui incluent la plupart des routeurs actuels. Vérifiez dans la documentation de votre routeur sa compatibilité.
- Wi-Fi 2.4-2.5 GHz, 0.08 W max
- Protocoles wi-fi pris en charge : IEEE802.11b (déconseillé) IEEE802.11g IEEE802.11n (uniquement sur les réseaux 2,4 GHz)
- En veille avec maintien de la connexion au réseau : 1,5 W

## PIÈCES REMPLAÇABLES

### REPLACEMENT DE LA PILE



#### ATTENTION

- Dévissez le compartiment à pile de la télécommande. Détachez la base et tirez dessus pour retirer la pile.
- N'installez pas les piles à l'envers et ne provoquez pas de court-circuit.
- Ne tentez pas d'ouvrir ou de recharger les piles. Tenez-les à l'écart de toute flamme.
- Suivez les instructions du fabricant des piles lors de l'installation de nouvelles piles (type CR2032).
- Remplacez toujours la vis de la télécommande et reportez-vous aux dangers liés à la pile à la section Avertissement.

### UNITÉ DE FILTRAGE NON LAVABLE

- Votre unité de filtrage n'est ni lavable, ni recyclable.
- Pour la remplacer, suivez les étapes comme illustré.
- Veuillez respecter la réglementation locale pour la mise au rebut de l'unité de filtrage usagée.
- Vous pouvez acheter une nouvelle unité de filtrage sur la page [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

### MODE AUTO

- Une période de six jours est nécessaire après la première utilisation de votre appareil pour l'étalonnage du capteur. Pendant cette période, il se peut que votre appareil soit plus sensible aux COV (comme les odeurs) que la normale.

### INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

- Mettez au rebut ou recyclez la batterie conformément à la réglementation et aux arrêtés locaux.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout effet nocif d'une élimination non contrôlée des déchets sur l'environnement et la santé, recyclez ce produit de manière responsable, de sorte à encourager la réutilisation durable des ressources en matériaux. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les réseaux de retour et de collecte, ou contactez le revendeur du produit, qui sera en mesure de le recycler d'une manière respectueuse de l'environnement.

- Conservez les batteries usagées hors de portée des enfants car elle présentent toujours un risque en cas d'ingestion.
- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux hautement recyclables. Recyclez-les si possible.
- Votre unité de filtrage n'est ni lavable, ni recyclable.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.

## SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

### MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON.

Une fois que vous aurez activé votre garantie de deux ans gratuite, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de la garantie. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, contactez le Service consommateurs Dyson et communiquez le numéro de série et les informations concernant la date/le lieu d'achat.

La plupart des questions peuvent être résolues par un conseiller du Service consommateurs Dyson.

Consultez le site [www.dyson.fr](http://www.dyson.fr) pour accéder à l'aide en ligne, à des vidéos d'assistance, à des conseils généraux et à des informations utiles sur Dyson. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située à la base de l'appareil.

Si votre appareil Dyson nécessite une réparation, veuillez contacter le Service consommateurs Dyson pour être informé des options disponibles. Si votre appareil Dyson est sous garantie et si la réparation est couverte, il sera réparé sans frais.

## ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIÉTAIRE D'UN APPAREIL DYSON

Pour nous aider à garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer en tant que propriétaire d'un appareil Dyson. Vous pouvez le faire de trois manières :

- En ligne sur le site [www.dyson.fr](http://www.dyson.fr)
- En contactant le Service consommateurs Dyson au 0800 94 58 01.
- Sur smartphone : téléchargez l'appli Dyson Link ; vous serez guidé dans la procédure d'enregistrement lors de la configuration. Cet enregistrement confirmera que vous êtes propriétaire de l'appareil Dyson en cas de pertes et nous permettra de vous contacter si nécessaire.

## GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Les modalités de la garantie limitée de 2 ans Dyson sont énoncées ci-dessous. Le nom et l'adresse du garant Dyson pour votre pays sont énoncés ailleurs dans ce document (veuillez vous reporter au tableau indiquant ces informations).

## CE QUI EST COUVERT

- La réparation ou le remplacement de votre appareil Dyson (à l'entière discrétion de Dyson) s'il présente un défaut matériel, de fabrication ou de fonctionnement dans les 2 ans à compter de la date d'achat ou de livraison. (Si une pièce n'est plus disponible ou fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente.)
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque cet appareil est vendu au sein de l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou (ii) si l'appareil est utilisé en Allemagne, en Autriche, en Belgique, au Danemark, en Espagne, en Finlande, en France, en Irlande, en Italie, en Norvège, aux Pays-Bas, en Pologne, au Royaume-Uni, en Suède ou en Suisse et si le même modèle est vendu à la même tension nominale dans ce pays.

## CE QUI N'EST PAS COUVERT

- Filtres de rechange. Le filtre de l'appareil n'est pas couvert par la garantie. Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à :
  - Les dommages causés par la non-réalisation des entretiens recommandés de l'appareil.
  - L'usure normale.
  - des dommages accidentels ou des défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une utilisation abusive, une négligence, une utilisation dangereuse ou une manipulation de l'appareil non conforme aux instructions du manuel de l'utilisateur Dyson
  - Les dommages dus à une utilisation non conforme aux informations figurant sur la plaque signalétique.
  - Les obstructions : veuillez vous reporter au verso pour savoir comment éliminer les obstructions sur le ventilateur.
  - L'utilisation du ventilateur en dehors de son pays d'achat.
  - L'utilisation de pièces et accessoires autres que ceux produits ou recommandés par Dyson.
  - Les dommages ayant des causes externes tels que le transport, les conditions climatiques, des pannes électriques ou des surtensions.
  - Les pannes dues à des circonstances échappant au contrôle de Dyson.
- En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter le Service consommateurs Dyson.

## RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, vous devez fournir le numéro de série, la date et le lieu d'achat. Veuillez conserver votre facture d'achat en lieu sûr et vous assurer que vous pourrez disposer de ce document en cas de nécessité. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située à la base de l'appareil.

Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre appareil Dyson, vous devez fournir la preuve d'achat/de livraison (document original et tout document ultérieur). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre reçu ou bon de livraison.

1. Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
2. Toutes les pièces remplacées par Dyson deviennent la propriété de Dyson.
- 3.1. Pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat de l'appareil, la garantie couvre la réparation gratuite de votre appareil (pièces et main-d'œuvre incluses) si celui-ci, ou l'un de ses composants, est constaté comme étant défectueux, ou en cas de défaut de fabrication (si une pièce détachée n'est plus disponible en stock ou n'est plus fabriquée, Dyson ou l'un de ses agents agréés la remplacera par une pièce de rechange équivalente).
- 3.2. Si nous considérons que l'appareil n'est pas réparable, ou que le coût de réparation est trop important, nous remplacerions, à notre seule discrétion, l'appareil par un autre modèle équivalent ou ayant les mêmes caractéristiques.
4. La présente garantie pourra être mise en œuvre dans le pays d'achat (conditions particulières pour les DOM et TOM).
5. Dyson s'engage à garantir la conformité des biens au contrat ainsi que les éventuels vices cachés, sans que cela ne fasse obstacle à la mise en œuvre de la présente garantie commerciale lorsque celle-ci est plus étendue que la garantie légale.

## PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE ET DES DONNÉES PERSONNELLES

Vous devez nous fournir des coordonnées de base pour pouvoir enregistrer votre produit Dyson ou vous inscrire sur l'appli Dyson Link.

Lors de l'enregistrement de votre machine Dyson :

- Vous devez nous fournir des coordonnées de base pour pouvoir enregistrer votre machine et nous permettre de vous offrir la garantie.

## LORS DE VOTRE ENREGISTREMENT SUR L'APPLI DYSON LINK

Vous devez nous fournir des coordonnées de base pour pouvoir enregistrer votre produit Dyson ou vous inscrire sur l'appli Dyson Link.

- Lors de votre enregistrement, vous aurez l'opportunité d'indiquer si vous souhaitez ou non recevoir des communications de notre part. Si vous décidez de recevoir des communications de la part de Dyson, nous vous enverrons nos offres spéciales détaillées et des informations sur nos toutes dernières innovations. Nous ne vendrons jamais vos informations à des tiers et utiliserons les informations que vous partagez avec nous uniquement tel que défini dans nos politiques de confidentialité, disponibles sur notre site Web. [www.dyson.fr/support/privacypolicy](http://www.dyson.fr/support/privacypolicy)

## DE/AT/CH

## VERWENDEN IHRES DYSON GERÄTS

BITTE LESEN SIE DEN ABSCHNITT „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE“ IN IHRER BEDIENUNGSANLEITUNG VON DYSON, BEVOR SIE FORTFAHREN.

## PFLEGE IHRES DYSON GERÄTS

- Es dürfen nur die Instandhaltungsarbeiten oder Reparaturen durchgeführt werden, die in Ihrer Bedienungsanleitung von Dyson aufgeführt sind bzw. vom Dyson Kundendienst empfohlen werden.
- Vor dem Untersuchen von Problemen das Gerät immer von der Stromversorgung trennen. Wenn das Gerät nicht funktioniert, zunächst sicherstellen, dass die Netzsteckdose über Strom verfügt und dass der Stecker richtig in die Netzsteckdose eingesteckt wurde.

## STEUERUNG OHNE FERNBEDIENUNG

- Ihr Gerät kann über die Dyson Link-App gesteuert werden.

## VERBINDUNG MIT DER DYSON LINK APP

- Sie benötigen eine Internetverbindung damit die Dyson Link App funktioniert.
- Das Gerät ist ausschließlich mit 2,4-GHz-Netzwerken kompatibel. Die meisten aktuell im Markt befindlichen Router bieten auch diese Frequenz an. Informationen zur Kompatibilität entnehmen Sie bitte der Dokumentation Ihres Routers.
- Wi-Fi 2,4–2,5 GHz, max. 0,08 W
- Unterstützte WLAN-Protokolle: IEEE802.11b (nicht empfohlen) IEEE802.11g IEEE802.11n (Unterstützung nur für 2,4 GHz)
- Stand-by mit Netzwerkverbindung: 1,5 W

## ERSATZTEILE

## AUSTAUSCH DER BATTERIE

### ACHTUNG

- Das Batteriefach an der Fernbedienung aufschrauben. Die Abdeckung lösen und herausziehen, um die Batterie zu entfernen.
- Die Batterie nicht verkehrt herum einsetzen oder kurzschließen.
- Nicht versuchen, die Batterie zu zerlegen oder wiederaufzuladen. Von Feuer fernhalten.
- Beim Einsetzen einer neuen Batterie die Anweisungen des Batterieherstellers beachten (Batterietyp CR 2032).
- Immer die Schraube in die Fernbedienung einsetzen und die Batteriewarnhinweise beachten.

## FILTERWECHSEL

- Filtereinheit ist nicht waschbar und nicht wiederverwendbar.
- Führen Sie den Filterwechsel gemäß der abgebildeten Arbeitsschritte im vorderen Teil dieser Bedienungsanleitung durch.
- Den alten Filter bitte gemäß der entsprechenden örtlichen Bestimmungen entsorgen.
- Neue Filter können auf [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter) bestellt werden.

## AUTOMATIKMODUS

- Nach der ersten Verwendung des Geräts benötigt der Sensor sechs Tage für die Kalibrierung. Während dieses Zeitraums ist Ihr Gerät möglicherweise empfindlicher als sonst gegenüber flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) wie etwa Gerüchen.

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

- Bitte entsorgen oder recyceln Sie den Akku gemäß den entsprechenden örtlichen Bestimmungen.



Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Ihre Gemeinde oder Ihr Händler kann Sie über die nächstgelegene Recyclinganlage informieren.

- Altbatterien von Kindern fernhalten, da diese bei Verschlucken gesundheitliche Schäden verursachen können.
- Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwertbarem Material. Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise und führen Sie es nach Möglichkeit einer Wiederverwertung zu.
- Filtereinheit ist nicht waschbar und nicht wiederverwendbar.
- Der Akku sollte zur getrennten Wiederverwertung entfernt werden.

## DYSON KUNDENDIENST

### VIELN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN GERÄT VON DYSON ENTSCHEIDEN HABEN.

Für Ihr Dyson Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum nach der Registrierung für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf Material und Reparaturarbeiten. Wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, rufen Sie bei der Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden.

Auf der Dyson Website finden Sie im Service-Bereich zusätzlich eine Online-Hilfe zu Ihrem Produkt.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite der Batterie.

Ist eine Reparatur Ihres Geräts erforderlich, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an, damit wir Sie diesbezüglich über Ihre Möglichkeiten informieren können. Wenn Sie noch Garantie auf Ihrem Gerät haben und die Reparatur abgedeckt ist, fallen für Sie keinerlei Kosten an.

## BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON PRODUKTS

Damit wir Ihnen einen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie sich bitte als Eigentümer eines Dyson Geräts. Dafür stehen Ihnen drei Möglichkeiten zur Auswahl:

- Online unter [www.dyson.de](http://www.dyson.de) bzw. [www.dyson.at](http://www.dyson.at) bzw. [www.dyson.ch](http://www.dyson.ch)
- Telefonisch über den Dyson Kundendienst: Für Deutschland: 0800 - 31 31 31 8. Für Österreich: 0800 28 67 45. Für die Schweiz: 0800 740 183.
- Über die Dyson Link App auf Ihrem Smartphone: Laden Sie die Dyson Link App herunter. Beim Einrichten der App werden Sie durch den Registrierungsprozess geführt. Damit bestätigen Sie im Fall eines Garantieschadens, dass Sie der Eigentümer sind, und ermöglichen uns, ggf. mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

## 2 JAHRE GARANTIE

DIE ALLGEMEINEN BEDINGUNGEN DER AUF 2 JAHRE BESCHRÄNKTEN DYSON GARANTIE SIND NACHSTEHEND AUFGEFÜHRT. NAME UND ADRESSDATEN DES DYSON GARANTEN FÜR IHR LAND SIND AN ANDERER STELLE IN DIESEM DOKUMENT AUFGEFÜHRT – BITTE BEACHTEN SIE DIE TABELLE MIT DIESEN ANGABEN.

## WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT?

- Die Reparatur oder der Austausch Ihres Geräts erfolgt (im Ermessen von Dyson), wenn es innerhalb von 2 Jahren nach Kauf oder Lieferung Mängel aufgrund von fehlerhaftem Material, fehlerhafter Verarbeitung oder fehlerhafter Funktion aufweist. Sollte ein Teil nicht mehr verfügbar sein oder nicht mehr hergestellt werden, tauscht Dyson es gegen ein funktionsfähiges Ersatzteil aus.
- Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird.
- Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Spanien, Schweden oder der Schweiz verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät mit der Nennspannung des jeweiligen Landes verkauft wird.

## WAS NICHT ABGEDECKT IST

- Ersatzfilter Der Filter des Haushaltsgeräts fällt nicht unter die Garantie. Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder den Austausch eines Produkts, sofern der Defekt auf Folgendes zurückzuführen ist:
  - Schäden, die durch das Nichtdurchführen der empfohlenen Geräterwartung entstehen.
  - Versehentliche Beschädigungen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, Missbrauch, Vernachlässigung sowie unvorsichtige Behandlung des Geräts entstanden und daher nicht mit der Dyson Gebrauchsanleitung konform sind.
  - Verwendung des Geräts zu anderen als den üblichen Haushaltszwecken.
  - Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
  - Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
  - Fehlerhafte Installation (außer wenn die Installation von Dyson durchgeführt wurde).
  - Reparaturen oder Änderungen, die nicht durch Dyson oder seine autorisierten Partner vorgenommen wurden.
  - Blockierungen – bitte entnehmen Sie den Abbildungen und dem Abschnitt 'Blockierungen entfernen' dieser Dyson Bedienungsanleitung, wie Sie Blockierungen suchen und beheben können.
  - Normaler Verschleiß (z. B. Sicherungen etc.).
  - Kürzere Entladungszeit des Akkus aufgrund von Alter des Akkus oder Nutzung (sofern zutreffend).
- Wenn Sie sich unsicher sind, welche Fälle von Ihrer Garantie abgedeckt sind, wenden Sie sich bitte an den Dyson Kundendienst.



## GARANTIEÛBERSICHT

- Die Garantie begint met dem Kaufdatum oder mit dem Lieferdatum, wenn die Lieferung später erfolgte.
- Sie müssen einen Kaufbeleg bzw. Lieferschein (sowohl das Original als auch Folgende) vorlegen, bevor jegliche Arbeiten ausgeführt werden können. Ohne diesen Beleg werden Ihnen die Kosten sämtlicher anfallenden Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg oder Lieferschein daher sorgfältig auf.
- Alle von Dyson ersetzten Teile werden zum Eigentum von Dyson.
- Die Reparatur bzw. der Austausch Ihres Dyson Geräts im Rahmen der Garantie verlängert die Garantiezeit nicht, es sei denn, dies bestimmt sich nach der Gesetzgebung des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.
- Die Garantie bietet Leistungen, die Ihre gesetzlich zustehenden Rechte als Verbraucher ergänzen und nicht beeinträchtigen, und gilt unabhängig davon, ob Sie Ihr Produkt direkt von Dyson oder von einem Drittanbieter erworben haben.

## SCHUTZ DER PRIVATSPHÄRE UND PERSONENBEZOGENER DATEN

Bei der Registrierung Ihres Dyson Produkts oder der Dyson Link-app müssen Sie Kontaktinformationen angeben.

Registrierung Ihres Dyson Produkts:

- Sie müssen Kontaktinformationen angeben, damit Sie Ihr Produkt registrieren und wir Garantieleistungen ausführen können.

## REGISTRIERUNG DER DYSON LINK APP

Um die Dyson Link-app zu registrieren, müssen Sie Kontaktinformationen angeben; auf diese Weise können wir Ihr Produkt auf sichere Weise mit Ihrer app verbinden.

- Bei Ihrer Registrierung können Sie auswählen, ob Sie Mitteilungen von uns erhalten möchten. Wenn Sie sich für den Erhalt der Mitteilungen von Dyson entscheiden, senden wir Ihnen Informationen zu besonderen Angeboten und Neuigkeiten zu unseren aktuellen Innovationen. Ihre Informationen werden nicht an Dritte weitergegeben und von uns ausschließlich in Übereinstimmung mit den auf unserer Website angegebenen Datenschutzrichtlinien verwendet. [www.dyson.de/support/privacypolicy](http://www.dyson.de/support/privacypolicy), [www.dyson.at/support/privacypolicy](http://www.dyson.at/support/privacypolicy), [www.dyson.ch/support/privacypolicy](http://www.dyson.ch/support/privacypolicy).

## NL/BE

## UW DYSON-APPARAAT GEBRUIKEN

LEES DE 'BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES' IN UW DYSON- GEBRUIKERSHANDLEIDING VOORDAT U VERDER GAAT.

## UW DYSON-APPARAAT ONDERHOUDEN

- Voer geen onderhoud of reparatiewerk uit anders dan hetgeen in uw Dyson-gebruikershandleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpline wordt geadviseerd.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u controleert op problemen. Als het apparaat niet werkt, dient u eerst te controleren of het stopcontact is aangesloten op de stroom en of de stekker goed in het stopcontact zit.

## BEDIENEN ZONDER AFSTANDSBEDIENING

- Uw apparaat kan worden bestuurd via de app Dyson Link.

## DYSON LINK APP

- Een live Internetverbinding is nodig voor het functioneren van de Dyson Link-app.
- Het apparaat kan verbinding maken met netwerken van 2,4GHz, waaronder de meeste moderne routers. Controleer de gegevens van uw router op compatibiliteit.
- Wi-Fi 2.4-2.5 GHz, 0.08 W max
- Ondersteunde Wi-Fi-protocollen:  
IEEE802.11b (Niet aanbevolen)  
IEEE802.11g  
IEEE802.11n (Alleen ondersteuning voor 2,4GHz)
- Netwerk ion stand-by: 1,5 W

## VERVANGBARE ONDERDELEN

## DE BATTERIJ VERVANGEN



### LET OP

- Schroef het batterijvak op de afstandsbediening los. Maak de onderzijde los en trek om de batterijen te verwijderen.
- Plaats de batterijen niet in omgekeerde richting en probeer ze niet kort te sluiten.
- Probeer de batterijen niet te demonteren of op te laden. Uit de buurt van vuur houden.
- Volg de instructies van de batterijfabrikant bij het plaatsen van nieuwe batterijen (batterijtype CR 2032).
- Plaats de schroef altijd terug in de afstandsbediening en raadpleeg de paragraaf over het gevaar van batterijen in het hoofdstuk Waarschuwingen.

## NIET-WASBARE FILTEREENHEID

- Uw filtereenheid is niet-wasbaar en niet-recyclebaar.
- Voor het vervangen van uw filtereenheid, volgt u de getoonde stappen.
- Bij het weggoien van de opgebruikte filtereenheid moet u de plaatselijke regelgeving volgen.
- Een nieuwe filtereenheid kan worden aangeschaft op [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## AUTOMATISCHE MODUS

- Een periode van zes dagen na het eerste gebruik van uw apparaat is vereist voor het kalibreren van de sensor. Gedurende deze periode kan uw apparaat gevoeliger zijn voor VOC's (zoals geuren) dan normaal.

## INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

- Recycle of gooi de batterij weg in overeenstemming met de wettelijke voorschriften en bepalingen.
- Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu en de algemene volksgezondheid door het onbeheerd weggoien van afval te voorkomen, hoort u te recyclen op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruikmaken van de inlever- en ophaalservices of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.
- Houd de gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen aangezien deze nog schadelijk kunnen zijn voor kinderen bij inslikken.
- Dyson-producten worden gemaakt van hoogwaardige recyclebare materialen. Recycle dit product indien mogelijk.
- Uw filtereenheid is niet-wasbaar en niet-recyclebaar.
- Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u het weggooit.

## DYSON KLANTENSERVICE

### BEDANKT DAT U VOOR EEN DYSON-APPARAAT HEBT GEKOZEN.

Na registratie voor uw 2-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 2 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Als u vragen hebt over uw Dyson apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk-medewerkers en geef uw serienummer en gegevens door over waar/wanneer u het product hebt gekocht. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdesk-medewerkers.

Ga naar [www.dyson.nl](http://www.dyson.nl) voor hulp, ondersteunende video's, algemene tips en nuttige informatie over Dyson.

Het serienummer bevindt zich op het typeplaatje, aan de onderkant van uw apparaat.

Bel met de Dyson Benelux Helpdesk als uw apparaat onderhoud nodig heeft, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie hebt op uw apparaat en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

## REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON-APPARAAT

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson-apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op drie manieren doen:

- Online op [www.dyson.be](http://www.dyson.be) of [www.dyson.nl](http://www.dyson.nl)
  - Door te bellen met de Dyson Benelux Helpdesk in Nederland 080 002 06 203 of in België op 0800 392 08.
  - Smartphone. U kunt de Dyson Link-app downloaden, waarna u bij het instellen hulp krijgt bij het registreren.
- Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson-apparaat wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

## BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE BEPERKTE DYSON-GARANTIE VAN 2 JAAR WORDEN HIERONDER UITEENGEZET. DE NAAM EN ADRESGEGEVENS VAN DE DYSON-GARANTIEGEVER VOOR UW LAND WORDEN ELDERS IN DIT DOCUMENT UITEENGEZET – RAADPLEEG DE TABEL DIE DEZE DETAILS UITEENZET.

## WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie of vervanging (ter beoordeling door Dyson) als blijkt dat uw apparaat defect is geraakt als gevolg van ondeugdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen twee jaar na aankoop of levering. (Als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een doelmatig alternatief.)
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in Oostenrijk, België, Denemarken, Finland, Frankrijk, Duitsland, Ierland, Italië, Nederland, Noorwegen, Polen, Spanje, Zweden, Zwitserland of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

## WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- Vervangende filters. Het filter van het apparaat wordt niet gedekt door de garantie.
- Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten wanneer een defect is veroorzaakt door.
- Schade die is veroorzaakt door het niet uitvoeren van het aanbevolen apparaatonderhoud.
- Schade door ongelukken, storingen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik van het apparaat dat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson-gebruikshandleiding.
- Gebruik van het apparaat voor een ander doel dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming zijn met de instructies van Dyson gemonteerd of geplaatst.
- Gebruik van andere dan originele Dyson-onderdelen en accessoires.

- Foutieve installatie (behalve installatie die door Dyson zelf verricht is).
  - Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
  - Verstoppingen – Raadpleeg de illustraties en het hoofdstuk 'Blokkeads verwijderen' in de Dyson-gebruikshandleiding voor details betreffende het zoeken naar en het verwijderen van verstoppingen.
  - Normale slijtage (bijv. zekering, etc.).
  - Korter wordende levensduur van batterij veroorzaakt door veroudering van de batterij of door gebruik (waar van toepassing).
- Als u niet zeker weet wat door deze garantie wordt gedekt, neem dan contact op met de Dyson Helpdesk.

## OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op de datum van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw bewijs van (oorspronkelijke en eventuele latere) aankoop/levering te overleggen voordat er enig onderhoud aan uw apparaat kan worden verricht. Zonder dit bewijs zullen wij kosten in rekening brengen voor verrichte werkzaamheden. Bewaar uw aankoop- of leveringsbewijs goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde partners.
- Onderdelen die zijn vervangen door Dyson worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw Dyson-apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd tenzij dit wettelijk verplicht is in het land van aanschaf.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet, en is van toepassing ongeacht of u uw product direct bij Dyson of bij een derde hebt aangeschaft.

## PRIVACY EN BESCHERMING VAN PERSOONSgegevens

U moet ons standaard contactgegevens geven bij het registreren van uw Dyson-product of de Dyson Link-app.

Bij het registreren van uw Dyson product

- U dient ons standaard contactgegevens te geven om uw product te registreren en om ons in staat te stellen om uw garantie te ondersteunen.

## BIJ HET REGISTREREN VIA DE DYSON LINK-APP

U moet ons standaard contactgegevens geven bij het registreren van uw Dyson-product of de Dyson Link-app.

- Bij het registreren hebt u de mogelijkheid om te kiezen of u wel of niet communicatie van ons wilt ontvangen. Als u kiest voor het ontvangen van communicatie van Dyson, sturen wij u details van speciale aanbiedingen en nieuws van onze nieuwste innovaties. Wij verkopen uw gegevens nooit aan derden en wij gebruiken alleen gegevens die u met ons deelt zoals gedefinieerd in ons privacybeleid dat beschikbaar is op onze website [www.dyson.nl/support/privacypolicy](http://www.dyson.nl/support/privacypolicy)

## CONFORMITEITSINFORMATIE

2.4GHz, max 10mW

Bij deze verklaart Dyson dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU.

EG-conformiteitsverklaring:

<https://www.dyson.nl/support/compliance.aspx>

ES

## USO DEL DISPOSITIVO DYSON

LEA LAS "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" DE LA GUÍA DEL USUARIO DE DYSON ANTES DE CONTINUAR.

## CUIDADO DE SU APARATO DYSON

- No lleve a cabo ninguna operación de mantenimiento o reparación aparte de las indicadas en la Guía del usuario de Dyson o de las que aconseje la línea de servicio al cliente de Dyson.
- Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de comprobar si hay algún problema. Si el aparato no funciona, compruebe primero si la fuente principal recibe alimentación eléctrica y si el enchufe está bien conectado.

## CONTROL SIN MANDO A DISTANCIA

- La máquina se puede controlar a través de la aplicación Dyson Link.

## CONECTIVIDAD CON LA APLICACIÓN DYSON LINK

- Para que la aplicación Dyson Link funcione se necesita una conexión a Internet activa.
- El aparato se conecta únicamente a redes de 2,4 GHz, categoría en la que se incluyen la mayoría de los routers actuales. Compruebe la compatibilidad de su router consultando la documentación del mismo.
- Wi-Fi 2,4-2,5 GHz, 0,08 W máx
- Protocolos Wi-Fi compatibles: IEEE802.11b (no se recomienda) IEEE802.11g IEEE802.11n (compatible solo con 2,4 GHz)
- Modo preparado en red: 2,3 W

## PIEZAS REEMPLAZABLES

## SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA



### PRECAUCIÓN

- Desatornille el compartimento de la batería del mando a distancia. Afloje la base y tire de la batería para extraerla.
- No instale las baterías al revés ni las ponga en cortocircuito.
- No intente desmontar o cargar las baterías. Manténgalas alejadas del fuego.
- Siga las instrucciones del fabricante de la batería antes de montar una batería nueva (tipo de batería CR 2032).
- Sustituya siempre el tornillo en el mando a distancia y consulte los riesgos por baterías en la sección de advertencias.

## FILTRO NO LAVABLE

- Su unidad de filtro no es lavable ni reciclable.
- Para reemplazar su unidad de filtro, siga los pasos como se indica.
- Cuando deseche la unidad de filtro usada, hágalo siguiendo los reglamentos locales.
- Puede comprar una nueva unidad de filtro en [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## MODO AUTOMÁTICO

- Se requiere un período de seis días una vez que la máquina se haya utilizado por primera vez para que se calibre el sensor. Durante este período la máquina puede mostrar más sensibilidad de la normal a los COV (Compuestos orgánicos volátiles), como olores.

## INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Deseche o recicle la batería de acuerdo con las normativas o los reglamentos locales.
- Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, reciclelos adecuadamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo utilizado, utilice los sistemas de devolución y recogida, o bien póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. Ellos podrán encargarse del reciclaje de forma segura para el medio ambiente.
- Mantenga las pilas, nuevas o usadas, fuera del alcance de los niños para evitar daños por ingestión.
- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Recicle este producto en la medida de lo posible.
- Antes de desechar el producto, debe extraerse la batería del mismo.



## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

### GRACIAS POR ELEGIR UN DISPOSITIVO DYSON.

Después de registrar la garantía, las piezas y la mano de obra de su aparato Dyson estarán cubiertos durante 2 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía.

Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayoría de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores del servicio de Atención al Cliente de Dyson.

Visite [www.dyson.es](http://www.dyson.es) para ayuda, videos de apoyo, consejos generales e información útil sobre Dyson.

Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones situada en la base de la máquina.

Si su aparato Dyson necesita reparación, llame a la línea de servicio al cliente de Dyson y trataremos las opciones disponibles. Si su aparato Dyson está en periodo de garantía y la reparación está cubierta, la reparación se realizará sin coste alguno para usted.

## REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UN APARATO DYSON

A fin de ayudarnos a garantizar un servicio rápido y eficiente, registre su aparato Dyson. Dispone de tres formas para ello:

- En línea [www.dyson.es](http://www.dyson.es)
- Por teléfono en la línea de servicio al cliente de Dyson en el 900 80 36 49.
- Smartphone. Descargue la aplicación Dyson Link y se le dirigirá al registro, como parte de la configuración.

De este modo, se confirmará la propiedad de su aparato Dyson en caso de pérdida y podremos contactar con usted si fuera necesario.

## QUÉ CUBRE

Toda reparación o sustitución (a discreción de Dyson) de su aparato si este tiene un defecto por material defectuoso, de mano de obra o de funcionamiento dentro de los 2 años desde la fecha de compra o entrega (si alguna pieza no estuviera disponible o ya no se fabricara, Dyson le proporcionará una pieza de sustitución con la misma función).

- Cuando este aparato se venda fuera de la Unión Europea, esta garantía solo será válida si el aparato se usa en el país donde se vendió.
- Cuando este dispositivo se venda dentro de la Unión Europea, esta garantía solo será válida si (i) el dispositivo se usa en el país donde se vendió o (ii) si el dispositivo se usa en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Irlanda, Italia, Noruega, los Países Bajos, Polonia, el Reino Unido, Suecia o Suiza, y si este mismo modelo se vende con la misma especificación de voltaje en el país correspondiente.

## QUÉ NO CUBRE

- Filtrros de sustitución. El filtro del aparato no está cubierto por la garantía. Dyson no garantiza la reparación o el cambio de un producto cuando el defecto que presenta es resultado de:
  - Daños causados por no realizar las tareas de mantenimiento recomendadas.
  - Daños accidentales, fallos ocasionados por un uso o mantenimiento negligentes, mal uso, descuido y uso o manejo imprudentes del dispositivo, sin respetar las indicaciones del Manual del usuario de Dyson.
  - Uso del aparato para fines que no sean el doméstico.
  - Uso de las piezas no ensambladas o instaladas de acuerdo con las instrucciones de Dyson.
  - Uso de piezas y accesorios que no sean componentes originales de Dyson.
  - Instalación defectuosa (excepto si ha sido instalada por Dyson).
  - Reparaciones o manipulaciones realizadas por personas ajenas a Dyson o sus agentes autorizados.
  - Obstrucciones: consulte las ilustraciones y la sección 'Limpiar bloqueos' de este Manual de instrucciones de Dyson para obtener información sobre cómo buscar y eliminar obstrucciones.
  - Desgaste normal (por ejemplo, fusibles, etc.).
  - Reducción en el tiempo de descarga de la batería debido al uso o los años de la batería (si procede).
- Si desea realizar cualquier consulta sobre la cobertura de su garantía, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.

## RESUMEN DE COBERTURAS

- La garantía entra en vigor el día de la compra (o de la entrega si es posterior).
- Debe facilitar el comprobante (la copia original y cualquier comprobante posterior) de entrega/compra antes de que se realice cualquier tipo de servicio en su dispositivo Dyson. Sin este comprobante, cualquier trabajo realizado se cobrará. Por favor, guarde su recibo o nota de entrega.
- Debe facilitar el comprobante (la copia original y cualquier comprobante posterior) de entrega/compra antes de que se realice cualquier tipo de servicio en su dispositivo Dyson. Sin este comprobante, cualquier trabajo realizado se cobrará. Por favor, guarde su recibo o nota de entrega.
- Cualquier componente sustituido por Dyson será propiedad de Dyson.
- La reparación o sustitución de su dispositivo Dyson bajo garantía no extenderá el período de garantía a menos que así lo exija la legislación local en el país de compra.

## PROTECCIÓN DE LA PRIVACIDAD Y DE LOS DATOS PERSONALES

Deberá proporcionarnos información de contacto básica acerca de usted cuando registre su producto Dyson o la aplicación Dyson Link.

- Al registrar su producto Dyson:
- Deberá proporcionarnos información de contacto básica acerca de usted para que podamos registrar su producto y prestarle garantía.

## AL REGISTRARSE CON LA APLICACIÓN DYSON LINK

Deberá proporcionarnos información de contacto básica acerca de usted cuando registre su producto Dyson o la aplicación Dyson Link.

- Durante el registro tendrá la oportunidad de aceptar la recepción de nuestras comunicaciones. Si accede a recibir comunicaciones de Dyson, le enviaremos ofertas especiales y noticias sobre nuestras innovaciones más recientes. Nunca venderemos a terceros la información que comparta con nosotros y la utilizaremos siempre según lo estipulado en las políticas de privacidad publicadas en nuestro sitio web [www.dyson.es/support/privacypolicy](http://www.dyson.es/support/privacypolicy)

## IT/CH

## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DYSON

PRIMA DI PROCEDERE, SI PREGA DI LEGGERE LE "NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI" DEL PRESENTE MANUALE DELL'UTENTE DYSON.

## MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO DYSON

- Non eseguire interventi di riparazione o manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale dell'utente Dyson o consigliati dal Centro Assistenza Dyson.
- Scollegare sempre la spina dall'alimentazione prima di verificare la presenza di problemi. Se l'apparecchio non funziona, controllare innanzitutto che la presa sia alimentata e che la spina sia inserita nella presa in modo corretto.

## CONTROLLO SENZA TELECOMANDO

- È possibile controllare l'apparecchio tramite l'app Dyson Link.

## CONNETTIVITÀ APP DYSON LINK

- È necessario disporre di una connessione Internet attiva per poter utilizzare l'app Dyson Link.
- L'apparecchio si collega solo alle reti a 2,4 GHz, utilizzate dai router più moderni. Per informazioni sulla compatibilità, consultare la documentazione del router.
- Wi-Fi 2.4-2.5 GHz, 0.08 W max
- Protocolli Wi-Fi supportati:
  - IEEE802.11b (non consigliato)
  - IEEE802.11g
  - IEEE802.11n (supportato solo per 2,4 GHz)
- Connessione in modalità di standby: 1,5 W

## PARTI SOSTITUIBILI

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

### ATTENZIONE

- Svitare il comparto batteria del telecomando. Allentare la base e tirare per rimuovere la batteria.
- Non installare le batterie al contrario e non cortocircuitarle.
- Non cercare di smontare o caricare le batterie. Tenere lontano dal fuoco.
- Seguire le istruzioni del produttore per l'installazione delle batterie nuove (tipo di batteria CR 2032).
- Reinserrire sempre le vite nel telecomando e consultare la sezione con le avvertenze sui rischi legati alla batteria.

## UNITÀ DEL FILTRO NON LAVABILE


- L'unità del filtro in uso non è lavabile né riciclabile.
- Per sostituire l'unità del filtro, seguire i passaggi mostrati in precedenza.
- Lo smaltimento del filtro esaurito deve avvenire nell'osservanza delle norme di sicurezza e normative locali vigenti.
- È possibile acquistare una nuova unità del filtro su [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## MODALITÀ AUTOMATICA

- Dopo il primo utilizzo dell'apparecchio, è necessario attendere sei giorni per la calibrazione del sensore. Durante questo periodo di tempo, è possibile che l'apparecchio sia maggiormente sensibile ai COV (composti organici volatili) (ad esempio i profumi).

## INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

- Smaltire o riciclare la batteria secondo le procedure previste dalle ordinanze o normative locali.

-  Questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici sul territorio dell'UE. Per evitare danni all'ambiente o alla salute derivanti dallo smaltimento incontrollato, riciclare responsabilmente per promuovere il recupero sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, servirsi dei sistemi di conferimento e raccolta o contattare il commerciante presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà ad affidarlo ai servizi di riciclo ecocompatibile. Le autorità o il rivenditore locali saranno in grado di indicarvi l'impianto di riciclaggio più vicino.
- Tenere le batterie usate lontano dalla portata dei bambini poiché potrebbero arrecare danno se ingerite.
- I prodotti Dyson sono realizzati con materiali altamente riciclabili. Riciclare il prodotto quando possibile.
- L'unità del filtro in uso non è lavabile né riciclabile.
- La batteria deve essere rimossa prima di smaltire l'apparecchio.

## ASSISTENZA CLIENTI DYSON

### GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia gratuita, il vostro apparecchio Dyson sarà coperto da garanzia per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il servizio assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro servizio assistenza Dyson.

Per assistenza online, video di supporto, suggerimenti generali e informazioni utili su Dyson, visitate il sito [www.dyson.it](http://www.dyson.it)

Il numero seriale del prodotto è riportato sulla targhetta applicata alla base della batteria.

Se il vostro apparecchio ha bisogno di manutenzione chiamate il Centro Assistenza Dyson per informazioni sulle opzioni disponibili. Se il vostro apparecchio è ancora in garanzia e la riparazione è coperta dalla garanzia, l'apparecchio sarà riparato senza costi aggiuntivi.

## VI INVITIAMO A REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

Per potervi assicurare un'assistenza tempestiva ed efficiente, vi invitiamo a registrarvi come proprietari di un apparecchio Dyson. Vi sono tre modalità per procedere alla registrazione:

- Online su [www.dyson.it](http://www.dyson.it)
- Telefonare al Centro Assistenza Dyson al numero 800 976 024.
- Con lo smartphone. Dopo aver scaricato l'app Dyson Link, verrà avviata la procedura guidata per la registrazione come parte della configurazione. Questo confermerà che siete proprietari del vostro apparecchio Dyson in caso di una perdita coperta da assicurazione, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

## GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

Di seguito sono indicati termini e condizioni della garanzia limitata Dyson con 2 anni di validità. I dettagli relativi a nome e indirizzo del garante Dyson per il proprio Paese sono descritti in un'altra sezione del presente documento; fare riferimento alla tabella contenente tali dettagli.

## COPERTURA DELLA GARANZIA

- Sono coperte da garanzia la riparazione o la sostituzione dell'apparecchio (a discrezione di Dyson) in caso di difetti relativi a materiali, lavorazione o funzionamento entro 2 anni dall'acquisto o dalla consegna (se un pezzo non è più disponibile o fuori produzione, Dyson lo sostituirà con un altro pezzo in grado di svolgere la stessa funzione).

- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori della UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'apparecchio viene utilizzato nel Paese in cui è stato venduto.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto nell'UE, la presente garanzia è considerata valida soltanto (i) se l'apparecchio viene utilizzato nel Paese in cui è stato venduto, oppure (ii) se la stessa viene utilizzata in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Spagna, Svezia, Svizzera o Regno Unito e lo stesso modello di apparecchio è commercializzato nel Paese in oggetto con la stessa tensione nominale.

## ESCLUSIONI DI GARANZIA

- Filtri di ricambio. I filtri dell'apparecchio non sono coperti da garanzia. Dyson non garantisce la riparazione o sostituzione di un prodotto nel caso in cui un guasto sia dovuto a:
  - Danni causati dalla mancata manutenzione consigliata dell'apparecchio.
  - Danni accidentali, guasti causati da uso o caso di negligenza, imperizia, incuria, funzionamento o manovra incauti dell'apparecchio non in linea con quanto previsto dal Manuale utente Dyson.
  - Uso dell'apparecchio per qualsiasi scopo differente dal normale uso domestico.
  - Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
  - Uso di parti e accessori che non siano componenti originali Dyson.
  - Installazione non corretta (eccetto quando il prodotto è stato installato da Dyson).
  - Riparazioni o alterazioni compiute da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
  - Ostruzioni: fare riferimento alle illustrazioni e alla sezione relativa alla 'Eliminazione delle ostruzioni' nel manuale d'uso Dyson per le informazioni su come cercare l'eventuale presenza di ostruzioni e rimuoverle.
  - Usura e difetti causati da impiego normale (ad esempio fusibili, ecc.).
  - Riduzione del tempo di utilizzo della batteria dovuta all'uso o al tempo (se applicabile).
- Per qualsiasi dubbio relativo a cosa è coperto dalla garanzia, contattare il Centro Assistenza Dyson.

## SINTESI DELLA COPERTURA

- La garanzia entra in vigore al momento dell'acquisto (o dalla data di consegna se successiva).
- È necessario presentare la prova (sia originale che successiva) di consegna/acquisto prima che possa essere effettuato qualsiasi intervento sul proprio apparecchio Dyson. Senza questa prova, ogni intervento sarà a pagamento. Si prega di conservare eventuali ricevute d'acquisto o prove dell'avvenuta consegna.
- Qualsiasi parte sostituita diverrà di proprietà di Dyson.
- La riparazione o sostituzione dell'apparecchio Dyson, coperta da garanzia, non prolunga il periodo di garanzia, a meno che ciò non sia previsto dalla legge locale.
- La garanzia offre vantaggi aggiuntivi che non influiscono sui diritti legali in qualità di consumatore. Questi, saranno applicati indipendentemente dal fatto che l'apparecchio sia stato acquistato direttamente da Dyson o da terze parti.

## PRIVACY E TUTELA DEI DATI PERSONALI

Per effettuare la registrazione del prodotto Dyson o dell'app Dyson Link, è necessario che l'utente fornisca i dati di contatto principali.

Quando viene registrato il prodotto Dyson:

- Per effettuare la registrazione del prodotto e consentire il riconoscimento della garanzia, è necessario che l'utente fornisca i dati di contatto principali.

## REGISTRAZIONE TRAMITE L'APP DYSON LINK

Per effettuare la registrazione del prodotto Dyson o dell'app Dyson Link, è necessario che l'utente fornisca i dati di contatto principali.

- In fase di registrazione, l'utente ha l'opportunità di scegliere se desidera o meno ricevere comunicazioni da noi. Se l'utente acconsente alla ricezione di comunicazioni da Dyson, provvederemo a inviare i dettagli di offerte speciali e news sulle innovazioni più recenti. Non affidiamo mai a terzi le informazioni ricevute e utilizziamo unicamente quelle che l'utente condivide con noi in conformità alle norme sulla privacy disponibili sul nostro sito Web. [www.dyson.it/support/privacypolicy](http://www.dyson.it/support/privacypolicy)

## INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ

2,4 GHz, 10 mW max

Con la presente, Dyson dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/UE. Dichiarazione CE di conformità:

[www.dyson.it/support/compliance.aspx](http://www.dyson.it/support/compliance.aspx)

## CZ

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE DYSON

NEŽ BUDETE POKRAČOVAT, PŘEČTĚTE SI ČÁST „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ V NÁVODU K POUŽITÍ SPOTŘEBIČE DYSON.

ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE DYSON

- Neprovádějte žádnou údržbu ani opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k použití nebo které vám nebyly doporučeny zákaznickou linkou společnosti Dyson.
- Před řešením problémů se spotřebičem vždy odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud spotřebič nefunguje, nejprve ověřte, že je síťová zásuvka pod napětím a že je zástrčka správně zasunutá do zásuvky.

## OVLÁDÁNÍ BEZ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

- Spotřebič je možné ovládat propojením s aplikací Dyson Link.

## PŘIPOJENÍ APLIKACE DYSON LINK

- K tomu, aby aplikace Dyson Link fungovala, musíte mít aktivní připojení k internetu a mobilní zařízení se spuštěnou aplikací.
- Přístroj se připojuje pouze k sítím s pásmem 2,4 GHz, což zahrnuje nejmodernější směrovače. Zkontrolujte kompatibilitu v dokumentaci ke směrovači.
- Wi-Fi 2,4–2,5 GHz, 0,08 W max
- Podporované Wi-Fi protokoly:
- IEEE802.11b (nedoporučuje se)
- IEEE802.11g
- IEEE802.11n (podpora pouze pro 2,4 GHz)
- Příkon v pohotovostním režimu: 1,5 W

## YMĚNITELNÉ SOUČÁSTI

### YMĚNA BATERIE



### POZOR

- Odšroubujte šroub krytky baterie na dálkovém ovladači. Uvolněte základnu a vytáhněte baterii.
- Baterie nevkládejte obráceně ani je nezkratujte.
- Baterie se nepokoušejte rozebrat ani je nenabíjete. Baterie nevhazujte do ohně.
- Při instalaci nové baterie postupujte podle pokynů výrobce baterie (typ baterie CR 2032).
- Šroub na dálkovém ovladači pokaždé našroubujte zpět. V části s výstrahami si také přečtěte informace o nebezpečí spojených s používáním baterií.

### NEOMYVATELNÁ FILTRAČNÍ JEDNOTKA

- Tato filtrační jednotka je neomyvatelná a nerecyklovatelná.
- Při výměně filtrační jednotky postupujte podle uvedených kroků.
- Při likvidaci opotřebované filtrační jednotky postupujte v souladu s platnými místními předpisy.
- Novou filtrační jednotku lze zakoupit na stránce [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

### AUTOMATICKÝ REŽIM

- Po prvním použití spotřebiče je zapotřebí 6 dní na to, aby se zkalibroval senzor. Během této doby může být spotřebič citlivější na těkavé organické látky (například vůně), než je obvyklé.

### INFORMACE K LIKVIDACI

- Baterii zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními předpisy či nařízeními. Toto označení znamená, že by tento elektrospotřebič neměl být v zemích EU likvidován s běžným domovním odpadem. Aby nedocházelo k možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí nekontrolovanou likvidací odpadů, odpovědně elektrospotřebiče recyklujte a podpořte tak udržitelné opakované využívání surovinových zdrojů. K vrácení použitého elektrospotřebiče využijte systémy vrácení a sběru nebo se spojte s prodejcem, u kterého jste elektrospotřebič zakoupili. Tato místa mohou elektrospotřebič odebrat k ekologicky bezpečné recyklaci.
- Použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí, protože pro ně mohou být pro spolknutí nebezpečné.
- Spotřebiče společnosti Dyson jsou vyrobeny z velmi dobře recyklovatelných materiálů. Po skončení životnosti spotřebič zlikvidujte odpovědně, a pokud je to možné, nechte jej recyklovat.
- Tato filtrační jednotka je neomyvatelná a nerecyklovatelná.
- Před likvidací elektrospotřebiče z něj vyjměte baterii.

## ZÁKAZNICKÁ LINKA SPOLEČNOSTI DYSON

DĚKUJEME, ŽE JSTE SE ROZHODLI ZAKOUPIT SPOTŘEBIČ DYSON.

Společnost Dyson poskytuje na zakoupený spotřebič 2letou záruční lhůtu. Máte-li jakékoli dotazy ohledně svého spotřebiče Dyson, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson, sdělte sériové číslo svého spotřebiče a informace o místě a datu jeho zakoupení. Většinu otázek dokáže náš školený personál zákaznické linky Dyson vyřešit telefonicky.

Na stránkách [www.dyson.cz](http://www.dyson.cz) naleznete online nápovědu, názorná videa, obecné rady a užitečné informace o společnosti Dyson.

Výrobní číslo naleznete na spodní straně spotřebiče.

Vyžaduje-li spotřebič Dyson nějakou opravu, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson, abychom vás mohli informovat o dostupných možnostech. Pokud je váš spotřebič Dyson v záruce a oprava je kryta zárukou, bude oprava zcela bezplatná.

## ZAREGISTRUJTE SE JAKO MAJITEL SPOTŘEBIČE DYSON

Abychom vám mohli zajistit rychlý a efektivní servis, zaregistrujte se jako majitel spotřebiče Dyson. Můžete tak učinit čtyřmi způsoby:

- Online na webových stránkách [www.dyson.cz/register](http://www.dyson.cz/register).
  - Telefonicky na zákaznické lince společnosti Dyson s číslem 491 512 083.
  - Chytrým telefonem. Stáhněte si aplikaci Dyson Link a v rámci instalace budete provedeni registrací.
- Tímto potvrdíte vlastnictví svého spotřebiče Dyson pro případ pojistné události a umožníte nám kontaktovat vás v případě potřeby.

## OMEZENÁ DVOULETÁ ZÁRUKA

Niže jsou uvedené podmínky omezené dvouleté záruky společnosti Dyson. Jméno a adresa garanta společnosti Dyson pro vaši zemi jsou uvedeny v jiné části dokumentu – tyto údaje najdete v tabulce.

## NA CO SE VZTAHUJE ZÁRUKA

- Oprava nebo výměna spotřebiče Dyson (podle uvážení společnosti Dyson), bude-li shledán vadným v důsledku vady materiálu, provedení nebo funkce do 2 let od data nákupu nebo dodání (nebude-li některý díl k dispozici nebo se již nebude vyrábět, společnost Dyson jej vymění za funkční náhradní díl).
- Byl-li tento spotřebič prodán v zemi mimo EU, tato záruka bude platná pouze v případě, že spotřebič bude používán v zemi, kde byl zakoupen.
- V případě, že je tento spotřebič zakoupen v zemích EU, tato záruka platí jen tehdy, (i) pokud se spotřebič používá v zemi, v níž byl zakoupen, nebo (ii) pokud se spotřebič používá v Rakousku, Belgii, Dánsku, Finsku, Francii, Německu, Irsku, Itálii, Nizozemsku, Norsku, Polsku, Španělsku, Švédsku, Švýcarsku nebo ve Velké Británii a stejný model jako tento spotřebič se v příslušné zemi prodává ve verzi pro stejné jmenovité napětí.

## NA CO SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE

- Výměna filtru. Na filtr spotřebiče se záruka nevztahuje.
- Společnost Dyson neposkytuje záruku na opravu nebo výměnu spotřebiče, pokud k závadě došlo v důsledku následujících situací:
- Poškození způsobené tím, že nebyla prováděna doporučená údržba spotřebiče.
- Náhodné poškození, závady způsobené nedbalým používáním či péčí, nesprávným či neopatrným použitím nebo manipulací se spotřebičem, která není v souladu s uživatelskou příručkou pro spotřebič Dyson.
- Použití spotřebiče pro jiné účely než pro běžné použití v domácnosti.
- Použití součástí nesmontovaných nebo neinstalovaných v souladu s pokyny společnosti Dyson.
- Použití jiných než originálních součástí a příslušenství značky Dyson.
- Nesprávné montáže (s výjimkou montáže pracovníkem společnosti Dyson).
- Opravy či úpravy neprovedených společností Dyson nebo jejichmi autorizovanými poskytovateli služeb.
- Ucpání — bližší informace jak hledat a uvolňovat ucpaná místa viz ilustrace v části „Uvolňování ucpání“ v tomto návodu k obsluze spotřebiče Dyson.
- Běžné opotřebení (např. pojistky atp.).
- Snížení kapacity baterie z důvodu jejího stáří nebo opotřebení (pokud přichází v úvahu).

Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně toho, na co se vaše záruka vztahuje, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Informace o pětileté záruce naleznete na záručním listě společnosti Solight Holding s.r.o., na [www.dyson.cz](http://www.dyson.cz), nebo volejte linku pomocí společnosti Dyson 491 512 083.
- Před započátkem záruční opravy je nutno předložit originální záruční listu a prodejního dokladu. Bez předložení těchto dokladů bude oprava účtována jako mimozáruční. Proto si prodejní doklad a záruční list pečlivě uschovejte.

## OCHRANA SOUKROMÍ A OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Při registraci výrobku značky Dyson nebo aplikace Dyson Link bude nutné, abyste nám poskytli základní kontaktní údaje.

Při registraci výrobku společnosti Dyson

- Bude třeba, abyste nám poskytli základní kontaktní údaje, abychom mohli registrovat váš výrobek a udržovat záruku na něj.

## PŘI REGISTRACI PROSTŘEDNICTVÍM APLIKACE DYSON LINK

Při registraci výrobku značky Dyson nebo aplikace Dyson Link bude nutné, abyste nám poskytli základní kontaktní údaje.

- Po registraci budete mít možnost si vybrat, zda od nás chcete dostávat různá sdělení. Pokud se přihlásíte k odběru sdělení od společnosti Dyson, budeme Vám zasílat podrobnosti o speciálních nabídkách a zprávy o našich novinkách. Údaje, které nám sdělíte, nikdy neprodáme třetím osobám a budeme je používat pouze v souladu s našimi zásadami ochrany osobních údajů, které jsou k dispozici na našem webu. [privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com)

## DK

## SÁDAN BRUGER DU DIN DYSON-MASKINE

LÆS "VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER" I DIN DYSON-BRUGERVEJLEDNING, FØR DU GÅR VIDERE.

### VEDLIGEHOJDELSE AF DYSON-APPARATET

- Der må ikke udføres nogen form for vedligeholdelse eller reparation, udover hvad der er beskrevet i din Dyson-brugervejledning eller som anvist af Dysons kundeservice.
- Tag altid stikket ud af kontakten, før du begynder at lede efter årsagen til problemer. Hvis apparatet ikke virker, skal du først undersøge, om der er strøm i stikkontakten, og om stikket sidder korrekt i kontakten.

## BETJENING UDEN FJERNBETJENING

- Dette apparat kan kontrolleres via Dyson Link-appen.

## FORBINDELSE TIL DYSON LINK-APPEN

- Du skal have en direkte internetforbindelse før Dyson Link-appen kan fungere.
- Apparatet opretter kun forbindelse til 2,4 GHz netværk, hvilket omfatter de mest moderne routere. Se dokumentationen til routeren for at få oplysninger om kompatibilitet.
- Wi-Fi 2,4-2,5 GHz, 0,08 W maks
- Understøttede Wi-Fi-protokoller: IEEE802.11b (ikke anbefalet) IEEE802.11g IEEE802.11n (understøtter kun 2,4 GHz)
- Standby tilsluttet netværk: 1,5 W

## UDSKIFTELIGE DELE

## UDSKIFTNING AF BATTERI



### FORSIGTIG

- Skru batterirummet på fjernbetjeningen af. Løsn bunden, og træk ud for at fjerne batteriet.
- Sæt ikke batterierne omvendt i, og kortslut ikke batterierne.
- Forsøg ikke på at skille batterierne ad eller at oplade dem. Må ikke udsættes for ild.
- Følg batteriproducentens anvisninger ved installation af nye batterier (batteritype CR 2032).
- Skru altid skruen tilbage på plads i fjernbetjeningen, og læs om batterifare i advarselsafsnittet.

## FILTERENHED, DER IKKE KAN VASKES

- Filterenheden kan ikke vaskes eller genbruges.
- For at udskifte filterenheden, skal du følge trinene som vist.
- Bortskaffelse af den brugte filterenhed skal ske i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
- Du kan købe en ny filterenhed på [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## AUTOMATISK INDSTILLING

- Der skal gå 6 dage, efter at apparatet er taget i brug for første gang, for at sensoren er kalibreret. I løbet af denne periode kan apparatet være mere følsomt over for VOC'er (som f.eks. dufte) end normalt.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

- Bortskaf eller genbrug batteriet i henhold til de lokale miljøbestemmelser eller forskrifter.
- Denne mærkat angiver, at dette apparat bør ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at forhindre mulig skade på miljøet eller sundhedsfare ved ukontrolleret affaldshåndtering skal det afleveres til genbrug med henblik på bæredygtig genbrug af materialerne. Du kan aflevere dit brugte apparat via genbrugssystemet eller ved at kontakte din lokale myndighed eller den forhandler, hvor apparatet er købt. De kan oplyse dig om den nærmeste genbrugsfacilitet.
- Hold de brugte batterier væk fra børn, da de stadig kan skade barnet, hvis de sluges.
- Dysons produkter er fremstillet af genanvendelige materialer af en høj kvalitet. Genbrug dem, hvor det er muligt.
- Filterenheden kan ikke vaskes eller genbruges.
- Fjern batteriet, før apparatet bortskaffes.

## DYSON KUNDESERVICE

### TAK FOR, AT DU HAR VALGT AT KØBE ET DYSON-APPARAT

Hvis du har spørgsmål til dit Dyson-apparat, kan du ringe til Dysons kundesenter og oplyse serienummeret samt hvor og hvornår, du købte Dyson-apparatet. De fleste problemer kan afhjælpes over telefonen med hjælp fra en medarbejder fra Dysons kundeservice.

Besøg [www.dyson.dk](http://www.dyson.dk) for at få onlinehjælp, supportvideoer, generelle råd og nyttige oplysninger om Dyson.

Dit serienummer står på mærkepladen, som sidder på apparatets bundplade. Hvis dit apparat skal serviceres, bedes du ringe til Dysons kundeservice, så vi kan diskutere mulighederne. Hvis dit apparat er omfattet af garantien, og reparationen er dækket, reparerer vi apparatet vederlagsfrit.

## DU BEDES REGISTRERE DIG SOM EJER AF ET DYSON-APPARAT

Du kan hjælpe os med at sikre, at du får hurtig og effektiv service, ved at registrere dig som ejer af et Dyson-apparat. Der er tre måder at gøre dette på:

- Registrér dig på [www.dyson.dk](http://www.dyson.dk)
  - Ved at ringe til Dyson kundeservice på tlf. 80705843.
  - Smartphone. Ved at downloade appen Dyson Link, hvorefter du guides gennem registreringen som en del af opsætningen.
- Via disse kanaler kan du dokumentere ejerskabet i forbindelse med en eventuel forsikrings sag, og vi får desuden mulighed for at kunne kontakte dig, hvis det skulle blive nødvendigt.

## 2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Vilkår og betingelser for Dysons 2-årige begrænsede garanti er beskrevet nedenfor. Dyson-garantens navne- og adresseoplysninger for dit land er anført andetsteds i dette dokument – se tabellen med disse oplysninger.

## HVAD ER DÆKKET?

- Reparation eller udskiftning af dit Dyson-apparat (efter Dysons skøn), hvis dit apparat er defekt på grund af materialefejl, fabriktionsfejl eller fejlfunktion inden for 2 år fra købsdatoen eller levering. (hvis en reservedel ikke længere produceres, udskifter Dyson den med en tilsvarende del).
- Hvor dette apparat sælges uden for EU, vil denne garanti kun gælde, hvis apparatet anvendes i det land, hvor det er solgt.
- Er dette apparat solgt inden for EU, gælder denne garanti kun, (i) hvis apparatet anvendes i det land, hvor det blev solgt, eller (ii) hvis apparatet anvendes i Østrig, Belgien, Danmark, Finland, Frankrig, Tyskland, Irland, Italien, Holland, Norge, Polen, Spanien, Sverige, Schweiz eller Storbritannien, og hvis den samme model som dette apparat sælges med den samme spænding i det pågældende land.

## HVAD ER IKKE DÆKKET?

- Filtre til udskiftning. Apparatets filtre er ikke dækket af garantien. Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt med defekter, der skyldes:
- Skade forårsaget ved ikke at foretage den anbefalede vedligeholdelse af apparatet.
- Hændelige skader, fejl opstået som følge af fejlagtig brug eller vedligeholdelse, misbrug og forsømmelse eller skadesløs betjening eller håndtering af apparatet, som ikke er i overensstemmelse med det i Dyson-brugervejledningen beskrevne.
- Brug af apparatet til noget andet end normale husholdningsformål.
- Brug af dele, der ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons anvisninger.
- Brug af dele og tilbehør, som ikke er originale Dyson-komponenter.
- Fejlagtig montering (undtagen, hvis Dyson har foretaget monteringen).
- Reparationer eller ændringer, der er udført af andre end Dyson eller dets autoriserede agenter.
- Blokeringer - kig på illustrationerne og sektionen 'Blokeringer' i Dysons brugsvejledning for at se hvordan du leder efter og fjerner blokeringer.
- Normal slitage (f.eks. sikring osv.).
- Reduktion i batteriets afladningstid som følge af batteriets alder eller brug (hvor det er relevant). Kontakt Dyson kundeservice, hvis du er i tvivl om, hvad der dækkes af din garanti.

## OPSUMMERING AF DÆKNINGEN

- Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis denne ligger senere).
- Du skal fremvise leverings-/købsdokumentation (både original og efterfølgende), før der kan udføres nogen former for arbejde på dit Dyson-apparat. Uden dette bevis vil det udførte arbejde blive faktureret. Opbevar omhyggeligt kvitteringen eller følgesedlen.
- Ejerskabet af alle udskiftede dele overgår til Dyson.
- Reparation eller udskiftning af dit Dyson-apparat under garanti forlænger ikke garantiperioden, medmindre dette er påkrævet i henhold til lokal lovgivning i købslandet.
- Garantien giver yderligere fordele, som ikke påvirker dine lovbestemte rettigheder som forbruger, og vil gælde, uanset om du har købt produktet direkte via Dyson eller via en tredjepart.

## BESKYTTELSE AF PRIVATLIV OG PERSONLIGE OPLYSNINGER

Når du registrerer dit Dyson-produkt eller appen Dyson Link, bedes du angive dine grundlæggende kontaktoplysninger.

Når du registrerer dit Dyson-produkt:

- Du skal give os grundlæggende kontaktoplysninger for at kunne registrere dit produkt og give os mulighed for at understøtte din garanti.

## NÅR DU REGISTRERER VIA APPEN DYSON LINK

Når du registrerer dit Dyson-produkt eller appen Dyson Link, bedes du angive dine grundlæggende kontaktoplysninger.

- Når du registrerer dig, vil du få mulighed for at vælge, om du vil modtage kommunikation fra os. Hvis du vælger at modtage kommunikation fra Dyson, vil vi sende dig oplysninger om særlige tilbud og nyheder om vores seneste innovationer. Vi vil aldrig sælge dine oplysninger til tredjeparter og bruger kun de oplysninger, du deler med os, som det er defineret i vores politik for beskyttelse af personlige oplysninger, som findes på vores hjemmeside. [www.dyson.dk/support/privacypolicy](http://www.dyson.dk/support/privacypolicy)

## FI

## DYSON-KONEEN KÄYTTÖ

LUE DYSONIN KÄYTTÖOHJEEN KOHTA "TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA" ENNEN JATKAMISTA.

## DYSON-LAITTEEN HUOLTO

- Älä tee muita kuin Dysonin käyttöohjeessa esitetyjä tai Dysonin asiakaspalvelun neuvomia huolto- tai korjaustöitä.
- Ennen ongelmien tutkimista irrota aina pistotulppa pistorasiasista. Jos laite ei toimi, tarkista ensin, että pistorasiaan tulee virta ja pistotulppa on kiinnitetty tukevasti pistorasiaan.

## KÄYTTÖ ILMAN KAUKOSÄÄDINTÄ

- Laitetta voidaan hallita Dyson Link -sovelluksella.

## DYSON LINK -SOVELLUKSEN YHTEYS

- Dyson Link -sovelluksen käyttäminen edellyttää toimivaa Internet-yhteyttä.

- Laitte voidaan yhdistää vain 2,4 GHz:n verkkoihin, joissa on uusimmat reitittimet. Tarkista yhteensopivuus reitittimen ohjeista.
- Wi-Fi 2,4–2,5 GHz, maks. 0,08 W  
Tuetut Wi-Fi-protokollat:  
IEEE802.11b (ei suositeltu)  
IEEE802.11g  
IEEE802.11n (vain 2.4 GHz:n tuki)
- Verkkoon liitetynä lepotilassa: 1,5 W

## VAIHDETTAVAT OSAT

## PARISTOJEN VAIHTO

### HUOMAUTUS

- Irrota ruuvit kaukosäätimen paristokotelosta. Irrota pohja ja vedä auki irrottaaksesi pariston.
- Älä asenna paristoja väärin päin tai aiheuta niihin oikosulkua.
- Paristoja ei saa yrittää purkaa tai ladata. Älä säilytä paristoja avotulen lähellä.
- Noudata pariston valmistajan ohjeita asentaessasi uusia paristoja (paristotyyppi CR 2032).
- Vaihda aina kaukosäätimen ruuvi ja katso varoitusosiesta lisätietoja paristojen vaaratekijöistä.

## EI-PESTÄVÄ SUODATINYKSIKKÖ

- Suodatinyksikköä ei voi pestä eikä kierrättää.
- Voit vaihtaa suodatinyksikön suorittamalla kuvatut vaiheet.
- Käytetty suodatinyksikkö tulee hävittää paikallisten määräysten mukaisesti.
- Uusi suodatinyksikkö voidaan ostaa osoitteesta [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## AUTOMAATTITILA

- Anturin kalibrointiin vaaditaan koneen ensimmäisen käyttökerran jälkeen kuusi vuorokautta. Tänä aikana kone saattaa olla tavallista herempi haihtuville orgaanisille yhdisteille (kuten tuoksuille).

## LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

- Hävitä tai kierrätä akku paikallisten määräysten mukaisella tavalla. Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Estä mahdolliset hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvat ympäristö- ja terveyshaitat kierrättämällä tuote vastuullisesti, mikä edistää materiaaliresurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Jos haluat palauttaa käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta olet ostanut tuotteen. Viranomaiset tai jälleenmyyjäsi voivat neuvoa lähimmän kierrätyspisteen löytämisestä.
- Pidä käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta, sillä nieltynä ne voivat edelleen vahingoittaa lapsia.
- Dysonin tuotteet valmistetaan hyvälaatuisista, kierrätettävistä materiaaleista. Kierrätä se mahdollisuuksien mukaan.
- Suodatinyksikköä ei voi pestä eikä kierrättää.
- Akku on irrotettava laitteesta ennen laitteen hävittämistä.

## DYSONIN HUOLTOPALVELU

### KIITOS, ETTÄ VALITSIT DYSON-LAITTEEN

Kun olet rekisteröinyt ilmaisen 2 vuoden takuun, se kattaa Dyson-laitteen osat ja työn 2 vuoden ajan ostopäivästä alkaen takuuehtojen mukaisesti. Jos sinulla on jotakin kysyttävää Dyson-laitteesta, soita Dysonin asiakaspalveluun. Valmistaudu kertomaan laitteen sarjanumero sekä ostopäivä ja -paikka. Dysonin koulutetut asiakaspalvelijat osaavat ratkaista useimmat ongelmat puhelimitse.

Osoitteesta [www.fi.dyson.com](http://www.fi.dyson.com) löytyy online-ohje, yleisiä vinkkejä ja hyödyllistä tietoa Dysonista.

Sarjanumero löytyy laitteen pohjasta.

Jos Dyson-laitteesi tarvitsee huoltoa, kysy asiakaspalvelustamme saatavilla olevista vaihtoehdoista. Jos Dyson-laitteesi takuu on voimassa ja kattaa korjauksen, korjaus on maksuton.

## REKISTERÖIDY DYSON-LAITTEEN OMISTAJAKSI

Autamme teitä tarjoamaan nopeaa ja tehokasta palvelua rekisteröitymällä Dyson-laitteen omistajaksi. Voit tehdä tämän kolmella tavalla:

- Verkkosoitteessa [www.fi.dyson.com](http://www.fi.dyson.com)
- Soittamalla Dysonin asiakaspalvelun numeroon 0800 07020.
- Älypuhelimella. Lataa Dyson Link -sovellus, jolloin suoritat rekisteröinnin osana käyttöönottoa. Samalla vahvistat Dyson-laitteen omistussuhteen vakuustietojen varten sekä ilmoitat yhteystietosi, jotta voimme ottaa sinuun tarvittaessa yhteyttä.

## RAJOITETTU 2 VUODEN TAKUU

Dysonin 2 vuoden rajoitetun takuun ehdot on esitetty alla. Maasi Dyson-takaajan nimi ja osoitetiedot on esitetty muualla tässä asiakirjassa. Katso nämä tiedot vastaavasta taulukosta.

## MITÄ TAKUU KATTAI

- Sellaisen Dyson-laitteen korjauksen tai vaihdon (Dysonin harkinnan mukaan), jossa on todettu materiaaliavika, valmistus- tai toimintavika 2 vuoden sisällä osto- tai toimituspäivästä (jos tarvittavaa osaa ei enää ole saatavilla, Dyson vaihtaa sen toimivaan varaosaan).
- Myytäessä tätä laitetta EU:n ulkopuolella takuu on voimassa vain, jos laitetta käytetään sen myyntimaassa.
- Jos tämä laite on myyty EU:n alueella, takuu pysyy voimassa vain, (i) jos laitetta

käytetään sen myyntimaassa tai (ii) jos laitetta käytetään Itävallassa, Belgiassa, Tanskassa, Suomessa, Ranskassa, Saksassa, Irlannissa, Italiassa, Alankomaissa, Norjassa, Puolassa, Espanjassa, Ruotsissa, Sveitsissä tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja samaa laitemallia myydään samalla jännitearvolla kyseisessä maassa.

## MITÄ TAKUU EI KATA

- Vaihtosuodattimet. Laitteen suodatin ei kuulu takuuseen. Dysonin myöntämä takuu ei kata tuotteen korjausta tai vaihtoa silloin, kun vika johtuu seuraavista syistä:
- Suosittelujen huoltotoimenpiteiden laiminlyönnistä aiheutuvat vahingot.
- Vahingot, huolimattomuudesta tai väärinkäytöstä aiheutuneet vauriot tai vauriot, jotka ovat syntyneet Dysonin käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä tai käsittelystä.
- Laitteen käyttö muussa kuin normaalissa kotikäytössä.
- Dysonin ohjeiden vastaisesti koottujen tai asennettujen osien käytöstä aiheutuneet vauriot.
- Muiden kuin Dysonin osien ja lisälaitteiden käytöstä aiheutuneet vauriot.
- Virheellinen asennus (paitsi jos Dysonin suorittama).
- Muun kuin Dysonin valtuuttaman huoltoliikkeen suorittamien korjausten tai muutosten aiheuttamat vauriot.
- Tukokset - katso lisätietoja tukosten etsimisestä ja poistamisesta Dyson-käyttöohjekirjan 'Clearing blockages' osiosta.
- Normaali kuluminen (kuten sulake ym.).
- Akun varauksen purkaus aika akun iästä tai käytöstä johtuen (soveltuvin osin). Jos et ole varma siitä, mitä takuusi kattaa, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

## TAKUUN YHTEENVETO

- Takuu astuu voimaan ostopäivästä alkaen (tai toimituspäivästä, jos se on myöhempi kuin ostopäivä).
- Ennen Dyson-laitteeseen suoritettavia huoltotoimenpiteitä tulee esittää toimitusvahvistus/ostokuitti (alkuperäinen ja mahdolliset muut kuitit). Ilman tätä tositetta suoritettava huoltotyö on maksullinen. Pidä kuititisi ja toimitusvahvistuksesi tallessa.
- Kaikki vaihdetut osat siirtyvät Dysonin omistukseen.
- Dyson-laitteen takuuajana tapahtuva korjaus tai vaihto ei pidennä takuun voimassaoloaikaa, ellei ostomaan paikallisessa laissa edellytetä sitä.
- Takuu tarjooa lisäetuja, jotka eivät vaikuta lakisääteisiin kuluttajan oikeuksiin ja jotka rävenvät riippumatta siitä, onko tuote ostettu suoraan Dysonilta vai kolmannelta osapuolelta.

## YKSITYISYYDEN JA HENKILÖTIETOJEN SUOJAUS

Sinun on ilmoitettava perusyhteystietosi, kun rekisteröit Dyson-tuotteen tai Dyson Link -sovelluksen.

Dyson-tuotteen rekisteröinnin yhteydessä

- Tarvitsemme perusyhteystietosi tuotteen rekisteröimistä ja takuun tarjoamista varten.

## DYSON LINK -SOVELLUKSEN AVULLA TEHTÄVÄN REKISTERÖINNIN YHTEYDESSÄ

Sinun on ilmoitettava perusyhteystietosi, kun rekisteröit Dyson-tuotteen tai Dyson Link -sovelluksen.

- Voit valita rekisteröitymisen yhteydessä, haluatko saada Dysonilta tiedotteita. Jos sallit Dysonin lähettää tiedotteita, saat tietoja erikoistarjouksista sekä uusimmista innovaatioista. Dyson ei koskaan myy tietojasi kolmansille osapuolille, ja se käyttää antamiasi tietoja ainoastaan Dysonin sivustolla olevien yksityisyydensuojakäytäntöjen mukaisesti. [privacy.dyson.com](https://www.privacy.dyson.com)

## GR

### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ DYSON

ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ «ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ» ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ DYSON.

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ DYSON

- Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επισκευής που δεν υποδεικνύονται στις οδηγίες χρήσης ή δεν συνιστώνται από τη γραμμή βοήθειας της Dyson.
- Πάντα να αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα πριν επιθεωρήσετε τη συσκευή για προβλήματα. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί, πρώτα ελέγξτε αν η πρίζα έχει παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και αν το βύσμα έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα.

### ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΧΩΡΙΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Μπορείτε να ελέγξετε τη συσκευή μέσω της εφαρμογής Dyson Link.

### ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ DYSON LINK

- Για να λειτουργήσει η εφαρμογή Dyson Link απαιτείται ενεργή σύνδεση στο διαδίκτυο και συσκευή με δυνατότητα χρήσης της εφαρμογής.
- Η συσκευή συνδέεται μόνο σε δίκτυα 2,4GHz, πράγμα που περιλαμβάνει τους περισσότερους σύγχρονους δρομολογητές. Για να ελέγξετε τη συμβατότητα, συμβουλευτείτε την τεκμηρίωση του δρομολογητή σας.
- Wi-Fi 2.4-2.5 GHz, 0,08 Watt κατά το μέγιστο
- Υποστηριζόμενα πρωτόκολλα Wi-Fi: IEEE802.11b (Δεν προτείνεται) IEEE802.11g IEEE802.11n (υποστηρίζεται μόνο στα 2,4GHz)
- Αναμονή σε δίκτυο: 1,5 Watt

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

### ! ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ξεβιδώστε τη θήκη μπαταριών στο τηλεχειριστήριο. Χαλαρώστε τη βάση και τραβήξτε για να αφαιρέσετε τη μπαταρία.
- Μην τοποθετήσετε τις μπαταρίες ανάποδα και μην τις βραχυκυκλώσετε.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να φορτίσετε τις μπαταρίες. Κρατήστε τις μακριά από τη φωτιά.
- Κατά την εγκατάσταση νέων μπαταριών (τύπου μπαταρίας CR 2032), ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή των μπαταριών.
- Επαναποθετείτε πάντα τη βίδα στο τηλεχειριστήριο και ανατρέχετε στους κινδύνους που σχετίζονται με την μπαταρία και οι οποίοι αναφέρονται στην ενότητα «Προειδοποίηση».

## ΜΗ ΠΛΕΝΟΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΦΙΛΤΡΟΥ

- Η μονάδα φίλτρου δεν πλένεται και δεν ανακυκλώνεται.
- Για να αντικαταστήσετε τη μονάδα φίλτρου, ακολουθήστε τα βήματα που υποδεικνύονται.
- Κατά την απόρριψη της εξαντλημένης μονάδας φίλτρου, προβείτε σε αυτή την ενέργεια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μπορείτε να προμηθευτείτε νέα μονάδα φίλτρου στη διεύθυνση [www.dyson.com/filter](https://www.dyson.com/filter).

## ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Απαιτείται διάστημα 6 ημερών από την πρώτη χρήση του μηχανήματος, για τη βαθμονόμηση του αισθητήρα. Κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος, το μηχανήμα μπορεί να είναι πιο ευαίσθητο σε VOC (όπως οσμές) από το κανονικό.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

- Η απόρριψη ή η ανακύκλωση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με βάση τις τοπικές οδηγίες ή κανονισμούς.
- Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το μηχανήμα αυτό δεν θα πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα. Για την αποτροπή πιθανής μόλυνσης του περιβάλλοντος ή βλάβης της ανθρώπινης υγείας από τη μη ελεγχόμενη απόρριψη των αποβλήτων, ανακυκλώστε τη συσκευή με υπεύθυνο τρόπο προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Όταν το μηχανήμα αυτό φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, μεταφέρετέ το σε αναγνωρισμένη εγκατάσταση συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), όπως το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης, για ανακύκλωση. Για να βρείτε την πλησιέστερη εγκατάσταση ανακύκλωσης, απευθυνθείτε στην αντίστοιχη δημοτική αρχή ή τον μεταπωλητή στην περιοχή σας.
- Φυλάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά, καθώς συνεχίζουν να αποτελούν κίνδυνο για τα παιδιά σε περίπτωση κατάποσης.
- Τα προϊόντα της Dyson κατασκευάζονται από υψηλής ποιότητας ανακυκλώσιμα υλικά. Να ανακυκλώνετε όπου αυτό είναι δυνατό.
- Η μονάδα φίλτρου δεν πλένεται και δεν ανακυκλώνεται.
- Η μπαταρία θα πρέπει να αφαιρείται από το προϊόν πριν από την απόρριψη του.

## ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ DYSON

### ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΙΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ DYSON

Μετά την καταχώριση της δωρεάν εγγύησης των 2 ετών, το μηχανήμα σας Dyson θα καλύπτεται για ανταλλακτικά και εργασία για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς, με την επιφύλαξη των όρων της εγγύησης. Για τυχόν απορίες σχετικά με το μηχανήμα σας Dyson, καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της Dyson, αναφέροντας τον αριθμό σειράς, την ημερομηνία και το κατάστημα αγοράς. Οι περισσότερες ερωτήσεις απαντώνται τηλεφωνικά από το προσωπικό του Τμήματος Εξυπηρέτησης Πελατών Dyson. Επισκεφθείτε το [www.gr.dyson.com](https://www.gr.dyson.com) για online βοήθεια, βίντεο υποστήριξης, γενικές συμβουλές και χρήσιμες πληροφορίες για την Dyson. Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό σειράς στην ετικέτα χαρακτηριστικών που βρίσκεται στη βάση της συσκευής. Αν η συσκευή σας Dyson χρειάζεται συντήρηση, επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson για να συζητήσουμε τις διαθέσιμες επιλογές. Αν η συσκευή σας Dyson έχει εγγύηση σε ισχύ και η επισκευή καλύπτεται, θα επισκευαστεί χωρίς κόστος.

## ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΤΟΧΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ DYSON

Για την ταχύτερη και αποτελεσματικότερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε να εγγραφείτε ως κάτοχος συσκευής Dyson. Υπάρχουν τέσσερις τρόποι να το κάνετε αυτό:

- Τηλεφωνικά στην γραμμή βοήθειας Dyson στο 800 111 3500.
- Μέσω Smartphone. Κατεβάστε την εφαρμογή Dyson Link και θα μεταφερθείτε στη διαδικασία εγγραφής ως μέρος της εγκατάστασης. Με αυτόν τον τρόπο κατοχυρώνετε ως κάτοχος προϊόντος Dyson σε περίπτωση απώλειας της εγγύησης και μας δίνετε τη δυνατότητα επικοινωνίας μαζί σας σε περίπτωση ανάγκης.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ

ΟΙ ΌΡΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΪΠΟΘΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ 2 ΕΤΩΝ ΤΗΣ DYSON ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΓΓΥΗΤΗ ΤΗΣ DYSON ΓΙΑ ΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΆΛΛΟ ΣΗΜΕΙΟ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΓΡΑΦΟΥ – ΑΝΑΤΡΕΨΤΕ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΤΑ ΕΝ ΛΟΓΩ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.

## ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

- Την επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής σας Dyson (κατά την κρίση της Dyson) εάν διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματική λόγω ελαττωματικών υλικών, εργασίας ή λειτουργίας που ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης (σε περίπτωση που κάποιο ανταλλακτικό έχει καταργηθεί ή είναι εκτός παραγωγής, η Dyson θα το αντικαταστήσει με ένα λειτουργικό ανταλλακτικό).
- Στις περιπτώσεις όπου η παρούσα συσκευή πωλείται εκτός ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον η συσκευή χρησιμοποιείται εντός της χώρας στην οποία πωλήθηκε.
- Όταν το παρόν μηχανήμα πωλείται εντός της ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο (i) εάν το μηχανήμα χρησιμοποιείται στη χώρα στην οποία πωλήθηκε ή (ii) εάν το μηχανήμα χρησιμοποιείται στην Αυστρία, το Βέλγιο, τη Δανία, τη Φινλανδία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιρλανδία, την Ιταλία, την Ολλανδία, τη Νορβηγία, την Πολωνία, την Ισπανία, τη Σουηδία, την Ελβετία ή το Ηνωμένο Βασίλειο και το ίδιο μοντέλο με το παρόν μηχανήμα πωλείται στην ίδια ονομαστική τάση στη σχετική χώρα.

## ΤΙ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

- Ανταλλακτικά φίλτρα. Το φίλτρο της συσκευής δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η Dyson δεν εγγυάται την επισκευή ή αντικατάσταση ενός προϊόντος, όταν το ελάττωμα οφείλεται σε:
  - Ζημιές που προκαλούνται από τη μη εκτέλεση της συνιστώμενης συντήρησης της συσκευής.
  - Τυχαία ζημιά, βλάβες που προκαλούνται από αμελή χρήση ή φροντίδα, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια, απρόσεκτη χρήση ή απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής, που δεν συνάδουν με το εγχειρίδιο χρήσης της Dyson.
  - Χρήση της συσκευής για άλλο σκοπό πέραν της συνήθους οικιακής χρήσης.
  - Συναρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων με τρόπο μη συμβατό με τις οδηγίες της Dyson.
  - Χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν ανήκουν στα Γνήσια Εξαρτήματα Dyson.
  - Ελαττωματική εγκατάσταση (εξαιρούνται οι εγκαταστάσεις που πραγματοποιήθηκαν από την Dyson).
  - Επισκευές και μετατροπές που πραγματοποιήθηκαν από τρίτους και όχι από την Dyson ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
  - Φραξίματα - ανατρέξτε στις εικόνες και την ενότητα 'Καθαρισμός Φραξίματος' σε αυτό το εγχειρίδιο DYSON, για λεπτομέρειες σχετικά με τον έλεγχο και τον καθαρισμό από φραξίματα.
  - Φυσιολογική φθορά από τη χρήση (π.χ. ασφάλεια κ.λπ.).
  - Μείωση του χρόνου εκφόρτισης της μπαταρίας λόγω παλαιότητας ή χρήσης (όπου αυτό εφαρμόζεται).
- Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το τι καλύπτεται από την εγγύησή σας, επικοινωνήστε με την γραμμή βοήθειας της Dyson.

## ΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΛΥΨΗΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ

- Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης της συσκευής, όταν η τελευταία γίνει σε δεύτερο χρόνο).
- Η επίδειξη της απόδειξης αγοράς / παράδοσης (είτε της αυθεντικής είτε οποιουδήποτε άλλου σχετικού εγγράφου) είναι απαραίτητη πριν πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε εργασία επισκευής στη συσκευή σας Dyson. Χωρίς τα ανωτέρω αποδεικτικά, οι εργασίες επισκευής θα χρεώνονται. Για το λόγο αυτό, συνιστάται η διατήρηση της απόδειξης ή του δελτίου παράδοσης.
- Κάθε εξάρτημα που αντικαθίσταται από την Dyson περιέρχεται στην ιδιοκτησία της Dyson.
- Η επισκευή ή η αντικατάσταση του μηχανήματος Dyson υπό εγγύηση δεν επεκτείνει την περίοδο της εγγύησης, εκτός εάν αυτό προβλέπεται από την τοπική νομοθεσία της χώρας αγοράς.
- Η εγγύηση προσφέρει παροχές που είναι συμπληρωματικές, δεν επηρεάζουν τα νόμιμα δικαιώματά σας ως καταναλωτής και ισχύει είτε αγοράσατε το προϊόν απευθείας από την Dyson είτε από εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή.

## ΑΠΟΡΡΗΤΟ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

Κατά την εγγραφή του προϊόντος Dyson ή της εφαρμογής Dyson Link θα χρειαστεί να μας παράσχετε βασικά στοιχεία επικοινωνίας.

Κατά την εγγραφή του προϊόντος Dyson:

- Θα χρειαστεί να μας παράσχετε βασικά στοιχεία επικοινωνίας για την εγγραφή του προϊόντος σας και για να μας επιτρέψετε να υποστηρίζουμε τη εγγύησή σας.

## ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ DYSON LINK

Κατά την εγγραφή του προϊόντος Dyson ή της εφαρμογής Dyson Link θα χρειαστεί να μας παράσχετε βασικά στοιχεία επικοινωνίας.

- Κατά την εγγραφή σας, θα έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε κατά πόσο θα λαμβάνετε μηνύματα επικοινωνίας από εμάς. Εάν επιλέξετε να λαμβάνετε μηνύματα επικοινωνίας από την Dyson, θα λαμβάνετε λεπτομέρειες ειδικών προσφορών και ειδήσεις των τελευταίων καινοτομιών μας. Σε καμία περίπτωση δεν θα προβούμε σε πώληση των πληροφοριών σας σε τρίτα μέρη και θα χρησιμοποιήσουμε τις πληροφορίες που κοινοποιείτε σε εμάς αποκλειστικά σύμφωνα με τα όσα ορίζονται από τις πολιτικές απορρήτου μας, στις οποίες μπορείτε να ανατρέξετε μέσω του ιστότοπού μας [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

## HU

## A DYSON ΚΕΣΖΥΛÉK HASZNÁLATA

A FOLYTATÁS ELŐTT OLVASSA EL A DYSON FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓJÁNAK „FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK” CÍMŰ RÉSZÉT.

## A DYSON KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

- Ne hajson végre semmilyen olyan karbantartási vagy javítási munkálatot, amely nem szerepel a Dyson felhasználói útmutatójában, vagy amelyet nem a Dyson ügyfélszolgálat ajánlott.
- Mindig húzza ki a hálózati tápkábel, mielőtt megvizsgálja a készüléket. Ha a készülék nem működik, először mindig ellenőrizze, hogy van-e hálózati feszültség a konnektorban, és hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik-e az aljzatba.

## IRÁNYÍTÁS TÁVVEZÉRLŐ NÉLKÜL

- A készülék a Dyson Link alkalmazáson keresztül vezérelhető.

## DYSON LINK ALKALMAZÁS CSATLAKOZTATÁSA

- A Dyson Link alkalmazás működéséhez az alkalmazással ellátott eszköz és internetkapcsolat szükséges.
- A készülék kizárólag 2,4 GHz-es hálózatokhoz tud csatlakozni; a legtöbb mai útválasztó (router) ilyen típusú. Ellenőrizze a kompatibilitást az útválasztó leírásában.
- Wi-Fi 2,4–2,5 GHz, 0,08 W max
- Támogatott Wi-Fi protokollok: IEEE802.11b (nem javasolt) IEEE802.11g IEEE802.11n (csak a 2,4 GHz támogatott)
- Teljesítményfelvétel készenléti módban: 1,5 W

## CSERÉLHETŐ ALKATRÉSZEK

### AZ ELEM CSERÉJE



### VIGYÁZAT

- Csavarja ki a távvezérlő elemtartó rekeszének csavarját. Mozgassa meg és húzza ki a tartót az elem eltávolításához.
- Ne helyezze be fordítva, és ne zárja rövide az elemeket.
- Ne próbálja szétszedni vagy feltölteni az elemeket. Tartsa távol a nyílt lángtól.
- Új elem behelyezésekor kövesse a gyártó utasításait (CR 2032 típusú elem).
- A távirányító csavarját minden esetben csavarozza vissza, és kövesse a figyelmeztetések szakaszából az elemek jelentette veszélyekre vonatkozó leírást.

## NEM MOSHATÓ SZŰRŐEGYSÉG

- A szűrőegység nem mosható és nem újrahasznosítható.
- A szűrőegység cseréjéhez kövesse a bemutatott lépéseket.
- A használt szűrőegységet a helyi szabályozásnak megfelelően hulladékkezelje.
- Új szűrőegységet a [www.dyson.com/filter](https://www.dyson.com/filter) weboldalon rendelhet.

## AUTOMATIKUS ÜZEMMÓD

- A készülék első használatát követően 6 napnak el kell telnie, hogy a szenzor megfelelően kalibrálódjon. Ezen időszak alatt a készülék a szokásosnál érzékenyebb lehet az illékony szerves vegyületekre (pl. szagokra).

## AZ ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ TUDNIVALÓK

- Az elemet a helyi szabályozásnak és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
- Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanításnak a környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségteljesen gondoskodjon a leselejtezésről, hogy elősegítse az anyagi források fenntartható újrahasznosítását. Amikor a készülék eléri üzemi élettartamának a végét, újrahasznosításához vigye el egy elismert WEEE hulladékgyűjtő létesítménybe, például egy helyi lakossági hulladéklerakó helyre. A helyi hatóság vagy a kereskedő gondoskodni tud a termék környezetre ártalmatlan módon történő újrahasznosításáról.
- A használt akkumulátorokat tartsa távol gyermekektől, mert lenyelés esetén a lemerült akkumulátorok is okozhatnak súlyos egészségkárosodást.
- A Dyson termékei kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból készülnek. Kérjük körültekintően gondoskodjon a készülék újrahasznosításáról.
- A szűrőegység nem mosható és nem újrahasznosítható.
- Mielőtt a terméket leselejtezi, távolítsa el belőle az elemet.

## A DYSON ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

### KÖSZÖNJÜK, HOGY A DYSON KÉSZÜLÉK MEGVÁSÁRLÁSA MELLETT DÖNTÖTT!

Miután regisztrált a 2 éves ingyenes garanciára, Dyson készülékére 2 éves alkatrész- és javítási garanciát nyújtunk a vásárlás napjától kezdődően, a garanciális feltételekben leírtak szerint. Ha kérdése van Dyson készülékével kapcsolatban, hívja a Dyson ügyfélszolgálatát, és adja meg a készülék sorozatszámát, valamint a vásárlás helyét és időpontját. A legtöbb kérdés megválaszolható telefonon, az ügyfélszolgálat felkészült munkatársainak segítségével. Kérjük, látogasson el a [www.dyson.hu](https://www.dyson.hu) oldalra, ahol többek között a következőket találja: online és videós segítség, általános tippek és hasznos információk a Dysonról.

A sorszámot a készülék alján lévő adattáblán találja meg.

Ha Dyson készüléke javításra szorul, hívja a Dyson ügyfélszolgálatát, hogy megbeszélhessük a lehetőségeket. Ha Dyson készüléke még garanciális, és abba az adott javítás is beletartozik, a javítás térítésmentes.



## KÉRJÜK, REGISZTRÁLJON MINT A DYSON KÉSZÜLÉK TULAJDONOSA

Ahhoz, hogy gyors és hatékony segítséget tudjunk Önnek nyújtani, kérjük, regisztráljon mint a Dyson készülék tulajdonosa. Ezt háromféleképpen is megteheti:

- Hívja fel telefonon a Dyson ügyfélszolgálatát a +36 (1) 248-0095 számon.
  - Okostelefonon: töltsd le a Dyson Link alkalmazást, és a beállítási folyamat során regisztrálja készülékét.
- Ezzel megerősíti azt, hogy Dyson készülékének Ön a tulajdonosa, ami biztosítási veszteség esetén hasznos, valamint lehetővé teszi számunkra, hogy szükség esetén kapcsolatba lépünk Önnel.

## 2 ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA

A Dyson 2 éves korlátozott garanciájának feltételei az alábbiak. Az Ön országa szerinti illetékes Dyson-garanciavállaló neve és címének adatai a jelen dokumentum más részében található. Kérjük, hogy ezeket az információkat az ott található táblázatban olvassa el.

## AMIRE KITERJED

- A Dyson készülék javítására vagy cseréjére (a Dyson vállalat döntése szerint), amennyiben hibás anyagok, kivitelezés vagy funkció miatt nem működik megfelelően a vásárlást vagy kiszállítást követő 2 éven belül (ha valamely alkatrész már nem kapható, akkor a Dyson egy funkciójában megfelelő cserealkatrésszel pótolja azt).
- Ha a készüléket az EU-n kívül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt az értékesítés országában használják.
- Ha a készüléket az EU-n belül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha a készüléket (i) az értékesítés helye szerinti országban használják, vagy ha azt (ii) Ausztriában, Belgiumban, Dániában, az Egyesült Királyságban, Finnországban, Franciaországban, Hollandiában, Írországban, Lengyelországban, Németországban, Norvégiában, Olaszországban, Svájcban, Spanyolországban vagy Svédországban használják, és az adott országban az ezzel a termékkel megegyező, azonos névleges feszültségű terméket forgalmazunk.

## AMIRE NEM TERJED KI

- Csereszűrők. A garancia nem terjed ki a készülék szűrőjére. A Dyson által vállalt termékjavítási vagy cseregarancia nem vonatkozik olyan termékek esetére, amelyeknél a meghibásodás a következőkből fakad:
  - A készülék javasolt karbantartásának elmulasztásából eredő károk.
  - Véletlenül bekövetkező sérülések, gondatlan használat vagy kezelés, nem rendeltetésszerű használat, hanyagság, illetve a Dyson felhasználói kézikönyvben leírtaknak nem megfelelő figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkezett meghibásodások.
  - Ha a készüléket nem általános háztartási célokra használták.
  - A Dyson utasításainak nem megfelelően összeszerelt vagy beszerelt alkatrészek használatából fakadó meghibásodások.
  - Olyan alkatrészek és kiegészítők használatából adódó károsodások, amelyek nem eredeti Dyson termékek.
  - Hibás beszerelés miatti meghibásodás (kivéve, ha azt a Dyson hivatalos márkaszervize végezte).
  - Nem a Dyson vagy a meghatalmazott képviselője által végzett javításokból és módosításokból eredő hibák.
  - Eltömődések – Az eltömődések megtalálásával és elhárításával kapcsolatos tudnivalókat megtalálja a Dyson működtetési kézikönyv „Eltömődés megszüntetése” című részében.
  - Normál elhasználódás és kopás miatti meghibásodás (pl. biztosíték stb.).
  - Az elem lemerülési idejének az akkumulátor korából vagy használatából adódó csökkenése (adott esetben).
- Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy mire terjed ki a garancia, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához.

## A GARANCIA ÖSSZEFOGLALÁSA

- A garancia a vásárlás napján életbe lép (amennyiben az áru átvétele a megrendelést követő későbbi időpontban történik, úgy az átvétel időpontját kell figyelembe venni).
- A Dyson készüléke javításának megkezdése előtt be kell mutatni minden (eredeti, illetve bármely későbbi) vásárlást/átvételt igazoló bizonylatot. E bizonylatok bemutatásának elmulasztása esetén a javításért a szerviz munkadíját számolhat fel. Őrizze meg a vásárlást és az átvettelt igazoló bizonylatokat.
- Minden javítási munkát a Dyson vagy hivatalos képviselője fog elvégezni az Ön készülékén.
- Minden, a javítás alatt kicserélt alkatrész a Dyson tulajdonába kerül.
- A Dyson készüléken elvégzett garanciális javítások vagy cserék csak akkor járnak a garancia időtartamának meghosszabbításával, ha azt a vásárlás helye szerinti országban érvényes jogszabályok megkövetelik.
- A garancia további előnyöket jelent, amelyek nem befolyásolják az Ön fogyasztóvédelmi jogszabályokban biztosított jogait, és attól függetlenül érvényesek, hogy Ön a terméket közvetlenül a Dysontól vagy egy harmadik féltől vásárolta.

## TITOKTARTÁS ÉS A SZEMÉLYES ADATOK VÉDELME

A Dyson termék regisztrálásakor vagy a Dyson Link alkalmazás beállításakor meg kell adnia alapvető kapcsolattartási adatokat.

A megvásárolt Dyson-termék regisztrálásakor:

- Meg kell adnia az alapvető kapcsolattartási adatait, hogy regisztrálhassa a terméket, és lehetővé tegye számunkra a garanciavállalást.

## A DYSON LINK ALKALMAZÁSON KERESZTÜLI REGISZTRÁLÁSKOR

A Dyson termék regisztrálásakor vagy a Dyson Link alkalmazás beállításakor meg kell adnia alapvető kapcsolattartási adatokat.

- Regisztrálásakor választhat, hogy szeretne-e hírleveleket kapni tőlünk. Ha feliratkozik a Dyson hírleveleire, el fogjuk küldeni Önnek a különleges ajánlatainkkal és a legújabb innovációinkkal kapcsolatos részletes tájékoztatásokat és híreket. Adatait soha nem értékesítjük harmadik feleknek, és az Ön által megadott adatokat kizárólag a webhelyünkön elérhető adatvédelmi szabályzatban foglaltaknak megfelelően használjuk. [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

## NO

## BRUK AV DYSON-PRODUKTET

LES DELEN “VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER” I DENNE DYSON-BRUKSANVISNINGEN FØR DU FORTSETTER.

## SLIK VEDLIKEHOLDER DU DYSON-PRODUKTET

- Utfør ikke annet vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid enn det som vises i denne Dyson-bruksanvisningen, eller som blir tilrådd av Dyson Helpline.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten før du undersøker for problemer. Hvis apparatet ikke virker, skal du først kontrollere at stikkkontakten har strømtilførsel og at støpselet er satt riktig inn i stikkkontakten.

## BRUK UTEN FJERNKONTROLL

- Apparatet kan styres med Dyson Link-appen.

## DYSON LINK-APPTILKOBLING

- Du må ha en aktiv internett-tilkobling for at Dyson Link-appen skal fungere.
- Apparatet kobler seg bare til 2,4 GHz nettverk, som inkluderer de fleste moderne rutere. Sjekk ruterdokumentasjonen for kompatibilitet.
- Wi-Fi 2,4-2,5 GHz, 0,08 W maks
- Støttede Wi-Fi-protokoller:  
IEEE802.11b (Ikke anbefalt)  
IEEE802.11g  
IEEE802.11n (Kun støtte for 2,4 GHz)
- Nettverksstandby: 1,5 W

## UTSKIFTBARE DELER

## BYTTE AV BATTERI



## ADVARSEL

- Skru av batterirommet på fjernkontrollen. Løsne basen, og trekk for å fjerne batteriet.
- Ikke sett inn batteriene feil vei, og ikke kortslutt dem.
- Ikke forsøk å demontere eller lade batteriene. Holdes borte fra ild.
- Følg instruksjonene fra batteriproduzenten når du setter inn nye batterier (batteritype CR 2032).
- Sett alltid skruen tilbake i fjernkontrollen og les advarselsavsnittet om batterifarer.

## IKKE-VASKBAR FILTERENHET

- Filterenheten kan ikke vaskes eller resirkuleres.
- Følg den viste fremgangsmåten for å bytte ut filterenheten.
- Når du avhender den brukte filterdelen, må du følge lokale forskrifter.
- Du kan kjøpe nye filterenheter på [www.dyson.com/filter](https://www.dyson.com/filter).

## AUTOMODUS

- Sensoren bruker 6 dager på å kalibrere seg etter første gang du bruker apparatet. I denne perioden kan det hende apparatet er mer sensitivt overfor flyktige organiske forbindelser (VOC) (for eksempel døder) enn normalt.

## INFORMASJON OM AVFALLSHÅNDTERING

- Kast eller resirkuler batteriet i henhold til lokale bestemmelser eller lover. Dette symbolet indikerer at dette apparatet ikke skal kastes med det vanlige husholdningsavfallet. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, skal du resirkulere det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Når apparatet har nådd slutten på levetiden, må du ta det med til et godkjent innsamlingsanlegg for elektrisk og elektronisk avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment), som for eksempel ditt kommunale innsamlingssted for gjenvinning. Din lokale myndighet eller forhandler vil kunne gi deg informasjon om ditt nærmeste resirkuleringsanlegg.
- Hold brukte batterier unna barna, da de er farlige å svelge.
- Dyson-produkter er laget av førsteklasses gjenvinnbare materialer. Resirkuleres om mulig.
- Filterenheten kan ikke vaskes eller resirkuleres.
- Batteriet må tas ut av apparatet før det kastes.

## DYSON KUNDESERVICE

### TAKK FOR AT DU VALGTE Å KJØPE ET DYSON-APPARAT

Når du har registrert din gratis 2 års garanti, vil Dyson-apparatet være dekket for deler og arbeid i 2 år fra kjøpsdato, underlagt vilkårene for garantien. Hvis du har spørsmål om Dyson apparat, ring til hjelpelinjen hos Dysons kundeservice eller kontakt oss via nettsiden. Ha serienummeret ditt klart og detaljer om hvor og når du kjøpte støvsugeren. De fleste spørsmål kan avklares per telefon med hjelp fra en av de ansatte ved hjelpelinjen hos Dysons kundeservice. Besøk [www.dyson.com](https://www.dyson.com) for online støtte, støttevideoer, generelle tips og nyttig informasjon om Dyson.

Serienummeret finner du på undersiden av produktet.

Hvis Dyson-apparatet ditt trenger service, ring til hjelpelinjen hos Dyson kundertjeneste slik at vi kan diskutere de tilgjengelige mulighetene. Hvis Dyson-apparatet har gyldig garanti og reparasjonen faller inn under denne, repareres det kostnadsfritt.

## REGISTRER DEG SOM EIER AV ET DYSON-APPARAT

For at vi kan forsikre oss om at du får rask og effektiv service, vennligst registrer deg som eier av et Dyson-apparat. Det er fire måter å gjøre det på:

- På Internettadressen [www.dyson.no](http://www.dyson.no)
- Ring Dyson Helpline på 080069196.
- Smarttelefon: Last ned Dyson Link-appen for å registrere produktet. Registreringen bekrefter overfor oss at du eier et Dyson-apparat i tilfelle forsikringsstap, og gjør det mulig for oss å kontakte deg hvis det er nødvendig.

## BEGRENSET 2-ÅRIG GARANTI

Vilkår og betingelser for Dysons 2-års begrensede garanti er skissert nedenfor. Navn og adresse til den som gir garanti for Dyson i ditt land er oppgitt et annet sted i dette dokumentet – se tabellen med denne informasjonen.

## DETTE DEKKES

- Dersom det skulle oppstå feil på eller mangler ved apparatet, kan du benytte deg av de rettighetene som følger av forbrukerkjøpsloven. Dette innebærer blant annet at du kan kreve reparasjon eller erstatning av apparatet dersom det foreligger en feil som etter forbrukerkjøpslovens regler er å anse som en mangel, herunder dersom apparatet er defekt pga. svikt i materiale, utførelse eller funksjon, eller dersom det ikke svarer til kvaliteten og egenskapene som rimelig kan forventes av produktet. Dersom en del ikke lenger er tilgjengelig eller har gått ut av produksjon, kan Dyson innenfor forbrukerkjøpslovens rammer velge å erstatte denne med en fungerende erstatningsdel.
- Der dette apparatet selges utenfor EU, er garantien gyldig kun når apparatet installeres og brukes i det landet der det ble solgt.
- Der apparatet er solgt innenfor EU, vil denne garantien bare være gyldig (i) hvis maskinen brukes i landet der den ble solgt eller (ii) hvis apparatet brukes i landet der det ble solgt eller (ii) hvis apparatet brukes i Østerrike, Belgia, Danmark, Finland, Frankrike, Tyskland, Irland, Italia, Nederland, Norge, Polen, Spania, Sverige, Sveits eller Storbritannia, og samme modell som dette apparatet selges med samme spenning i det aktuelle landet.

## DETTE DEKKES IKKE

- Utbyttefiltere. Apparatets filtre dekkes ikke av garantien. Dysons garanti omfatter ikke reparasjon og utskifting av produkter der feilen skyldes følgende:
  - Skade forårsaket ved å ikke utføre det anbefalte vedlikeholdet av apparatet.
  - Skade ved uhell, feil som oppstår som følge av feilaktig bruk eller vedlikehold, misbruk, forsømmelse, uansvarlig bruk eller håndtering av apparatet som ikke samsvarer med Dysons brukermanual.
  - Feil som følge av bruk av apparatet for alt annet enn normale husholdningsformål.
  - Feil som følge av bruk av deler som ikke er satt sammen eller installert i henhold til Dysons instruksjoner.
  - Feil som følge av bruk av deler og tilbehør som ikke er Dyson-originaldeler.
  - Feil som følge av feilaktig installasjon (unntatt når installasjonen er gjort hos Dyson).
  - Feil som følge av reparasjoner eller endringer utført av andre parter enn Dyson eller Dysons autoriserte agenter.
  - Blokkeringer - vennligst se illustrasjonen og avsnittet 'Clearing blockages' i Dyson Operating Manual for detaljer om hvordan man søker etter og fjerner blokkeringer.
  - Normal slitasje (dvs. sikring osv.).
  - Redusert utladningstid for batteriet på grunn av batteriets alder eller bruk (når aktuelt).
- Hvis du er i tvil om hva som dekkes av garantien, kan du ta kontakt med Dyson Helpline.

## SAMMENDRAG AV DEKNING

- Krav som følge av mangel ved støvsugeren må fremsettes innen rimelig tid etter at du oppdaget eller burde oppdaget mangelen, og uansett innen 5 år fra levering.
- Før det kan utføres arbeid på Dyson-produktet, må du legge frem kjøpsbevis og følgeseddel (både original og eventuelt etterfølgende). Uten et slikt bevis skal alt arbeid betales. Ta vare på kvittering eller følgeseddel.
- Alt arbeid i forbindelse med mangler utføres av Dyson eller Dysons autoriserte agenter.
- Alle deler som skiftes ut blir Dysons eiendom.
- Reparasjon eller erstatning av Dyson-apparatet under garantien vil ikke forlenge garantiiden, med mindre dette kreves av lokal lovgivning i landet der apparatet ble kjøpt.
- Garantien gir fordeler som kommer i tillegg til, og som ikke påvirker, dine lovbestemte rettigheter som forbruker, og vil gjelde enten om du har kjøpt produktet direkte fra Dyson eller fra en tredjepart.

## BESKYTTELSE AV PERSONVERN OG PERSONLIGE DATA

- Du må oppgi grunnleggende kontaktopplysninger til oss når du registrerer ditt Dyson-produkt eller Dyson Link-appen. Når du registrerer Dyson-produktet ditt
- Du må oppgi grunnleggende kontaktopplysninger til oss for å registrere produktet ditt og gjøre det mulig å støtte garantien din.

## NÅR DU REGISTRERER DEG VIA DYSON LINK-APPEN

Du må oppgi grunnleggende kontaktopplysninger til oss når du registrerer ditt Dyson-produkt eller Dyson Link-appen.

- Når du registrerer deg, får du mulighet til å velge om du vil motta kommunikasjon fra oss. Hvis du velger å motta kommunikasjon fra Dyson, sender vi deg informasjon om spesialtilbud og nyheter om våre nyeste oppfinnelser. Vi vil aldri selge opplysningene dine til tredjeparter, og bare bruke opplysningene som du deler med oss, som definert av personvernerklæringene på nettstedet vårt. [www.dyson.no/support/privacypolicy](http://www.dyson.no/support/privacypolicy)

## PL

## OBSŁUGA URZĄDZENIA DYSON

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY SIĘ ZAPOZNAĆ Z SEKCJĄ „INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA” W PODRĘCZNIKU UŻYTKOWNIKA FIRMY DYSON.

## KONSERWACJA URZĄDZENIA FIRMY DYSON

- Nie przeprowadzać prac konserwacyjnych lub naprawczych innych niż określone w podręczniku użytkownika firmy Dyson lub zalecane przez Infolinię Dyson.
- Przed każdą próbą usunięcia usterki należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania sieciowego. Jeśli urządzenie nie działa, najpierw należy sprawdzić, czy przez gniazdko sieci zasilającej jest dostarczana energia elektryczna oraz czy wtyczka jest poprawnie włożona do gniazdka.

## OBSŁUGA BEZ PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- Urządzeniem można sterować z poziomu aplikacji Dyson Link.

## ŁĄCZENIE Z APLIKACJĄ DYSON LINK

- Aplikacja Dyson Link do działania wymaga aktywnego połączenia internetowego i urządzenia obsługującego aplikację.
- Urządzenie łączy się tylko z sieciami o częstotliwości 2,4 GHz, obsługiwanymi przez większość obecnych routerów. Kompatybilność routera należy sprawdzić w jego dokumentacji.
- Wi-Fi 2,4–2,5 GHz, maks. 0,08 W
- Obsługiwane protokoły Wi-Fi:  
IEEE802.11b (niezalecane)  
IEEE802.11g  
IEEE802.11n (obsługa wyłącznie częstotliwości 2,4 GHz)
- Tryb oczekiwania z obsługą sieci: 1,5 W

## CZĘŚCI WYMIENNE

## WYMIANA BATERII



## OSTRZEŻENIE

- Odkręcić pokrywę wnęki na baterie pilota zdalnego sterowania. Poluzować podstawę i pociągnąć, aby wyjąć baterię.
- Należy włożyć nową baterię zgodnie z polaryzacją, aby nie spowodować zwarcia.
- Baterii nie należy rozbierać ani ładować. Przechowywać z dala od ognia.
- Montując nowe baterie, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta baterii (typ baterii CR 2032).
- Należy zawsze zadbać, by śruba w pilocie była zakręcona. Należy również zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi obsługi baterii.

## NIEMYWALNY FILTR

- Filtr jest wyrobem nieczywalnym i nienadającym się do recyklingu.
- Aby wymienić filtr, należy wykonać poniższe czynności.
- W przypadku utylizacji zużytego filtra należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami prawa.
- Nowy filtr można nabyć pod adresem [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## TRYB AUTO

- Kalibracja czujnika będzie trwać 6 dni od pierwszego użycia urządzenia. W tym czasie urządzenie może być bardziej czułe na lotne związki organiczne (takie jak zapachy) niż zwykle.

## INFORMACJE O UTYLIZACJI

- Baterie należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z przepisami miejscowego prawa lub rozporządzeniami.
- Oznaczenie to wskazuje, że na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej nie należy utylizować tego produktu wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowych. W celu uniknięcia potencjalnego zagrożenia dla środowiska lub ludzi, spowodowanego niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy odpowiedzialnie poddawać produkt recyklingowi, a tym samym promować ekologiczne powtórne przetwarzanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawca przekaże go do bezpiecznego ekologicznie recyklingu.
- Zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Połknięcie baterii może być niebezpieczne.
- Produkty Dyson są wykonane z wysokiej klasy materiałów nadających się do recyklingu. Jeśli tylko to możliwe, należy oddać produkty Dyson do recyklingu.
- Filtr jest wyrobem nieczywalnym i nienadającym się do recyklingu.
- Przed utylizacją urządzenia należy wymontować z niego baterię.

## OBSŁUGA KLIENTA DYSON

### DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP URZĄDZENIA FIRMY DYSON.

Po zarejestrowaniu dwuletniej gwarancji urządzenie Dyson będzie objęte gwarancją na części i serwis (z wyjątkiem filtrów) przez 2 lata od daty zakupu. Obowiązującymi warunkami gwarancji. W przypadku pytań dotyczących urządzenia Dyson prosimy o kontakt z infolinią Dyson i podanie numeru seryjnego urządzenia i szczegółów dotyczących miejsca oraz daty zakupu. Na większość pytań związanych z użytkowaniem urządzenia pracownicy infolinii Dyson są w stanie odpowiedzieć telefonicznie. Można też odwiedzić stronę [www.dyson.pl](http://www.dyson.pl), aby uzyskać dostęp do pomocy online, ogólnych wskazówek i użytecznych informacji przygotowanych przez firmę Dyson.

Na stronie [www.dyson.pl](http://www.dyson.pl) znajdziesz pomoc techniczną online, filmy, ogólne porady oraz przydatne informacje na temat firmy Dyson. Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej na podstawie urządzenia. Jeśli Państwa urządzenie wymaga serwisowania, prosimy o kontakt z infolinią Dyson w celu ustalenia możliwości naprawy (patrz karta gwarancyjna). Jeśli urządzenie znajduje się na gwarancji i pokrywa ona rodzaj usterki, Państwa urządzenie zostanie naprawione bezpłatnie.

## ZAREJESTRUJ SIĘ JAKO WŁAŚCICIEL URZĄDZENIA DYSON

Rejestracja jako właściciela urządzenia Dyson umożliwi nam szybki i efektywny serwis. Można to zrobić na trzy sposoby:

- Poprzez stronę internetową [dyson.pl](http://dyson.pl)
- Dzwoniąc na infolinię Dyson pod numerem 800 702 025.
- Korzystając ze smartfona. W ramach instalacji aplikacji Dyson Link, po jej pobraniu, będzie przeprowadzona rejestracja. Potwierdzi to własność urządzenia firmy Dyson w przypadku rozszerzeń ubezpieczeniowych i umożliwi nam kontakt w razie potrzeby.

## OGRANICZONA 2-LETNIA GWARANCJA

Warunki dwuletniej ograniczonej gwarancji firmy Dyson są określone poniżej. Nazwa i adres gwaranta Dyson dla konkretnego kraju są określone w innym miejscu tego dokumentu – należy zapoznać się z tabelą zawierającą te szczegóły.

## GWARANCJA OBEJMUJE

- Naprawę lub wymianę urządzenia (w zależności od decyzji Dyson) — o ile posiadane urządzenie okaże się niesprawne ze względu na wadliwie materiały, wykonanie lub nieprawidłowe działanie — w ciągu 2 lat od daty zakupu (jeśli którakolwiek z części jest niedostępna lub została wycofana z produkcji, Dyson lub jej dystrybutor zastąpi ją odpowiednią częścią zastępczą).
- W przypadku sprzedaży tego urządzenia poza obszarem UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko wówczas, gdy urządzenie będzie używane w kraju, w którym zostało sprzedane.
- W przypadku sprzedaży tego urządzenia na terenie UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko (i) jeśli urządzenie jest używane w kraju, w którym zostało sprzedane, lub (ii) jeśli urządzenie jest używane w Austrii, Belgii, Danii, Finlandii, Francji, Niemczech, Irlandii, Włoszech, Holandii, Norwegii, Polsce, Hiszpanii, Szwecji, Szwajcarii lub Wielkiej Brytanii i sprzedawany jest tam taki sam model urządzenia o identycznym napięciu, jak w przypadku tego urządzenia.

## GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Filtry zamienne. Filtr urządzenia nie jest objęty gwarancją. Dyson nie gwarantuje naprawy ani wymiany produktu niesprawnego z następujących powodów:
- Uszkodzeń wynikających z nieprzeprowadzenia zalecanej konserwacji urządzenia.
- Przypadkowego uszkodzenia, nieprawidłowego albo nieostrożnego użycia lub konserwacji, użycia urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niestaranności, nieostrożnej obsługi lub przenoszenia urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi.
- Użytkowania urządzenia do celów innych niż użytk domowy.
- Użytkowania części nieprawidłowo połączonych lub zamontowanych niezgodnie z instrukcjami Dyson.
- Używania części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson.
- Nieprawidłowego montażu (za wyjątkiem montażu dokonanego przez pracowników Dyson).
- Modyfikacji i napraw przeprowadzanych przez osoby inne niż pracownicy Dyson lub jej autoryzowani przedstawiciele.
- Zatorów - w celu uzyskania szczegółów dotyczących sposobu lokalizowania i usuwania zatorów, należy odnieść się do ilustracji umieszczonych w tej instrukcji w sekcji „Usuwanie zatorów”.
- Normalnego zużycia w wyniku użytkowania (bezpieczniki itp.).
- Skrócenia czasu rozładowania akumulatora ze względu na jego wiek lub naturalne zużycie (w stosownych przypadkach).
- W razie wątpliwości dotyczących zakresu gwarancyjnej należy skontaktować się z infolinią Dyson.

## PODSUMOWANIE GWARANCJI

- Gwarancja obowiązuje od dnia zakupu (lub od daty dostawy, jeśli jest późniejsza).
- Warunkiem przeprowadzenia jakichkolwiek prac serwisowych związanych z urządzeniem jest okazanie dowodu zakupu/dostawy (zarówno pierwotnych, jak i późniejszych dokumentów). W przypadku braku tych dokumentów wszelkie prace będą dokonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie paragonu lub dowodu dostawy.
- Wszelkie wymienione części przechodzą na własność Dyson.
- Naprawa lub wymiana urządzenia Dyson objętego gwarancją nie wyduża okresu gwarancji, chyba że jest to wymagane przez lokalne prawo w kraju zakupu.
- Uprawnienia z tytułu gwarancji są dodatkowe wobec przepisów o ochronie praw

konsumentów i w żaden sposób ich nie ograniczają oraz obowiązują zarówno w przypadku zakupu produktu bezpośrednio od Dyson, jak i od strony trzeciej.

## OCHRONA PRYWATNOŚCI I DANYCH OSOBOWYCH

Aby zarejestrować produkt firmy Dyson lub aplikację Dyson Link, musisz podać podstawowe informacje kontaktowe. W przypadku rejestrowania produktu firmy Dyson Aby zarejestrować produkt i umożliwić nam obsługę gwarancyjną, należy podać podstawowe dane kontaktowe.

## W PRZYPADKU REJESTROWANIA ZA POMOCĄ APLIKACJI DYSON LINK

Aby zarejestrować produkt firmy Dyson lub aplikację Dyson Link, musisz podać podstawowe informacje kontaktowe. Proces rejestracji obejmuje możliwość wyrażenia zgody na otrzymywanie od nas wiadomości. Jeśli wyrazisz zgodę na otrzymywanie wiadomości od firmy Dyson, wówczas będziemy wysyłać szczegółowe informacje o ofertach specjalnych i powiadomienia o naszych innowacjach. Informacji kontaktowych nigdy nie sprzedamy innym firmom. Używamy ich tylko zgodnie z naszą polityką prywatności, która jest dostępna w naszej witrynie [www.dyson.pl/support/privacypolicy](http://www.dyson.pl/support/privacypolicy)

PT

## UTILIZAR O SEU APARELHO DA DYSON

LEIA AS “INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES” NO SEU GUIA DO UTILIZADOR DA DYSON, ANTES DE PROSSEGUIR.

## COMO CUIDAR DO SEU APARELHO DYSON

- Não execute qualquer ação de manutenção ou reparação para além das indicadas no seu Guia do utilizador da Dyson ou recomendadas pela Linha de Assistência da Dyson.
- Desligue sempre a ficha da tomada antes de inspecionar se existem problemas. Se o aparelho não funcionar, verifique primeiro se a tomada tem corrente e se a ficha está bem inserida nesta.

## CONTROLO SEM COMANDO

- O aparelho pode ser controlado através da aplicação Dyson Link.

## CONECTIVIDADE DA APLICAÇÃO DYSON LINK

- Tem de ter uma ligação de Internet ativa para a aplicação Dyson Link funcionar.
- O aparelho apenas liga a redes de 2,4 GHz, que incluem os routers mais modernos. Verifique a compatibilidade na documentação do seu router.
- Wi-Fi 2,4-2,5 GHz, 0,08 W máx
- Protocolos Wi-Fi suportados: IEEE802.11b (não recomendado) IEEE802.11g IEEE802.11n (suporte apenas para 2,4 GHz)
- Standby em rede: 1,5 W

## PEÇAS SUBSTITUÍVEIS

## SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

### CUIDADO

- Desaparafuse o compartimento da pilha no comando. Solte a base e puxe para remover a pilha.
- Não instale a pilha na posição invertida, nem a sujeite a curto-circuito.
- Não tente desmontar a pilha, nem carregá-la. Mantenha-a afastada do fogo.
- Siga as instruções dos fabricantes das pilhas quando instalar uma pilha nova (tipo de pilha CR 2032).
- Recoloque sempre o parafuso no comando e consulte os perigos relativos à pilha na secção de avisos.

## FILTRO NÃO LAVÁVEL

- O filtro não é lavável nem reciclável.
- Para substituir o filtro, siga os passos conforme indicados.
- Quando eliminar a unidade do filtro de saída, faça-o de acordo com a regulamentação local.
- Poderá comprar um filtro novo em [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## MODO AUTO

- Após a primeira utilização do aparelho é necessário um período de 6 dias para que o sensor calibre. Durante este período o aparelho pode estar mais sensível a COV (como odores) do que o normal.

## INFORMAÇÃO EM RELAÇÃO À ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

- Elimine ou recicle a pilha de acordo com a legislação ou regulamentação locais. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos gerais. Para evitar possíveis danos ambientais ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. No final da vida útil deste aparelho, entregue-o num centro de recolha REEE (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos) reconhecido,

como o centro de recolha de resíduos domésticos local para reciclagem. Pode obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo junto das autoridades ou revendedores locais.

- Mantenha as pilhas usadas afastadas das crianças, porque estas podem causar danos caso as engulam.
- Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Recicle, sempre que possível.
- O filtro não é lavável nem reciclável.
- A pilha deve ser retirada do produto antes da sua eliminação.

## SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA DYSON

### OBRIGADO POR OPTAR PELA COMPRA DE UMA MÁQUINA DA DYSON

Após registar a sua garantia de 2 anos gratuita, o seu aparelho da Dyson estará coberto quanto a peças e mão de obra durante 2 anos a contar da data de compra, sujeito aos termos da garantia. Se tiver quaisquer dúvidas acerca do seu aparelho da Dyson, ligue para a Linha de Assistência da Dyson com o seu número de série e informações sobre o local e a data de compra do aparelho. A maioria das dúvidas poderá ser resolvida através do telefone, por um elemento devidamente formado da nossa Linha de Assistência da Dyson. Visite [www.dyson.pt](http://www.dyson.pt) para ajuda, vídeos de apoio, conselhos gerais e informações úteis on-line sobre a Dyson.

Pode encontrar o número de série na base da placa do produto.

Se o seu aparelho da Dyson precisar de assistência técnica, ligue para a Linha de Assistência da Dyson, para que possamos analisar as opções possíveis. Se o seu aparelho da Dyson ainda estiver ao abrigo da garantia e a reparação estiver coberta, esta será isenta de custos.

## REGISTE-SE COMO PROPRIETÁRIO DO PRODUTO DYSON

Para nos ajudar a garantir que obtém um serviço rápido e eficiente, registre-se como proprietário do produto Dyson. Há três formas de o fazer:

- Online em [www.dyson.pt](http://www.dyson.pt)
- Telefone para a Linha de Assistência da Dyson através do 800 78 43 54.
- Smartphone. Transfira a aplicação Dyson Link e será levado para o registo como parte da configuração.

Isto confirmará a propriedade do seu aparelho da Dyson, em caso de perda a comunicar ao seguro, e permitir-nos-á contactá-lo se necessário.

## GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS

OS TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS DA DYSON ESTÃO INDICADOS ABAIXO. O NOME E ENDEREÇO DA GARANTIA DYSON PARA O SEU PAÍS ESTÃO INDICADOS NUMA OUTRA SECÇÃO DO DOCUMENTO - CONSULTE A TABELA QUE ESPECIFICA ÉSTES DETALHES.

## O QUE ESTÁ COBERTO

- A reparação ou substituição do seu aparelho da Dyson (à discrição da Dyson) caso se confirme que a avaria se deve a defeitos nos materiais, na mão de obra ou no funcionamento no espaço de 2 anos a contar da data de compra ou de entrega (caso alguma das peças já não se encontre disponível ou tenha sido descontinuada, a Dyson substitui-la-á por uma peça de substituição funcional).
- Se este aparelho for vendido fora da UE, esta garantia será apenas válida se o aparelho for instalado e utilizado no país em que foi vendido.
- Se este aparelho for vendido dentro da UE, esta garantia apenas será válida (i) se o aparelho for usado no país em que foi vendido ou (ii) se o aparelho for usado na Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Irlanda, Itália, Países Baixos, Noruega, Polónia, Espanha, Suécia, Suíça ou Reino Unido, e o mesmo modelo deste aparelho for vendido com a mesma tensão nominal, no país relevante.

## O QUE NÃO ESTÁ COBERTO

- Filtros de substituição. O filtro do aparelho não está coberto pela garantia. A Dyson não garante a reparação ou substituição de um produto em que o defeito seja resultado de:
  - Danos causados pela não execução da manutenção recomendada do aparelho.
  - Danos acidentais, avarias causadas por utilização ou cuidados negligentes, utilização indevida, negligência, utilização ou manuseamento imprudentes do aparelho, que não estejam em conformidade com o Manual do utilizador da Dyson.
  - Utilização do produto para fins que não sejam o uso doméstico.
  - Utilização de peças não montadas ou instaladas em conformidade com as instruções da Dyson.
  - Utilização de peças e acessórios que não sejam componentes Dyson genuínos.
  - Instalação defeituosa (excetuando no caso de ter sido realizada pela Dyson).
  - Reparações ou alterações executadas por outros que não a Dyson ou os seus representantes autorizados.
  - Bloqueios - por favor, veja a ilustração e secção 'Eliminar bloqueios' neste manual de instruções, para mais informação de como localizá-los e eliminá-los.
  - Desgaste normal (por exemplo, fusível, etc.).
  - Redução no tempo de descarga da pilha devido à idade ou utilização da pilha (quando aplicável).
- Se tiver dúvidas quanto à cobertura da sua garantia, contacte a Linha de Assistência da Dyson.

## RESUMO DA COBERTURA

- A garantia entra em vigor a partir da data de compra (ou na data de entrega, caso esta seja posterior).
- Tem de fornecer prova de compra/entrega (tanto a original, como no caso de qualquer subsequente) antes que possa ser executado qualquer trabalho no seu aparelho da Dyson. Sem essa prova, qualquer trabalho executado ou peças fornecidas serão cobráveis. Guarde o seu recibo ou guia de entrega.

- Todos os trabalhos serão executados pela Dyson ou pelos seus representantes autorizados.
- Todas as peças substituídas pela Dyson tornar-se-ão propriedade da mesma.
- A reparação ou substituição do seu aparelho Dyson, ao abrigo da garantia, não alargará o período da garantia, a menos que tal seja exigido pela lei local, no país onde foi comprado.
- A garantia proporciona benefícios que são suplementares a quaisquer direitos legais que tenha enquanto consumidor, não afetando os mesmos, e será aplicada quer adquira o seu produto diretamente à Dyson ou a terceiros.

## PROTEÇÃO DOS DADOS PESSOAIS E DA PRIVACIDADE

Vai precisar de nos fornecer informações de contacto básicas quando registar o seu Produto Dyson ou a Aplicação Dyson Link.

Ao registar o seu Produto Dyson:

- Vai precisar de nos fornecer informações de contacto básicas para registar o seu produto e permitir-nos suportar a sua garantia.

## AO REGISTAR ATRAVÉS DA APLICAÇÃO DYSON LINK

Vai precisar de nos fornecer informações de contacto básicas quando registar o seu Produto Dyson ou a Aplicação Dyson Link.

- Quando se registar, terá a oportunidade de escolher se gostaria de receber comunicações da nossa parte. Se optar por receber comunicações da Dyson, enviar-lhe-emos detalhes de ofertas especiais e notícias das nossas inovações mais recentes. Nunca venderemos as suas informações a terceiros e apenas utilizaremos informações que partilhe connosco conforme definido pelas nossas políticas de privacidade, que estão disponíveis no nosso website. [www.dyson.pt/support/privacypolicy](http://www.dyson.pt/support/privacypolicy)

## RU

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОЧИТАЙТЕ «ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ DYSON.

## УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ DYSON

- Не производите каких-либо работ по обслуживанию или ремонту, кроме указанных в данном руководстве пользователя Dyson или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
- Перед устранением неполадок всегда отсоединяйте устройство от электросети. Если устройство не работает, сначала проверьте наличие тока в розетке электросети и правильность подключения устройства к розетке.

## УПРАВЛЕНИЕ БЕЗ ПУЛЬТА ДУ

- Устройством можно управлять с помощью приложения Dyson Link.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПРИЛОЖЕНИЮ DYSON LINK

- Для работы приложения Dyson Link требуется высокоскоростное подключение к Интернету.
- Устройство подключается только к сетям 2,4 ГГц, то есть к большинству современных маршрутизаторов. Проверьте совместимость в документации к маршрутизатору.
- Wi-Fi 2,4–2,5 ГГц, 0,08 Вт макс.
- Поддерживаемые протоколы Wi-Fi: IEEE802.11b (не рекомендуется) IEEE802.11g IEEE802.11n (поддерживается только 2,4 ГГц)
- Подключение к сети в режиме ожидания: 1,5 Вт

## ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ

### ЗАМЕНА БАТАРЕЕК



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Отверните винт батарейного отсека на пульте ДУ. Откройте крышку и извлеките батарейку.
- Не устанавливайте батарейки в обратном положении, чтобы не вызвать короткое замыкание.
- Не пытайтесь разбирать или заряжать батарейки. Не храните вблизи источников огня.
- При установке новых батареек следуйте инструкциям производителя (тип батарейки CR 2032).
- Всегда возвращайте на место винт на пульте дистанционного управления и см. сведения о рисках, связанных с элементами питания, в разделе описания предупреждений.

### ФИЛЬТР, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ ДЛЯ МЫТЬЯ

- Фильтр является непромываемым и не подлежит переработке.
- Для замены фильтра следуйте показанным действиям.
- При утилизации отработанного фильтрующего элемента руководствуйтесь местными нормативами.
- Новый фильтр можно приобрести на странице [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

- После первого использования устройства для калибровки датчика требуется шесть дней. В течение этого периода устройство может быть более чувствительным к летучим органическим соединениям (например, запахам), чем обычно.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Утилизация или переработка элементов питания должна производиться в соответствии с местными предписаниями или постановлениями. Такая маркировка означает, что данное устройство не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами на всей территории ЕС. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов отнесите устройство к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Для передачи устройства на утилизацию воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или обратитесь к розничному продавцу, у которого оно было приобретено. Продавец сможет обеспечить экологически безопасную переработку устройства.
- Держите батарейки вне досягаемости для детей, так как они могут привести к травмам, если их проглотить.
- Устройства компании Dyson производятся из высококачественных материалов, допускающих переработку. По возможности сдавайте устройство на переработку.
- Фильтр является непромываемым и не подлежит переработке.
- Перед утилизацией элемент питания необходимо извлечь из устройства.

## СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ DYSON

### БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями, указанными в данной инструкции. Если у вас появились вопросы в отношении устройства Dyson, позвоните в службу поддержки компании Dyson, имея на руках серийный номер устройства и подробные сведения о том, где и когда было приобретено устройство. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников службы поддержки компании Dyson.

Серийный номер находится на паспортной табличке, расположенной на основании устройства

Если ваше изделие находится на гарантии и неисправность ею покрывается, мы отремонтируем его для вас бесплатно.

## ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ В КАЧЕСТВЕ ВЛАДЕЛЬЦА УСТРОЙСТВА DYSON

- Для получения дополнительной информации о новинках, акциях и специальных предложениях компании, Вы можете зарегистрировать свое изделие, на официальном сайте [dyson.com/ru](http://dyson.com/ru)
- По телефону службы поддержки компании Dyson 8800 100 1002.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА 2 ГОДА

УСЛОВИЯ 2-ЛЕТНЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ DYSON ИЗЛОЖЕНЫ НИЖЕ. ИНФОРМАЦИЯ О НАЗВАНИИ И АДРЕСЕ ГАРАНТИЙНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ DYSON ДЛЯ ВАШЕЙ СТРАНЫ ИЗЛОЖЕНА В ДРУГОМ МЕСТЕ ДАННОГО ДОКУМЕНТА – СМ. ТАБЛИЦУ, В КОТОРОЙ ПРИВЕДЕННЫ ЭТИ ДАННЫЕ.

## ЧТО ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

### ЧТО ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

- Ремонт или замена устройства Dyson (по решению Dyson) в случае отказа устройства в работе по причине заводского брака в течение 2 лет с момента покупки или доставки (если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные).
- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна только в следующих случаях: (i) если устройство используется в той стране, в которой оно было продано; (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Польше, Испании, Швеции, Швейцарии или Великобритании и в этой стране доступна в продаже такая же модель с тем же самым номинальным напряжением.

## ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

- Заменяемые фильтры. Гарантия не распространяется на фильтр устройства. Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену устройства, дефекты которого появились по следующим причинам:
- Повреждения, вызванные невыполнением рекомендаций по обслуживанию устройства.
- Случайные повреждения или неисправности, вызванные небрежным, неправильным, неаккуратным или неосторожным использованием или обращением с устройством без соблюдения указаний, приведенных в руководстве пользователя Dyson.
- Эксплуатация устройства в условиях, отличных от обычных бытовых домашних условий.
- Использование компонентов, собранных или установленных не в соответствии с инструкциями компании Dyson.
- Использование деталей и принадлежностей, не являющихся оригинальными аксессуарами Dyson.
- Неправильная установка (за исключением случаев, когда таковая выполнялась Dyson).

- Ремонт или модификации, выполненные лицами, которые не являются представителями компании Dyson или авторизованными специалистами.
- Засоры. Сведения о том, как найти и устранить засоры, см. на иллюстрациях и в разделе "Очистка от засоров" в этом руководстве по эксплуатации Dyson.
- Нормальный физический износ (например, предохранителей).
- Сокращение времени разряда батареи из-за срока службы или условий эксплуатации (где применимо). По вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в службу поддержки компании Dyson.

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

- Гарантия предоставляется с момента покупки устройства (или с даты доставки, если доставка произведена позже).
- Мы рекомендуем предоставить подтверждающие документы (оригиналы и копии) на доставку/покупку устройства до начала каких-либо работ с устройством Dyson. Без этих документов все выполненные ремонтные работы подлежат оплате. Сохраняйте документы о получении или доставке устройства.
- Все компоненты устройства, которые заменяются в процессе работ на новые, становятся собственностью компании Dyson.
- Ремонт или замена вашего устройства Dyson по гарантии не продлевают гарантийный срок, если это не определяется местным законодательством в стране покупки.
- Гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными и не влияют на ваши законные права как потребителя, и будет применяться независимо от того, приобретен ли ваш продукт непосредственно у компании Dyson или у третьей стороны.

## ЗАЩИТА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ И ЛИЧНЫХ ДАННЫХ

Вы должны будете предоставить нам основную контактную информацию при регистрации Вашего продукта Dyson или приложения Dyson Link.

При регистрации продукции Dyson

- Вы должны будете предоставить нам основную контактную информацию для регистрации вашего продукта.

## ПРИ РЕГИСТРАЦИИ ЧЕРЕЗ ПРИЛОЖЕНИЕ DYSON LINK

Вы должны будете предоставить нам основную контактную информацию при регистрации Вашего продукта Dyson или приложения Dyson Link.

- После регистрации Вы сможете выбрать, получать или не получать от нас сообщения. Если Вы подпишетесь на получение сообщений от Dyson, мы будем отправлять Вам сведения о специальных предложениях и последних инновациях. Мы никогда не продаем информацию клиентов третьим сторонам и используем ее только в соответствии с нашей политикой конфиденциальности, опубликованной на нашем веб-сайте: [privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com)

## SE

## ANVÄNDA DIN DYSON-MASKIN

LÄS AVSNITTET "VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER" I DIN DYSON-BRUKSANVISNING INNAN DU FORTSÄTTER.

## SKÖTSEL AV DYSON-APPARATEN

- Utför inget underhåll eller reparation utöver de som visas i din Dyson-bruksanvisning eller som angetts av Dysons hjälplinje.
- Dra alltid ut sladden ur vägguttaget före felsökning. Om produkten inte fungerar, kontrollera först att vägguttaget har eltilförsel och att sladden är ordentligt insatt i vägguttaget.

## KONTROLL UTAN FJÄRRKONTROLL

- Apparaten kan styras via din Dyson Link-app.

## ANSLUTNING MED DYSON LINK-APP

- Du måste ha en aktiv Internetuppkoppling för att Dyson Link-appen ska fungera.
- Apparaten ansluter endast till 2,4 GHz-nätverk, vilket innefattar de flesta moderna routrar. Läs om kompatibilitet i din routers dokumentation.
- Wi-Fi 2,4–2,5 GHz, 0,08 Вт макс.
- Поддерживаемые протоколы Wi-Fi: IEEE802.11b (не рекомендуется) IEEE802.11g IEEE802.11n (поддерживается только 2,4 GHz)
- Подключение к сети в режиме ожидания: 1,5 Вт

## UTBYTBARA DELAR

## BATTERIBYTE

## VAR FÖRSIKTIG!

- Skruva loss batterifacket på fjärrkontrollen. Lossa undersidan och dra för att få ut batteriet.
- Sätt inte i batterierna bakvänt och kortslut dem inte.
- Försök inte att plocka isär eller ladda batterierna. Håll borta från eld.
- Följ batteritillverkarens anvisningar vid isättning av nya batterier (batterityp CR 2032).
- Sätt alltid tillbaka skruven i fjärrkontrollen och se batterivarningen i varningsavsnittet.

## ICKE TVÄTTBAR FILTERENHET

- Din filterenhet kan inte tvättas eller återvinnas.
- Följ stegen som visas för att byta din filterenhet.
- När den förbrukade filterenheten ska kastas ska det göras i enlighet med lokala bestämmelser.
- En ny filterenhet kan köpas på [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## AUTOLÄGE

- Det tar 6 dagar efter maskinens första användning innan sensorn kalibreras. Under denna period kan maskinen eventuellt vara mer känslig för flyktiga organiska föreningar (som t.ex. dålig lukt) än normalt.

## INFORMATION OM AVFALLSHANTERING

- Lämna batteriet för återvinning i enlighet med lokala föreskrifter eller bestämmelser.
- Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall. För att förhindra eventuella skador på miljö eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, bör det återvinnas ansvarigt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. När din apparat har nått slutet av sin livslängd tar du till en samlingsanläggning för elektriska och elektroniska produkter, som din lokala återvinningscentral. Dina lokala myndigheter eller återförsäljare kan upplysa dig om var den närmaste återvinningsanläggningen finns.
- Förvara batterierna oåtkomligt för barn eftersom de fortfarande kan skada barn om de sväljs.
- Dyson-produkter tillverkas av material som i hög grad är återvinningsbara. Lämna den till återvinning om så är möjligt.
- Din filterenhet kan inte tvättas eller återvinnas.
- Batteriet ska avlägsnas från produkten innan produkten kasseras.

## DYSONS KUNDTJÄNST

### TACK FÖR ATT DU VALT ATT KÖPA EN MASKIN FRÅN DYSON

Om du har frågor om din Dyson-apparat ring Dysons kundtjänst och uppge ditt serienummer samt uppgifter om var och när du köpte apparaten.

De flesta frågor kan lösas per telefon med hjälp av Dysons kunniga kundtjänstpersonal.

Besök [www.dyson.se](http://www.dyson.se) för att få tillgång till hjälp online, supportvideoklipp, allmänna tips samt användbar information om Dyson.

Serienumret hittar du på märkplåten på apparatens bas.

Ring Dysons kundtjänst om din Dyson-apparat behöver underhåll, så kan vi diskutera vilka alternativ som finns tillgängliga. Om din Dyson-apparat har giltig garanti och reparationen täcks av denna kommer reparationen att utföras kostnadsfritt.

## REGISTRERA DIG SOM ÄGARE TILL EN DYSON-APPARAT

Registrera dig som ägare till en Dyson-apparat för att hjälpa oss garantera att du får snabb och effektiv hjälp. Detta kan du göra på tre olika sätt:

- Online på [www.dyson.se](http://www.dyson.se).
- Genom att ringa Dysons hjälplinje på 0200125871.
- Med en smarttelefon. Genom att ladda ner Dyson Link-appen och registrera dig som en del av installationen.

Detta bekräftar äganderätten till din Dyson-apparat i ett eventuellt försäkringsärende, samt ger oss möjlighet att kunna kontakta dig om så skulle behövas.

## 2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

VILLKOREN FÖR DYSONS 2-ÅRIGA BEGRÄNSADE GARANTI ANGES NEDAN. NAMN OCH ADRESSUPPGIFTER FÖR DYSON-BORGENSMANNEN FÖR DITT LAND ANGES NÅGON ANNANSTANS I DETTA DOKUMENT – SE TABELLEN MED DESSA UPPGIFTER.

## VAD GARANTIN OMFATTAR

- Reparation eller utbyte (efter Dysons godtycke) av din Dyson-produkt, om denna befinns vara defekt på grund av material-, tillverknings- eller funktionsfel inom 2 år från inköps- eller leveransdatum (om någon reservdel inte är tillgänglig eller inte tillverkas längre ersätter Dyson denna med en funktionellt likvärdig ersättningsdel).
- Om apparaten säljs utanför EU gäller denna garanti endast om apparaten används i det land där den sålts.
- Om denna maskin säljs inom EU gäller denna garanti endast (i) om maskinen används i det land där den såldes eller (ii) om maskinen används i Österrike, Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Tyskland, Irland, Italien, Nederländerna, Norge, Polen, Spanien, Sverige, Schweiz eller Storbritannien, och samma modell som denna maskin säljs med samma spänningsklass i det aktuella landet.

## VAD SOM INTE OMFATTAS

- Utbytesfilter. Apparatsens filter omfattas inte av garantin. Dyson täcker inte reparation eller byte av produkt där felet är ett resultat av:
- Skada som uppstått till följd av att det rekommenderade apparatunderhållet inte har uppfyllts.
- Oavsiktlig skada, fel orsakade av vårdslös användning eller vård, missbruk, försurmelse, vårdslös hantering eller en hantering av maskinen som inte är förenlig med Dysons bruksanvisning.
- Användning av apparaten i andra syften än normala hushållsgöromål.
- Användning av delar som inte monterats eller installerats i enlighet med instruktionerna från Dyson.
- Användning av delar och tillbehör som inte är Dyson-originaldelar.
- Felaktig installation (förutom då installationen har utförts av Dyson).
- Reparationer eller förändringar som utförts av andra än Dyson eller dess auktoriserade ombud.

- Blockeringar - hänvisa till illustrationen och avsnittet 'Clearing blockages' i Dyson användarhandbok för detaljer om hur man letar efter och rensar blockeringar.
  - Normalt slitage (t.ex. säkring m.m.).
  - Kortare batteriurladdningstid på grund av batteriets ålder eller användning (i förekommande fall).
- Kontakta Dysons hjälplinje om du är osäker på vad din garanti omfattar.

## SAMMANFATTNING AV GARANTIN

- Garantin träder i kraft vid inköpsdatumet (eller leveransdatumet om detta infaller senare).
- Du måste kunna visa upp kvitto (både original och efterföljande) på köp/leverans innan något arbete kan utföras på din Dyson-apparat. Utan kvitto kommer arbetet att utföras mot en kostnad. Kom ihåg att spara ditt inköps- eller leveranskvitto.
- Allt arbete kommer att utföras av Dyson eller dess auktoriserade ombud.
- Delar som ersätts tillfaller Dyson.
- Garantireparation eller -utbyte av din Dyson-maskin kommer inte att överskrida garantiperioden om detta inte krävs enligt lokal lag i inköpslandet.
- Garantin ger ytterligare förmåner som tillkommer och inte påverkar dina lagstadgade rättigheter som konsument och kommer att gälla oavsett om du köpt din produkt direkt från Dyson eller från en tredje part.

## SEKRETESS OCH SKYDD AV PERSONUPPGIFTER

Du behöver ge oss grundläggande kontaktuppgifter när du registrerar din Dyson-produkt eller Dyson Link-appen.

Vid registrering av din Dyson-produkt:

- Du behöver ge oss grundläggande kontaktuppgifter för att registrera din produkt och för att ge oss möjlighet att stötta dig genom garantin.

## VID REGISTRERING VIA DYSON LINK-APPEN

Du behöver ge oss grundläggande kontaktuppgifter när du registrerar din Dyson-produkt eller Dyson Link-appen.

- När du registrerar dig kommer du att ha möjlighet att välja om du vill eller inte vill ha meddelanden från oss i framtiden eller inte. Om du registrerar dig för att få meddelanden från Dyson kommer vi att skicka information om specialerbjudanden och våra senaste innovationer. Vi säljer aldrig dina uppgifter till tredje parter och använder bara information som du ger oss i enlighet med våra integritetspolicyer, vilka finns att läsa på vår webbplats [www.dyson.se/support/privacypolicy](http://www.dyson.se/support/privacypolicy)

## SI

## UPORABA NAPRAVE DYSON

PREDEN NADALJUJETE, PREBERITE »POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA« V TEM DYSONOVEM UPORABNIŠKEM PRIROČNIKU.

## NEGA NAPRAVE DYSON

- Opravljajte samo tiste vzdrževalne posege ali popravila, ki so prikazani v tem uporabniškem priročniku oziroma vam jih svetuje služba telefonske pomoči Dyson.
- Preden se lotite ugotavljanja težav, obvezno izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Če naprava ne deluje, najprej preverite, ali je na omrežni vtičnici napetost in ali je vtič pravilno vstavljen.

## UPORABA BREZ DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

- Delovanje naprave lahko uravnivate z aplikacijo Dyson Link.

## POVEZLJIVOST APLIKACIJE DYSON LINK

- Da bi aplikacija Dyson Link delovala, morate imeti delujočo internetno povezavo in napravo, ki omogoča uporabo aplikacij.
- Naprava se poveže samo v omrežja z 2,4 GHz, ki vključujejo večino sodobnih usmerjevalnikov. Za združljivost preverite dokumentacijo usmerjevalnika.
- Wi-Fi 2,4–2,5 GHz, maks. 0,08 W
- Podprti protokoli Wi-Fi: IEEE802.11b (ni priporočljiv) IEEE802.11g IEEE802.11n (podpora samo za 2,4 GHz)
- Omrežna pripravljenost: 1,5 W

## ZAMENLJIVI DELI

## ZAMENJAVA BATERIJE

### ⚠ POZOR

- Odvijte pokrov predelka za baterijo na daljinskem upravljalniku. Popustite nosilec in ga izvlecite, da odstranite baterijo.
- Pazite, da baterij ne namestite napačno ali povzročite kratkega stika.
- Baterije ne skušajte razstavljati ali polniti. Z baterijo se ne približujte ognju.
- Pri nameščanju nove baterije (baterije tipa CR 2032) ravnajte po navodilih proizvajalca baterije.
- Vedno zamenjajte vijak v daljinskem upravljalniku in preberite poglavje o nevarnostih, povezanih z baterijo, v razdelku z varnostnimi navodili.

## NEPRALNA FILTER ENOTA

- Enota filtra je nepralna in je ni mogoče reciklirati.
- Za zamenjavo enote filtra sledite prikazanim korakom.
- Pri odstranjevanju izčrpane enote filtra ravnajte skladno z lokalnimi predpisi.
- Novo enoto filtra lahko kupite na naslovu [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter).

## SAMODEJNI NAČIN DELOVANJA

- Po prvi uporabi naprave traja 6 dni, da se senzor umeri in začne posredovati podatke. V tem obdobju je lahko naprava bolj občutljiva za HOS (kot so vonjave) kot običajno.

## INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

- Baterijo odstranite ali reciklirajte skladno z lokalnimi odloki ali predpisi. Ta oznaka kaže, da tega izdelka v EU ne smete odstranjevati skupaj s preostalimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali človeško zdravje zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, ta izdelek odgovorno reciklirajte in s tem spodbujajte trajnostno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Ti lahko prevzamejo izdelek za okolju varno recikliranje.
- Izrabljene baterije hranite zunaj dosega otrok, saj lahko ob zaužitju povzročijo poškodbe.
- Izdelki Dyson so izdelani iz visokokakovostnih materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Kadar je le mogoče, materiale reciklirajte.
- Enota filtra je nepravilna in je ni mogoče reciklirati.
- Preden napravo zavržete, morate iz nje odstraniti baterijo.

## DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

### HVALA, KER STE SE ODOLOČILI ZA NAKUP APARATA DYSONI

Po registraciji 2-letne garancije za vašo napravo Dyson skladno z določili garancije velja križje za nadomestne dele in popravila (brez filtrov) za obdobje 2 let od datuma nakupa. Če imate kakršna koli vprašanja o napravi Dyson, pokličite Dysonovo tehnično podporo in navedite serijsko številko ter lokacijo in datum nakupa naprave. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.

Obiščite [www.dyson.si](http://www.dyson.si) za spletno pomoč, videoposnetke, splošne nasvete in koristne informacije o Dysonu.

Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu naprave.

Če naprava potrebuje servis, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom in osebje prosite za nasvet glede možnosti. Če je naprava še v garanciji in če ta križje potrebno popravilo, bo popravilo za vas brezplačno.

## PROSIMO, REGISTRIRAJTE SE KOT LASTNIK DYSONOVEGA IZDELKA

Registrirajte se kot lastnik naprave Dyson, da vam bomo lahko zagotavljali takojšnje in učinkovite storitve. Na voljo so trije načini:

- Prek spleta na [www.dyson.si](http://www.dyson.si).
- Po telefonu s klicem tehnične podpore na 386 4 537 66 00.
- S pametnim telefonom. Prenesite si aplikacijo Dyson Link, pri čemer vam bo v okviru namestitve omogočena registracija. To velja kot potrdilo o lastništvu Dysonove naprave v primeru zavarovane škode in nam omogoča, da z vami stopimo v stik.

## OMEJENA 2-LETNA GARANCIJA

POGOJI IN DOLOČILA 2-LETNE OMEJENE GARANCIJE DRUŽBE DYSON SO NAVEDENI SPODAJ. IME IN NASLOV IZDAJATELJA JAMSTVA DRUŽBE DYSON ZA VAŠO DRŽAVO STA DOLOČENA V DRUGEM DELU TEGA DOKUMENTA – OGLEJTE SI TABELO, V KATERI SO NAVEDENE PODROBNOSTI.

## GARANCIJA KRIJE

- Popravilo ali zamenjavo vaše naprave (po izbiri Dysona), če se naprava pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali delovanju v dveh letih od nakupa ali dostave (če kateri koli del ni več na voljo ali se ne izdeluje več, ga bo Dyson zamenjal z ustreznim nadomestnim delom).
- Če je bila ta naprava prodana v državo, ki ni članica EU, bo ta garancija veljavna, samo če je bila naprava uporabljena v državi, kamor je bila prodana.
- Če je bil aparat prodan v državo članico EU, bo garancija veljavna le, (i) če je bil aparat uporabljen v državi, kamor je bil prodan, oziroma (ii) če je bil aparat uporabljen v Avstriji, Belgiji, na Danskem, Finskem, v Franciji, Nemčiji, na Irskem, v Italiji, na Nizozemskem, Norveškem, Poljskem, v Španiji, na Švedskem, v Švici ali Veliki Britaniji in če je isti model aparata napredaj v državi ter če omrežna napetost v državi odgovarja nazivni napetosti aparata.

## GARANCIJA NE KRIJE

- Nadomestnih filtrov. Filtra naprave garancija ne pokriva.
- Dysonova garancija ne križje popravila ali zamenjave izdelka, če je okvara nastala zaradi:
- Poškodb, ki jih lahko povzroči neizvajanje priporočenega vzdrževanja naprave.
- Naključne škode in okvar, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, nepravilne uporabe, zanemarjanja, nepredvidne uporabe ali ravnanja z napravo, ki ni skladno z Dysonovim uporabniškim priročnikom.
- Uporabe naprave za katerikoli drug namen, razen za običajne gospodinjske namene.
- Uporabe delov, ki niso sestavljeni ali montirani skladno z Dysonovimi navodili.
- Uporabe delov in nastavkov, ki niso originalni Dysonovi izdelki.
- Nepravilne namestitve (razen če jo je opravil Dyson).
- Popravil ali predelav, ki jih ne izvede Dyson ali njegovi pooblašteni zastopniki.
- Blokade – za podrobnosti o iskanju in odpravljanju blokad si oglejte slike in razdelek 'Odstranjevanje blokad' v tem Dysonovem priročniku za uporabo.
- Običajne obrabe (varovalka itd.).
- Hitrejša praznjenje baterije zaradi starosti ali izrabe baterije (kjer je to veljavno). Če niste prepričani, kaj križje vaša garancija, pokličite Dysonovo službo telefonske pomoči.

## POVZETEK KRITJA

- Garancija začne veljati na dan nakupa (ali na dan dostave, če je ta poznejši).
- Predložiti morate dokazilo o (originalni in nadaljnji) dostavi/nakup, preden se popravilo vaše naprave lahko začne. Brez dokazila se vse delo zaračuna. Prosimo, shranite račun ali dobavnico.
- Vsi nadomestni deli, ki jih zamenja Dyson, pripadajo Dysonu.
- Popravilo ali zamenjava aparata Dyson v okviru garancije ne podaljša obdobja garancije, razen če to zahteva lokalna zakonodaja v državi nakupa.
- Garancija zagotavlja ugodnosti, ki dopolnjujejo vaše zakonite potrošniške pravice in ne vplivajo nanje, veljajo pa ne glede na to, ali ste izdelek kupili neposredno pri družbi Dyson ali pri tretji osebi.

## VAROVANJE ZASEBNOSTI IN OSEBNIH PODATKOV

Pri registraciji Dysonovega izdelka ali aplikacije Dyson Link App morate navesti osnovne podatke za stik.

Pri registraciji izdelka Dyson

- Za registracijo in garancijo vašega izdelka potrebujemo vaše osnovne kontaktne podatke.

## PRI REGISTRACIJI Z APLIKACIJO DYSON LINK

Pri registraciji Dysonovega izdelka ali aplikacije Dyson Link app morate navesti osnovne podatke za stik.

- Ob registraciji lahko izberete ali želite prejemati naša obvestila. Če se boste odločili za prejemanje Dyson obvestil, boste prejeli podrobnosti o posebnih ponudbah in novice o naših najnovejših inovacijah. Vaših podatkov ne bomo posredovali tretjim osebam. Uporabili bomo le tiste informacije, ki nam jih boste zaupali, kot je to določeno v pravilniku o zasebnosti na naši spletni strani [privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com)

## TR

## DYSON CIHAZINIZIN KULLANIMI

DEVAM ETMEDEN ÖNCE LÜTFEN DYSON KULLANIM KILAVUZUNUZDAKI "ÖNEMLİ GÜVENLİK TALIMATLARI"NI OKUYUN.

## DYSON CIHAZINIZIN BAKIMI

- Dyson Kullanım Kilavuzunuzda belirtilen ya da Dyson Yardım Hattı tarafından önerilen bakım ve onarım işleri haricinde, cihaz üzerinde herhangi bir işlem yapmayın.
- Sorun olup olmadığını kontrol etmeden önce daima fişi elektrik prizinden çekin. Cihaz çalışmazsa, önce elektrik prizinde elektrik beslemesi olduğunu ve fişin prize doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

## UZAKTAN KUMANDA OLMADAN KONTROL

- Cihaz, Dyson Link uygulaması ile kumanda edilebilir.

## DYSON LINK UYGULAMASINA BAĞLANTI

- Dyson Link uygulamasının çalışabilmesi için çalışan bir internet bağlantısına ve uygulama özelliği bir cihaza sahip olmanız gerekir.
- Bu cihaz, sadece modern yönlendiricilerin birçoğunda bulunan 2.4GHz ağlara bağlanır. Uygun olup olmadığını görmek üzere yönlendiricinizin belgelerini kontrol edin.
- Wi-Fi 2.4-2.5 GHz, maksimum 0.08 W
- Desteklenen Wi-Fi protokolleri: IEEE802.11b (Tavsıye edilmez) IEEE802.11g IEEE802.11n (Sadece 2.4GHz için desteklenir) Şebekelenmiş bekleme: 1.5 W

## DEĞİŞTİRİLEBİLİR PARÇALAR

## PİL DEĞİŞTİRME

## ⚠ DİKKAT

- Uzaktan kumanda üzerindeki pil bölmesinin vidalarını açın. Pili çıkarmak için tabanı gevşetin ve çekin.
- Pilleri ters takmayın veya pillere kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri parçalamaya veya şarj etmeye çalışmayın. Ateşten uzak tutun.
- Yeni pil takarken, pil üreticisinin talimatlarına uyun (pil tipi CR 2032).
- Uzaktan kumandanın vidasını daima yerine yerleştirin ve Uyarı bölümündeki pil tehlikesine bakın.

## YIKANAMAYAN FİLTRE ÜNİTESİ

- Filtre ünitesi yıkanmaz ve geri dönüşümü mümkün değildir.
- Filtre ünitenizi değiştirmek için aşağıdaki adımları takip edin.
- Eski filtre ünitesini atarken, yerel düzenlemelere uymaya özen gösterin.
- Yeni bir filtre ünitesi [www.dyson.com/filter](http://www.dyson.com/filter) adresinden alınabilir.

## OTOMATİK MOD

- Sensörün kalibrasyonunun yapılması için makine ilk kullanıldıktan sonra 6 günlük bir sürenin geçmesi gereklidir. Bu süre içerisinde makine VOC'lara (koku gibi) normalden daha duyarlı olabilir.

## ELDEN ÇIKARMA BİLGİSİ



- Pili yerel kurallara veya düzenlemelere uygun olarak atın veya geri dönüştürün. Bu işaret AB genelinde bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atıklar nedeniyle çevrenin veya insan sağlığının zarar görmesini önlemek adına, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını desteklemek için geri dönüşümünü sağlayın. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için, iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün alındığı perakendeciyi iletişime geçin. Çevre açısından güvenli bir şekilde geri dönüştürmek için bu ürünü alabilirler. Yerel yönetiminiz veya satıcınız size en yakın geri dönüşüm tesisini önerebilecektir.
- Yutulduğunda çocuklara zarar verebileceğinden kullanılmış bataryaları çocuklardan uzak tutun.
- Dyson ürünleri birinci sınıf geri dönüştürülebilir malzemelerden yapılmıştır. Mümkün olan yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.
- Filtre ünitesi yıkanmaz ve geri dönüşümü mümkün değildir.
- Ürün atılmadan önce pillerin üründen çıkarılması gerekir.

## DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### DYSON ÜRÜNÜMÜZÜ TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜRLER.

Ücretsiz 2 yıl garanti için kayıt olduktan sonra Dyson cihazınız, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl boyunca, garanti koşullarına tabi olarak parça ve işçilik garantisi kapsamındadır. Eğer Dyson cihazınızla ilgili bir sorunuz varsa, makinenizin seri numarası ve ne zaman, nereden aldığınız gibi detaylarla birlikte Dyson Müşteri Hizmetleri'ni arayın ya da web sitesi yolu ile bizimle iletişime geçin.

Sorularınızın büyük çoğunluğu Dyson Müşteri Hizmetleri personeli tarafından telefonda çözümlenecektir.

Dyson hakkında çevrimiçi yardım, destek videoları, genel ipuçları ve faydalı bilgiler için [www.dyson.com.tr](http://www.dyson.com.tr) adresini ziyaret edin.

Seri numarası ürünün altındaki değer plakasında yazmaktadır.

Eğer Dyson cihazınızın servise ihtiyacı varsa, en uygun yetkili servis seçeneğini görüşebilmemiz için Dyson Müşteri Hizmetleri'ni arayın. Dyson cihazınız garanti ve onarım kapsamındaysa, ücretsiz onarılacaktır.

## LÜTFEN DYSON KULLANICISI OLARAK KAYDOLUN

Size hızlı ve uzman servis hizmeti sunabilmemiz için, lütfen bir Dyson cihazı sahibi olarak kayıt yapın. Bunun için üç yol mevcuttur:

- [www.dyson.com.tr](http://www.dyson.com.tr) adresini ziyaret etmek
  - Dyson Müşteri Hizmetleri'nin 0850 532 11 44 numaralı telefonunu aramak
  - Akıllı telefon. Dyson Link uygulamasını indirin, kurulumun bir parçası olarak kayıt işleminizi gerçekleştireceksiniz.
- Böylelikle bir Dyson kullanıcısı olarak, gelecekte garanti kapsamı dışında oluşabilecek herhangi bir hasar ve zarar durumunda, gerektiğinde sizinle irtibata geçebilmemiz mümkün olacaktır.

## 2 YIL SINIRLI GARANTI

DYSON 2 YILLIK SINIRLI GARANTİNİN ŞARTLARI VE KOŞULLARI AŞAĞIDA BELİRTİLMİŞTİR. ÜLKENİZDEKİ DYSON GARANTÖRÜNÜN ADI VE ADRES BİLGİLERİ BU BELGENİN BAŞKA BİR KISMINDA BELİRTİLMİŞTİR. LÜTFEN BU BİLGİLERİ GÖSTEREN TABLOYA BAKIN.

## GARANTI KAPSAMINDA OLAN DURUMLAR

- Dyson cihazınızın hatalı malzeme, işçilik veya işlev nedeniyle kusurlu olduğu tespit edilirse, (Dyson'ın takdirine bağlı olarak) satın alma veya teslimattan sonra 2 yıl içinde onarımı veya değiştirilmesi (eğer cihazınızın herhangi bir parçası kullanılabiliyor durumda değilse ya da artık üretilmiyorsa Dyson, hatalı ya da kusurlu parçayı fonksiyonel yedek bir parça ile değiştirecektir).
- Bu cihaz Avrupa Birliği dışında satıldığına, bu garanti sadece cihaz satıldığı ülkede kullanıldığında geçerlidir.
- Bu cihazın AB içinde satıldığı yerde bu garanti yalnızca (i) cihaz, satıldığı ülkede kullanılıyorsa (ii) cihaz Almanya, Avusturya, Belçika, Birleşik Krallık, Danimarka, Finlandiya, Fransa, Hollanda, İrlanda, İspanya, İsveç, İsviçre, İtalya, Norveç ve Polonya'da kullanılıyorsa ve bu cihazla aynı olan model ilgili ülkedeki aynı gerilim değeri ile satılıyorsa geçerli olur.

## GARANTI KAPSAMINA GİRMEYENLER

- Yedek filtreler. Cihazın filtresi garanti kapsamında değildir. Arıza, aşağıdaki durumların bir sonucu olarak ortaya çıktığında, Dyson, ürünün onarım veya değişimini garanti etmez:
  - Önerilen makine bakımının gerçekleştirilmemesi nedeniyle oluşan hasarlar.
  - Kaza hasarı, ihmalkar kullanım veya bakım, hor kullanım, cihazın dikkatsiz bir şekilde veya Dyson Kullanıcı Kılavuzuna uygun olmayan bir şekilde kullanım ve bakımından kaynaklanan hasarlar.
  - Cihazlarımızın normal ev kullanımı haricinde kullanılması durumunda oluşan hasarlar.
  - Dyson talimatlarına uygun olarak takılmayan veya monte edilmeyen parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar.
  - Dyson orijinal yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar.
  - Hatalı montajdan kaynaklanan hasarlar (Dyson tarafından yapılan montaj hariç).
  - Dyson veya yetkili temsilcisinden başka taraflarca gerçekleştirilen bakım ve tamirat işlemleri.
  - Tıkanıklıklar – Lütfen tıkanıklıkları bulma ve temizleme ile ilgili detaylar için bu Dyson Kullanım Kılavuzu'nda bulunan çizimlere ve 'Tıkanıklıkların giderilmesi' bölümüne bakınız.
  - Normal aşınma ve yıpranma (ör. sigorta vs.).
  - Pil yaşına ve kullanımına bağlı olarak pil bitiş süresinde kısalma görülebilir (ilgili durumlarda).
- Garantinizin kapsamı konusunda herhangi bir şüpheniz varsa, lütfen Dyson Destek Hattı ile iletişime geçin.

## GARANTI KAPSAMI ÖZETİ

- Garanti süreci, ürünü satın alma tarihinden itibaren başlar. Eğer ürün alım tarihinden sonra teslim edildiyseniz, garanti süreci teslim tarihinden itibaren geçerlidir.
- Dyson cihazınıza garanti kapsamında herhangi bir işlem uygulanmadan önce, ürünü satın aldığınızı gösteren evrakları yetkiliye sunmanız gerekir. (Hem orijinal hem de sonradan verilen tüm evraklar). İlgili evrakların temin edilememesi durumunda yapılan işlem ücrete tabi olacaktır. Lütfen fatura veya teslimat fişini saklayın.
- Değiştirilen parça Dyson'da kalacaktır.
- Cihazın satın alındığı ülkenin yerel kanunlarına göre gerekli olmadıkça Dyson cihazınızın garanti kapsamında onarımı veya değiştirilmesi garanti süresini uzatmayacaktır.
- Bu garanti, tüketici olarak sahip olduğunuz haklara ilave avantajlar sağlamakla birlikte, bu haklardan herhangi birisini olumsuz yönde etkilemez ve cihazı ister doğrudan Dyson'dan ister üçüncü bir taraftan satın almış olun geçerliliğini korur.

## GİZLİLİK VE KİŞİSEL BİLGİLERİN KORUNMASI

Dyson Ürününüzü veya Dyson Link Uygulamasını kaydederken bize temel iletişim bilgilerinizi vermeniz gerekecektir.

Dyson Ürününüzün kaydı:

- Ürününüzü kaydetmek ve garantinizi desteklememizi sağlamak için bize temel iletişim bilgilerinizi vermeniz gerekecektir.

## DYSON LINK UYGULAMASI İLE KAYIT

Dyson Ürününüzü veya Dyson Link Uygulamasını kaydederken bize temel iletişim bilgilerinizi vermeniz gerekecektir.

- Kayıt olduktan sonra tarafımızca sizinle iletişime geçilmesini isteyip istememeyi seçme fırsatınız olacak. Dyson'dan iletişimleri almayı tercih ederseniz, size özel tekliflerimizin ayrıntılarını ve en son yeniliklerimize dair haberler göndereceğiz. Hiçbir zaman bilgilerinizi üçüncü şahıslara satmayacağız ve bizimle paylaştığınız bilgilerinizi sadece, internet sitemizde ([privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com)) bulunan gizlilik politikalarımızda tanımlanan şekilde kullanacağız.







Names and address details for the purposes of Dyson's product guarantee  
 Namen und Adressdaten zum Zwecke der Dyson Produktgarantie  
 Nombres y dirección detallados a los efectos de la garantía del producto de Dyson  
 Noms et adresse aux fins de la garantie des produits Dyson  
 Nome e indirizzo ai fini della garanzia del prodotto Dyson  
 Namen en adresgegevens ten behoeve van de productgarantie van Dyson  
 Nazwy i dane adresowe do celów gwarancji produktu Dyson  
 Наименования и адреса получения гарантийного обслуживания продукции Dyson  
 Ime in naslov, potrebni za garancijo izdelka Dyson.

Country Land País Pays Paese Land Kraj Страна Država	Guarantor name Name des Garantiegebers Nombre del garante Nom du garant Nome garante Naam garantieverlener Nazwa gwaranta Наименование гаранта Naziv ponudnika garancije	Guarantor address Anschrift des Garantiegebers Dirección del garante Adresse du garant Indirizzo garante Adres garantieverlener Adres gwaranta Адрес гаранта Naslov ponudnika garancije
Austria	Dyson Austria GmbH	Engerthstrasse 151 1020 Vienna Austria
Belgium	Dyson B.V.	Fred. Roeskestraat 109 1076 EE Amsterdam Netherlands
Denmark	Dyson Denmark ApS	c/o Mazanti-Andersen Korso Jensen Amaliegade 10 1256 Kobenhavn K Denmark
Finland	Dyson Finland Oy	Unioninkatu 22 00130 Helsinki Finland
France	Dyson SAS	9 Villa Pierre Ginier 75018 PARIS France
Germany	Dyson GmbH	Dyson GmbH Lichtstraße 43e 50825 Cologne Germany
Ireland	Dyson Ireland Limited	Unit 2, Building 4 Vantage Central Central Park Leopardstown Dublin 18 Ireland
Italy	Dyson S.r.l.	Milano (MI) Piazza Gae Aulenti 4 Cap 20154 Milan
Netherlands	Dyson B.V.	c/o KPMG Law Advokatfirma AS Fred. Roeskestraat 109 1076 EE Amsterdam Netherlands
Norway	Dyson Norway AS	c/o KPMG Law Advokatfirma AS Sorkedalsveien 6 0369 Oslo Norway
Poland	CPM International Telebusiness SL	Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Hiszpania
Spain	Dyson Spain S.L.	Paseo de Recoletos 37, 3ª planta 28004, Madrid, Spain
Sweden	Dyson Sweden AB	c/o Convendum Vasagatan 16 111 20 Stockholm Sweden
Switzerland	Dyson SA	Hardturmstrasse 253 8005 Zurich Switzerland
United Kingdom	Dyson Limited	Tetbury Hill Malmesbury Wiltshire SN16 0RP

**GB****Dyson customer care**

[www.dyson.co.uk](http://www.dyson.co.uk)  
[askdyson@dyson.co.uk](mailto:askdyson@dyson.co.uk)  
0800 298 0298

Dyson Limited, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP

**ROI****Dyson Customer Care**

[askdyson@dyson.ie](mailto:askdyson@dyson.ie)  
01 475 7109

Dyson Ireland Limited, Unit 2, Building 4 Vantage Central, Central Park, Leopardstown, Dublin 18, Ireland

**AT****Dyson Kundendienst**

[help@dyson.at](mailto:help@dyson.at)  
0800 28 67 45

Dyson Austria GmbH, Engerthstrasse 151, 1020, Vienna, Austria

**BE/LUX****help@dyson.be**

0800 39208

Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109, 1076 EE, Amsterdam, Netherlands

**CH****Service consommateurs Dyson****Dyson Kundendienst**

[help@dyson.ch](mailto:help@dyson.ch)  
0800 740 183

Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

**CY****Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson**

24 53 2220

Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6, Aradhippou Industrial Estate, Larnaka 7100, Cyprus, PO Box 41070

**CZ****Zákaznická linka společnosti Dyson**

[servis@solight.cz](mailto:servis@solight.cz)

491 512 083

Solight Holding, s.r.o., Plumlovská 481/200, 796 01 Prostějov

**DE****Dyson Kundendienst**

[help@dyson.de](mailto:help@dyson.de)

0800 - 31 31 31 8

Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 5, 53340 Meckenheim

**DK****Dyson Kundeservice**

[help@dyson.dk](mailto:help@dyson.dk)

80705843

Dyson Denmark ApS, c/o Mazanti-Andersen Korso Jensen, Amaliegade 10, 1256 København K, Denmark

**ES****Servicio de atención al cliente Dyson**

[help@dyson.es](mailto:help@dyson.es)

900 80 36 49

Dyson Spain S.L.U., Paseo de Recoletos, 37. 3r Planta, 28004, Madrid, Spain

**FI****Dysonin asiakaspalvelu**

[help@fi.dyson.com](mailto:help@fi.dyson.com)  
0800 07020

Dyson Finland Oy, c/o Krogerus Attorneys Ltd, Unioninkatu 22, 00130 Helsinki, Finland

**FR****Service consommateurs Dyson France**

[help@dyson.fr](mailto:help@dyson.fr)

0800 94 58 01

Dyson SAS, 9 Villa Pierre Ginier, 75018, Paris, France

**GR****ΒΑΣΙΛΗΑΣ Α.Ε.**

[dyson@vassilias.gr](mailto:dyson@vassilias.gr)

800 111 3500

Κελετσάκη 8 (Παράκλητρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

**HR****Dyson servis**

[tomislav@tehno-mag.hr](mailto:tomislav@tehno-mag.hr)

00 385 1 5790 602

Tehno-Mag, Slavonska avenija 53, 10000 Zagreb, Hrvatska

**HU****Kávé & Hűtő Profi Kft.**

[info@khprofi.hu](mailto:info@khprofi.hu)

+36 1 248 0095

1118 Budapest, Budaörsi út 46

**IT****Assistenza clienti Dyson**

[help@dyson.it](mailto:help@dyson.it)

800 976 024

Dyson S.r.l. Milano (MI) Piazza Gae Aulenti 4, Cap 20154, Milan, Italy

**LB****Burotek sarl (Member of Antaki Group)**

[info@antaki.com.lb](mailto:info@antaki.com.lb)

01-252 474

Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard, P.O.Box: 90-720, Beirut

**LT****Dyson servisas**

[remontas@bcs.lt](mailto:remontas@bcs.lt)

8 5 205 8833

UAB Baltic Continent, P. Lukšio g. 23, Vilnius LT-09132, Lietuva

**MA****Ideaplus sarl**

[info@idea-group.ma](mailto:info@idea-group.ma)

0801 001 424

18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain Borja, Casablanca, Maroc

**NL****Dyson Helpdesk**

[help@dyson.nl](mailto:help@dyson.nl)

080 002 06 203

Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109, 1076 EE Amsterdam, Nederland

**NO****Dyson Kundeservice**

[help@dyson.no](mailto:help@dyson.no)

80069196

Dyson Norway AS, c/o KPMG Law Advokatfirma AS, Sorkedalsveien 6, 0369 Oslo, Norway

**PL****Centralny Serwis Klienta Dyson**

[help@dyson.pl](mailto:help@dyson.pl)

800 702025

CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Hiszpania

**PT****Serviço de apoio ao cliente Dyson**

[help@dyson.pt](mailto:help@dyson.pt)

800 784 354

CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, España

**RO****Restart Service SRL**

[solutie@restart.ro](mailto:solutie@restart.ro)

031/9999

Str. Splaiul Unirii, nr. 74, sector 4, Bucuresti, Romania.

**RU****Служба поддержки клиентов Dyson**

[help@dyson.ru](mailto:help@dyson.ru)

8-800-100-100-2

Адрес для почтовых отправлений: 119048, Москва, Усачева 35А, ООО «ДАЙСОН»

**SE****Dyson kundtjänst**

[help@dyson.se](mailto:help@dyson.se)

0200125871

Dyson Sweden AB, c/o Convendum, Vasagatan 16, 111 20, Stockholm, Sweden

**SI****Gaber avdio video servis**

Peter Kastelic s.p.

[servis.gaber@gmail.com](mailto:servis.gaber@gmail.com)

386 4 537 66 00

Partizanska cesta 8, SI-1290 Grosuplje, Slovenija

**TR****Dyson müşteri hizmetleri**

Dyson Turkey Elektrikli Ürünler Ticaret Limited

Şirketi

[destek@dyson.com.tr](mailto:destek@dyson.com.tr)

0850 532 11 44

Dyson Turkey Ltd

Esentepe Mh. Büyükdere Cd.

Tekfen Tower No:209 Kat:8

Levent / Şişli / İstanbul 34394

**UA****Інформаційна та технічна підтримка:**

[info@dyson.com.ua](mailto:info@dyson.com.ua)

0 800 50 41 80

Адреса для поштових відправлень: 04655, м. Київ, просп. С. Бандери, 21

**ZA****Dyson customer care**

[DysonService@tudortech.co.za](mailto:DysonService@tudortech.co.za)

087 807 9353

Tudortech, 4th floor Park On Long, 66 Long Street, Cape Town, 8001, South Africa